Pioneer *sound.vision.soul*

DVR-940HX-S
DVR-545HX-S

Grabador de DVD

Registre su producto en **www.pioneer.es (o en www.pioneer-eur.com)**
Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Manual de instrucciones

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea a fondo estas instrucciones de utilización para que aprenda a utilizar correctamente su modelo. Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.

IMPORTANTE

La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A_Sp

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4_A_Sp

PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1, pero contiene un diodo de láser de clase superior a 1.
Para mantener la seguridad en todo momento, no quite ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.
Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.
En su aparato encontrará la siguiente etiqueta de precaución.
Ubicación: parte superior de la unidad

CLASS 1
LASER PRODUCT

VRW2262 - A

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION	RADIATIONS LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL	KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING	KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT	BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!
PRECAUCIÓN	CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
注意	打開時會有CLASS 3B可見和不可見鐳射輻射，請勿受鐳射束輻射。
注意	ここを開くと CLASS 3B の可視レーザ光及び不可視レーザ光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

D3-4-2-1-8_B_Sp

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/ CE, correcto por la 93/68/CE), Directivas EMC (89/336/CE, correcto por la 92/31/CE y la 93/68/CE) .

D3-4-2-1-9a_Sp

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A_Sp

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los 25 estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana. **K058_Sp**

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C ; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c_A_Sp**

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b_A_Sp

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A_Sp

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación STANDBY/ON de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a_A_Sp

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía. **K041_Sp**

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor. **S002_Sp**

Contenido

01 Antes de comenzar

Contenido de la caja 6
Colocación de las pilas en el control remoto 6
Uso del control remoto 7
Compatibilidad de reproducción con los distintos formatos de disco / contenido 7
Acerca de la unidad de disco duro interna/externa 12
Símbolos utilizados en este manual. 13

02 Conexión

Conexiones en el panel trasero 14
Conexiones en el panel frontal. 15
Common Interface (Interfaz Común) 15
Conexión de una antena de TV. 16
Conexiones sencillas 17
Usando otros tipos de salida de audio/vídeo 18
Conexión a un receptor de cable o de satélite 19
Conexión de un decodificador externo (1) 21
Conexión de un decodificador externo (2) 22
Conexión a un amplificador/ receptor AV 23
Conexión utilizando HDMI 24
Conexión de otras fuentes de AV 25
Conexión de un dispositivo USB 26
Conexión del HDD externo opcional (DVR-940HX-S solamente) 27
Para enchufar 27

03 Controles y visualizaciones

Panel frontal 28
Pantalla 30
Control remoto (DVR-940HX-S) 31
Control remoto (DVR-545HX-S) 33

04 Operaciones a realizar

Encendido y preparación 36
Para usuarios que reciben emisiones digitales. 39
Preparación del sistema GUIDE Plus+™ 40

05 Utilización de la guía de programación electrónica GUIDE Plus+™

El sistema GUIDE Plus+™ 44
Uso del sistema GUIDE Plus+™ 45
Áreas 47
Preguntas frecuentes y solución de problemas de GUIDE Plus+™. 59

06 Uso de la guía electrónica de programación digital

El sistema Digital EPG 62
Uso de la Digital EPG 63
Grabación programada. 64
Otras funciones EPG útiles 64

07 Grabación

Acerca de la grabación de DVD 66
Acerca de la grabación de HDD 67
Audio grabado 68
Restricciones a la grabación de video. 68
Uso de los sintonizadores A.TV y D.TV incorporados. 69
Ajuste de la calidad de la imagen/ tiempo de grabación 72
Grabación básica desde la TV 73
Pause Live TV 75
Grabación y reproducción simultáneas (Chase Play) 77
Grabación desde un componente externo 78
Reproducción de sus grabaciones en otros reproductores DVD. 78
Inicialización de discos DVD grabables 80

08 Reproducción

Introducción 81
Reproducción básica 81
Uso del Disc Navigator para examinar el contenido de un disco 86
Exploración de discos 87
Reproducción a velocidad lenta 88
Avance de cuadro/retroceso de cuadro 88
El menú Play Mode 88
Visualización y cambio de subtítulos. . . . 91
Cambio de las pistas de sonido DVD y DivX 91
Cambio de canales de audio 92
Cambio de ángulos de cámara 92
Visualización de información de discos en pantalla 93

09 Reproducción y grabación en una videocámara DV

Reproducción desde una videocámara DV 94
Grabación desde una videocámara DV 94
Ajuste de vídeo DV 96
Acerca de DV 96

10 Edición

Opciones de edición 97
La pantalla Disc Navigator 98

11 Copias y copias de seguridad

Introducción 109
One Touch Copy (Copia de un toque) 110
Uso de listas de copia 111
Copia entre los HDDs interno y externo (DVR-940HX-S) 115
Uso de la copia de seguridad del disco 117

12 Uso de la Jukebox (máquina de discos)

Copia de música al HDD 119
Copia de archivos desde un dispositivo USB 120
Reproducción de música de la "máquina de discos" 120
Edición de álbumes de la "máquina de discos" 121

13 El PhotoViewer

Localización de archivos de imágenes JPEG 122
Reproducción de una presentación de imágenes 123
Importación de archivos al disco duro 124
Importación de archivos desde un dispositivo USB 125
Copia de los archivos seleccionados a un DVD-R/-RW 126
Edición de archivos en el disco duro 126
Impresión de archivos 129

14 El menú Disc Setup

Ajustes básicos 130
Ajustes de inicialización 131
Ajustes de finalización 131
Optimize HDD 132
Initialize HDD 132

15 El menú Video Adjust

Ajuste de la calidad de la imagen para entradas externas y TV 133
Ajuste de la calidad de imagen para la reproducción de discos 135

16 El menú Initial Setup

Uso del menú Initial Setup 137
Selección de otros idiomas para opciones de idiomas 151
Uso de la función Software Update (sintonizador digital) 152

17 Información adicional

Preparación del mando a distancia para controlar su TV (DVR-940HX-S) 153
Tiempos de copia mínimos 154
Modos de grabación manual 155
Solución de problemas 156
Visualizaciones en pantalla y visualizaciones de la grabadora 161
Lista de códigos de idioma 164
Lista de códigos de país/zona 164
Tamaños de pantalla y formatos de discos 165
Manejo de los discos 166
Limpieza de la lente lectora 166
Condensación 167
Sugerencias de instalación 167
Traslado de la grabadora 167
Restablecimiento de la grabadora 167
Especificaciones 168

Capítulo 1
Antes de comenzar

Contenido de la caja

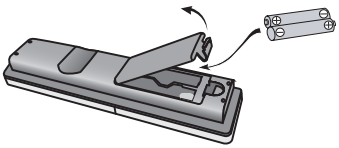
Confirme que los accesorios siguientes se encuentren en la caja una vez abierta.

- Control remoto
- Pilas AA/R6P x 2
- Cable de audio/vídeo (rojo/blanco/amarillo)
- Cable G-LINK™
- Cable de antena de RF x 2 (1,5 m y 30 cm)
- Cable de alimentación
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

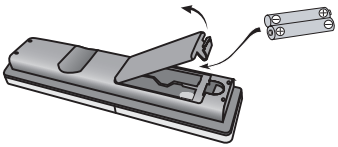
Colocación de las pilas en el control remoto

• Introduzca dos pilas AA/R6P en el compartimiento de las pilas y siga las indicaciones (⊕, ⊖) del interior del compartimiento.

- *DVR-940HX-S:*



- *DVR-545HX-S:*



Importante

El uso incorrecto de las pilas puede ser peligroso y producir fugas y explosiones. Siga estos consejos:

- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No use juntas pilas de diferentes clases, aunque tienen un aspecto muy parecido, pueden tener distinta tensión.
- Asegúrese de que los extremos positivo y negativo coincidan con las indicaciones del compartimiento de las pilas.
- Saque las pilas del equipo si este no va a usarse durante más de un mes.
- Cuando tenga que tirar las pilas usadas, cumpla por favor los reglamentos gubernamentales o a las disposiciones en materia ambiental vigentes en su país o área.

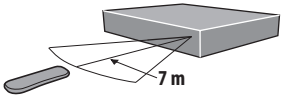
ADVERTENCIA

No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor como el interior de un coche o cerca de un calentador. Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas. **D3-4-2-3-3_Sp**

Uso del control remoto

Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice el control remoto:

- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el control remoto y el sensor de control remoto de la unidad.
- El funcionamiento del control remoto puede resultar inestable si se refleja la luz solar o una luz fluorescente fuerte en el sensor de control remoto de la unidad.
- Los controles remotos de dispositivos diferentes pueden interferir entre sí. Evite el uso de otros controles remotos situados cerca de esta unidad.
- Cambie las pilas si observa una disminución en el alcance de funcionamiento del control remoto.
- Cuando se agoten las pilas o las cambie, el modo del control remoto pasará a Recorder 1. Véase *Remote Control Mode* en la página 149.
- Úselo dentro del margen de funcionamiento delante del sensor de mando a distancia del panel frontal, como se muestra.



- Puede controlar esta grabadora usando el sensor de control remoto de otro componente Pioneer, usando la toma **CONTROL IN** del panel trasero. Vea *Conexiones en el panel trasero* en la página 14 para conocer más información.

Compatibilidad de reproducción con los distintos formatos de disco / contenido

Medios compatibles

- DVD-RW ver. 1.1 / 1x / 1x a 2x, ver. 1.2 / 2x a 4x / 2x a 6x
- DVD-R ver. 2.0 / 1x / 1x a 4x / 1x a 8x / 1x a 16x, ver. 2.1 / 1x a 8x / 1x a 16x
- DVD+RW 1x a 2.4x / 1x a 4x / 3.3x a 8x
- DVD+R 1x a 2.4x / 1x a 4x / 1x a 8x / 1x a 16x
- DVD-RAM ver. 2.0 / 2x, ver. 2.1 / 2x / 2x a 3x / 2x a 5x, ver. 2.2 / 2x / 2x a 3x / 2x a 5x
- DVD-R DL ver. 3.0 / 2x a 4x
- DVD+R DL 2.4x / 2.4x a 8x

Tenga en cuenta que los modelos de grabadoras DVD más antiguas podrían rechazar los discos DVD-RW ver. 1.2 y/o corromper los datos de los mismos. Si desea compartir discos DVD-RW entre esta grabadora y una más antigua, le recomendamos utilizar discos ver. 1.1.
La tabla siguiente muestra la compatibilidad limitada de las grabadoras DVD de Pioneer más antiguas con los discos DVD-RW ver. 1.2.

Modelo	Reproducible	Grabable
DVR-7000	Sí[1,2,3]	No
DVR-3100 / DVR-5100H	Sí[1]	No

[1] Se debe cerrar la sesión de grabación de los discos en esta grabadora antes de reproducirlos. No se pueden reproducir discos del modo VR y del modo Vídeo con la sesión sin cerrar.

[2] **Cannot read the CPRM information** *se mostrará en el visualizador cuando usted cargue un disco. Sin embargo, esto no afectará a la reproducción.*

[3] Los títulos de los discos protegidos contra copiado no se reproducirán.

Compatibilidad en la grabación y reproducción de discos DVD/HDD

Esta grabadora reproduce y graba la mayoría de discos DVD actuales, y proporciona funcionalidad HDD. La siguiente tabla muestra algunas diferencias de compatibilidad específicas entre los distintos tipos de disco.

	HDD	DVD-R		DVD-RW		DVD+R	DVD +RW	DVD-RAM
Marcas utilizadas en este manual	HDD	DVD (VR) *1	DVD (Video)	DVD (VR) *1	DVD (Video) *2	DVD+R	DVD+RW	DVD-RAM *13, 16
Logotipos								
Regrabable / Borrable	●	*3	*3	●	●	*3	● *14	●
Edición de programas grabados	●	●	● *4	●	● *4	● *4	● *4	●
Grabación de material de una sola copia protegido	●	● *12		● *12				● *12
Reproducción en otros reproductores/ grabadoras	*No disponible*	*5	● *6	*7	● *6	● *6, 15	● *8	● *9
Reproducción de persecución	●							
Grabación de programas 16:9 y 4:3	●	●		●				●
Grabación de emisiones bilingües de ambos canales de sonido	● *10, 11	● *11		● *11				● *11

Notas a la tabla

**1 Se debe inicializar para la grabación en modo VR (página 131)*
**2 Se debe reinicializar para la grabación en modo Vídeo (página 131)*
**3 Borrable, pero el espacio libre no se incrementa*
**4 No se pueden borrar secciones, editar capítulos ni utilizar la edición de listas de reproducción*
**5 Debe ser compatible con la reproducción de discos DVD-R(VR)*
**6 Cierre la sesión de grabación con este equipo (es posible que no se reproduzca en algunas unidades) (página 79)*
**7 Debe ser compatible con la reproducción de discos DVD-RW(VR)*
**8 Debe ser compatible con la reproducción de discos DVD+RW*
**9 Debe ser compatible con la reproducción de discos DVD-RAM*
**10 Sólo cuando HDD Recording Format está ajustado a Video Mode Off (página 146)*
**11 Sólo cuando el modo de grabación no está ajustado a LPCM*
**12 Sólo para discos compatibles con CPRM*
**13 Saque el disco del cartucho antes de utilizarlo. Tras las pruebas realizadas a este equipo, sólo se puede garantizar el funcionamiento correcto de los discos Panasonic y Maxell. Los discos de otros fabricantes podrían volverse inservibles después de ser grabados o editados.*
**14 El borrado de un título no incrementa el tiempo de grabación disponible ni aumenta el número de títulos grabables.*
**15 Debe ser compatible con la reproducción de discos DVD+R*
**16 Según el disco, es posible que tenga que ser inicializado antes de poder ser grabado (página 131). En este caso, el tiempo de inicialización es de aproximadamente 1 hora.*

es una marca registrada de DVD Format/ Logo Licensing Corporation.

Uso de discos DVD-R DL/DVD+R DL

Los discos DVD-R DL (Dual-Layer) y DVD+R DL (Double-Layer) contienen dos capas grabables en el mismo lado, lo que proporciona cerca de 1,8 veces la capacidad de grabación de un disco convencional de una sola capa. Esta unidad puede realizar grabaciones en ambos tipos de disco, bien DVD-R DL como DVD+R DL.

- Si tiene previsto reproducir discos DVD-R DL (modo Vídeo) o discos DVD+R DL grabados en esta unidad en otros reproductores o grabadoras de DVD, debe cerrar la sesión. (Es posible que algunas unidades de grabación/reproducción de discos DVD ni siquiera sean capaces de reproducir discos DL con la sesión cerrada.)
- Lea atentamente la información suministrada en la caja del disco antes de comprar discos DVD-R DL/DVD+R DL:
- *Confirme la versión del disco:* Utilice discos DVD-R ver. 3.0 / 2x a 4x.
- *Confirme la velocidad de grabación:* Los discos DVD-R deben ser compatibles con la grabación a 2x o 4x; los discos DVD+R, con la grabación a 2.4x a 8x.
- Este logotipo indica que el disco es DVD-R DL o DVD+R DL:

- Se puede garantizar el funcionamiento correcto de los discos DVD-R DL (ver. 3.0 / 2x, 4x) de los siguientes fabricantes: Mitsubishi Kagaku Media / Verbatim (a fecha de marzo de 2005).

Acerca de la reproducción de DualDisc

Un DualDisc es un nuevo tipo de disco de dos caras: una con contenido DVD – vídeo, audio, etc. – y la otra sin contenido DVD como, por ejemplo, grabaciones de audio digital.
La cara del disco sin contenido DVD, pero con grabación de audio, no cumple con las especificaciones de CD Audio y, por lo tanto, no se puede reproducir.
Existe la posibilidad de que cuando se introduzca o expulse un DualDisc, la cara opuesta a la de reproducción se raye. Los discos rayados no se pueden reproducir.
La cara DVD de un DualDisc se puede reproducir en este producto. El contenido DVD-Audio no se puede reproducir.
Para conocer una información más detallada de las especificaciones del DualDisc, consulte con el fabricante del disco o el vendedor del disco.

Compatibilidad con otros discos

Además de DVD, esta grabadora es compatible con una amplia gama de tipos y formatos de discos. Los discos que pueden reproducirse tienen generalmente uno de los siguientes logotipos, en el propio disco y/o en su caja. Tenga en cuenta que algunos tipos de discos, tales como los CD (y DVD) grabables, pueden tener un formato no reproducible; para obtener información adicional sobre compatibilidad, consulte más abajo.

Compatibilidad con CD-R/-RW

Esta grabadora no puede grabar discos CD-R o CD-RW.

- Formatos legibles: CD-Audio, Vídeo CD/ Súper VCD, ISO 9660 CD-ROM* con archivos MP3, WMA, JPEG y DivX.
  ** Cumple con la norma ISO 9660 Nivel 1 ó 2. Formato físico del CD: Modo1, Modo2 XA Forma 1. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son ambos compatibles con esta grabadora.*
- Reproducción de múltiples sesiones: Sí (excepto CD-Audio y Vídeo CD/Súper VCD)
- Reproducción de disco sin finalizar: CD-Audio solamente

Compatibilidad con audio comprimido

- Medio compatible: CD-ROM, CD-R, CD-RW, USB.
- Formatos compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz
- Velocidad de transferencia de bits: Cualquiera (se recomienda 128 kbps o más)
- Reproducción velocidad de bits variable (VBR) MP3: Sí
- Reproducción VBR WMA: No
- Compatibilidad con codificador WMA: Windows Media Codec 8 *(los archivos codificados usando Windows Media Codec 9 pueden ser reproducibles, pero algunas partes no se admiten; específicamente, Pro, Lossless, Voice y VBR)*
- Reproducción de archivos DRM (gestión de derechos digitales)[1]: No
- Extensiones de archivo: .mp3, .wma (éstas deben utilizarse para que la grabadora reconozca los archivos MP3 y WMA. No utilice otros tipos de archivo)
- Estructura de los archivos: Hasta 99 carpetas / 999 archivos (si se sobrepasan estos límites, sólo los archivos y carpetas que no sobrepasan estos límites podrán reproducirse)

Compatibilidad WMA (Windows Media Audio)

El logotipo Windows Media® impreso en la caja indica que este reproductor puede reproducir contenidos Windows Media Audio. WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. El contenido WMA se puede codificar mediante el Reproductor de Windows Media® para Windows® XP, el Reproductor de Windows Media® 9 o el Reproductor de Windows Media® 10.
Windows Media y el logotipo Windows son marcas de fábrica o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Compatibilidad con vídeo DivX

DivX es un formato de vídeo digital comprimido creado por el códec de vídeo DivX® de DivX, Inc. Esta grabadora reproduce archivos de vídeo DivX grabados en discos CD-R/-RW/-ROM. A fin de mantener la terminología de DVD-Vídeo, los archivos individuales de vídeo DivX se denominan "Títulos". Al poner nombres a los archivos/títulos de un CD-R/-RW antes de grabarlo, tenga en cuenta que de forma predeterminada se reproducirán en orden alfabético.

- Producto con certificación DivX® Certified oficial.
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida la versión DivX® 6) y ofrece reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.
- Extensiones de archivo: .avi y .divx (deben usarse para que la grabadora reconozca los archivos de vídeo DivX). *Tenga en cuenta que todos los archivos con extensión .avi son reconocidos como MPEG4, pero no todos son necesariamente archivos de vídeo DivX y, por consiguiente, es posible que no se puedan reproducir en este equipo.*
- Estructura de los archivos: Hasta 99 carpetas o 999 archivos.

Nota

1 La protección contra el copiado DRM (gestión de derechos digitales) es una tecnología diseñada para impedir la copia sin autorización mediante la restricción de la reproducción, etc., de archivos de sonido comprimidos en dispositivos que no sean un ordenador (o en otros equipos de grabación) utilizados para grabarlos. Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones o los archivos de ayuda de su ordenador o sus programas.

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.

Contenido DivX® VOD

Si desea reproducir contenidos DivX VOD (vídeo a la carta) en este equipo, primero debe registrar la grabadora con su proveedor de contenidos DivX VOD. Para ello debe generar un código de registro DivX VOD y enviarlo a su proveedor.
Es posible que algunos contenidos DivX VOD sólo se puedan reproducir un número determinado de veces. Al introducir un disco con este tipo de contenidos DivX VOD, el equipo le muestra en pantalla el número restante de reproducciones y la de la opción de reproducir el disco (y, por consiguiente, consumir una de las reproducciones restantes) o cancelar la reproducción. Si introduce un disco cuyo contenido DivX VOD ha caducado (por ejemplo, el contenido tiene cero reproducciones restantes), en la pantalla aparecerá el mensaje **Rental Expired**.
Si su contenido DivX VOD permite un número ilimitado de reproducciones, puede introducir el disco en la grabadora y reproducirlo tantas veces como quiera, sin que aparezca ningún mensaje en pantalla.

Importante

- Los contenidos DivX VOD están protegidos por el sistema DRM (gestión de derechos digitales). Este sistema restringe la reproducción de contenidos a equipos específicos y registrados.
- Si introduce un disco con contenidos DivX VOD no autorizados para este equipo, en la pantalla aparecerá el mensaje **Authorization Error** y el contenido no se reproducirá.
- La restauración de los ajustes de fábrica de la grabadora (tal como se describe en *Restablecimiento de la grabadora* en la página 167) no eliminará el código de registro almacenado.

Compatibilidad con archivos JPEG

- Formatos compatibles: Archivos de imágenes fijas Baseline JPEG y EXIF 2.2* **Formato de archivo empleado en las cámaras fotográficas digitales*.
- Relación de muestreo: 4:4:4, 4:2:2, 4:2:0
- Resolución horizontal: 160 a 5120 píxeles
- Resolución vertical: 120 a 3840 píxeles
- Compatibilidad con JPEG progresivo: No
- Extensiones de archivo: .jpg, .jpeg, .jpe, .jif, .jfif (deberán utilizarse para que la grabadora reconozca los archivos JPEG – no utilice otros tipos de archivo)
- Estructura de los archivos: la grabadora puede cargar hasta 99 carpetas / 999 archivos de una vez *(si hay más archivos/ carpetas en el disco, podrán volver a cargarse más)*

Compatibilidad con discos creados en PC

Los discos grabados empleando un ordenador personal tal vez no puedan reproducirse en esta unidad debido a la configuración del software de aplicación utilizado para crear el disco. En estos casos particulares, consulte con el editor del software para obtener más información detallada.
Los discos grabados en el modo de escritura de paquete (formato UDF) no son compatibles con esta grabadora.
También encontrará información adicional sobre compatibilidad en las cajas de los discos de software DVD-R/-RW o CD-R/-RW.

Dolby Digital

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

DTS

"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

DVB

El Digital Video Broadcasting Project, o DVB para abreviar, es un juego de normas establecidas para la emisión digital que cubre las emisiones terrestres, por cable y por satélite.

Basándose en el sistema de codificación MPEG-2, estas normas establecidas garantizan que los sistemas compatibles puedan trabajar juntos, independientemente de quienes sean sus fabricantes.

DVB es sumamente flexible, y puede emitir a los hogares cualquier clase de contenido digital, incluyendo TV de alta definición y definición estándar, contenido multimedia de banda ancha y servicios interactivos.

DVB es una marca registrada de DVB Project.

Acerca de la unidad de disco duro interna/externa

La unidad de disco duro (HDD interno o externo) es un componente frágil. Dependiendo de las condiciones de uso, o de un uso descuidado, puede que el contenido grabado se dañe o pierda completamente, o que la reproducción y grabación normales resulten imposibles. Tenga en cuenta que si se repara o cambia el HDD o componentes relacionados, todas las grabaciones de su HDD se perderán.

Use la grabadora siguiendo las indicaciones dadas a continuación para evitar que pueda fallar la HDD.

El HDD no deberá considerarse como un lugar para guardar grabaciones permanentemente. Le recomendamos hacer copias de seguridad de sus grabaciones importantes en discos DVD para protegerlas contra el borrado accidental.

Pioneer no acepta ninguna responsabilidad, bajo ninguna circunstancia, por las pérdidas directas o indirectas debidas a inconveniencias o pérdidas de materiales grabados resultantes de fallos en el HDD.

- No mueva la grabadora mientras está encendida (esto incluye el periodo de descarga de EPG cuando el visualizador muestra **EPG**).
- Instale y use la grabadora en una superficie estable y nivelada.
- No tape los orificios de ventilación traseros ni el ventilador.
- No use la grabadora en lugares excesivamente calientes o húmedos, ni en lugares que puedan estar sujetos a cambios de temperatura repentinos. Los cambios de temperatura repentinos pueden ser la causa de que se forme condensación en el interior de la grabadora. Y esto, a su vez, puede causar un fallo en la HDD.
- Mientras la grabadora está encendida (incluyendo el periodo de descarga de EPG cuando el visualizador muestra **EPG**), no la desenchufe de la toma de corriente ni corte el suministro de alimentación con el interruptor general.
- No mueva la grabadora inmediatamente después de haberla apagado. Si tiene que mover la grabadora, siga los pasos dados a continuación:

  1 Cuando aparezca el mensaje **POWER OFF** en el visualizador, espere dos minutos como mínimo.

  2 Desenchufe la grabadora de la toma de corriente.

  3 Mueva la grabadora.
- Si se produce un fallo en la alimentación mientras está funcionando la grabadora existe la posibilidad de que se pierdan algunos datos de la HDD.

- La HDD es muy delicada. Si se utiliza incorrectamente o en un ambiente inadecuado, es posible que falle después de utilizarla unos pocos años. Entre los indicios de problemas se incluye la parada inesperada de la reproducción y el ruido de bloques (mosaico) en la imagen. Sin embargo, algunas veces no habrá signos que indiquen que vaya a producirse un fallo. Si falla la HDD no será posible reproducir el material grabado. En este caso, será necesario reemplazar la HDD.

Uso del HDD externo

Con fines de protección del copyright, el HDD externo no se puede usar con ninguna grabadora DVD que no sea la usada para inicializarlo. Si el HDD se conecta a otra grabadora DVD (aunque sea del mismo tipo), éste necesitará ser reinicializado antes de ser usado.
Si su grabadora DVD tiene un problema y tiene que ser reparada, el HDD externo puede que tenga que reinicializarse después de conectarlo.
Todos los datos grabados (incluyendo los títulos protegidos) en el HDD externo se borran al reinicializarlo.
Cuando use el HDD externo no lo desconecte de la grabadora ni desenchufe el cable de la alimentación.

Optimización del rendimiento de la HDD

Al grabar y editar material de la HDD, los datos del disco se fragmentan, afectando finalmente al rendimiento de la grabadora. Antes de que ocurra esto, la grabadora le avisará de que ha llegado el momento de optimizar la HDD (lo que usted podrá hacer desde el menú Disc Setup; vea *Optimize HDD* en la página 132).

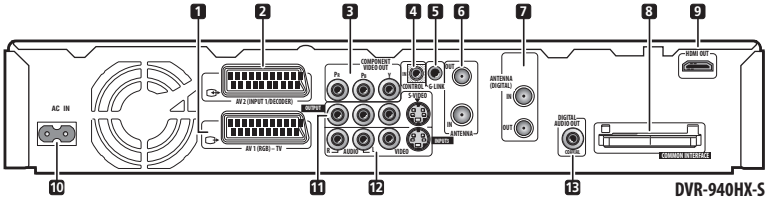
Símbolos utilizados en este manual

Los siguientes iconos se incluyen para ayudarle a identificar rápidamente qué instrucciones necesita para qué discos.

HDD	HDD
DVD	Cualquier tipo de disco DVD (sólo grabable o reproducible), con la sesión abierta o cerrada.
DVD-Video	DVD de venta en comercios, DVD-R/-RW en modo Vídeo con sesión cerrada.
DVD (Video)	DVD-R/-RW en modo Vídeo (sesión abierta)
DVD (VR)	DVD-R/-RW en modo VR
DVD+R	DVD+R
DVD+RW	DVD+RW
DVD-RAM	DVD-RAM
CD	Audio CD
Video CD	Vídeo CD
Super VCD	Súper VCD
WMA/MP3	Archivos WMA o MP3
DivX	Archivos DivX
ALL	Todos los anteriores

Capítulo 2
Conexión

Conexiones en el panel trasero



1 AV1(RGB)-TV Conector AV
Conector AV tipo SCART para salida de audio/vídeo y para conectar a un TV u otro equipo con conector SCART. La salida de vídeo se puede conmutar entre vídeo, S-vídeo y RGB. Vea la página *AV1 Out* en la página 141 para saber cómo hacer esto.

2 AV2(INPUT 1/DECODER) Conector AV
Conector AV tipo SCART para entrada/salida de audio/vídeo y para conectar a una videograbadora u otro equipo con conector SCART. La entrada acepta vídeo, S-Vídeo y RGB. Vea *AV2/L1 In* en la página 142 para saber cómo hacer esto.

3 COMPONENT VIDEO OUT
Una salida de vídeo de alta calidad para conectar a un TV o monitor con entrada de vídeo componente.

4 CONTROL IN
Para controlar esta grabadora desde el sensor de control remoto de otro componente Pioneer con terminal **CONTROL OUT** y con la marca Pioneer . Conecte **CONTROL OUT** del otro componente a **CONTROL IN** de esta grabadora usando un cable con mini clavija.

5 G-LINK™
Se utiliza para conectar el cable G-LINK™ suministrado y permitir que GUIDE Plus+ ™ controle un receptor de satélite externo, etc.

6 ANTENNA IN (RF IN)/OUT
Conecte la antena de su TV a la toma **ANTENNA IN (RF IN)**. La señal pasa a través de la toma **ANTENNA OUT** para la conexión a su TV.

7 ANTENNA (DIGITAL) IN/OUT
Conecte la antena de televisión digital a la toma **ANTENNA (DIGITAL) IN**. La señal pasa a través de la toma **ANTENNA (DIGITAL) OUT** para la conexión a su TV.

8 Ranura COMMON INTERFACE
Ranura para el módulo de CA y la tarjeta inteligente utilizados para descodificar los canales digitales codificados. Vea la *Common Interface (Interfaz Común)* en la página 15.

9 HDMI OUT
Salida HDMI para audio y vídeo digital de alta calidad.

10 AC IN – Entrada de alimentación

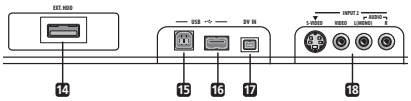
11 OUTPUT
Salidas de audio analógico estéreo, vídeo y S-vídeo para conectar a un TV o amplificador/receptor AV.

12 INPUT 3
Entradas de audio analógico estéreo, vídeo y S-vídeo para conectar a una videograbadora u otro componente fuente.

13 DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL
Toma de audio digital coaxial para conectar a un amplificador/receptor AV, decodificador Dolby Digital/DTS/MPEG u otro equipo con entrada digital.

Conexiones en el panel frontal

En el panel frontal, una cubierta abatible oculta conexiones adicionales.



14 EXT. HDD *(DVR-940HX-S solamente)*
Puerto para conectar el HDD externo opcional.

15 Puerto USB (Tipo B)
Puerto USB para conectar una impresora compatible con PictBridge.

16 Puerto USB (Tipo A)
Puerto USB para conectar una cámara digital, un dispositivo de memoria USB u otro dispositivo USB.

17 DV IN
Un conector i.LINK de entrada DV para conectar una videocámara DV.

18 INPUT 2
Entrada de audio/vídeo (audio analógico estéreo; vídeo compuesto y S-vídeo) muy adecuada para videocámaras, consolas de videojuegos, audio portátil, etc.

Common Interface (Interfaz Común)

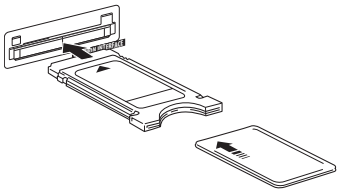
Para recibir canales digitales codificados necesitará el módulo de CA y la tarjeta inteligente suministrados por su proveedor de servicios.
Cada módulo de CA es compatible con distintos sistemas de codificación. Esta grabadora está diseñada para funcionar con módulos compatibles con la norma DVB. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener el módulo de CA correspondiente.
Tenga en cuenta que Pioneer no suministra módulos de CA ni tarjetas inteligentes.

Inserción de un módulo de CA

La ranura para tarjetas Common Interface está situada en el panel trasero de la grabadora.

1 Presione el cierre para abrir la cubierta de la ranura en la parte trasera de la grabadora.

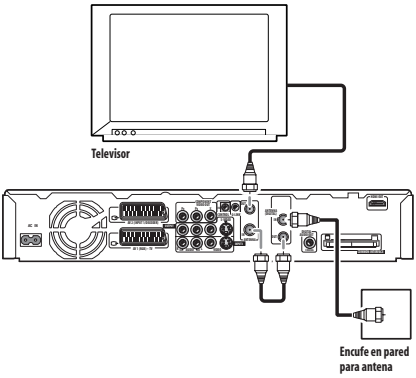
2 Inserte el módulo de CA hasta el fondo de la ranura para tarjetas.



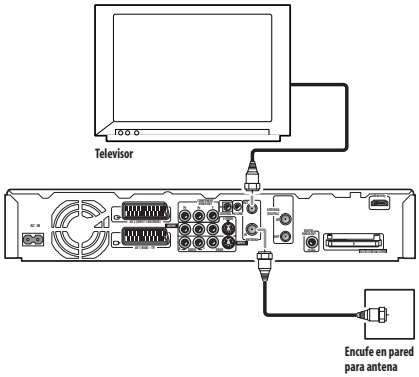
La ranura de tarjeta de interfaz común acepta tarjetas tipo I y tipo II (tarjetas PCMCIA).

Conexión de una antena de TV

Esta grabadora incorpora sintonizadores de TV para emisiones de TV digital terrestre y TV analógica terrestre.
Si ya está en disposición de recibir emisiones digitales, utilice el cable de antena de RF más largo suministrado para conectar la salida de la antena al conector **ANTENNA (DIGITAL) IN**. A continuación, conecte el cable de antena de RF más corto suministrado entre los conectores **ANTENNA (DIGITAL) OUT** y **ANTENNA IN (RF IN)**. Por último, conecte la grabadora a su televisor desde el conector **ANTENNA OUT**.



Si su zona no cuenta aún con servicios de televisión digital terrestre, conecte la salida de la antena al conector **ANTENNA IN (RF IN)** mediante uno de los cables de antena de RF suministrados. Después, conecte la grabadora a su televisor desde el conector **ANTENNA OUT**.



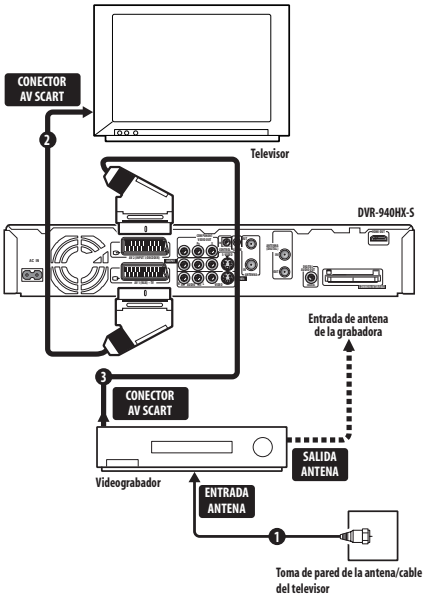
Le recomendamos insistentemente utilizar una antena exterior para obtener la mejor calidad de imagen posible.
Sin embargo, si usted quiere usar una antena interior, use una con un amplificador de señal nominal a 5 V y 30 mA, y ponga *Aerial Power* en **On** en el menú de configuración inicial (vea página 139).

Conexiones sencillas

La preparación descrita abajo es una preparación básica que le permite ver y grabar programas de TV y reproducir discos. Los otros tipos de conexiones se explican a partir de la página siguiente.

Importante

- Estas conexiones utilizan cables SCART (no suministrados). Si su televisor (o videograbadora) no dispone de conexión SCART, si quiere usar el cable de audio/vídeo suministrado, vea *Usando el cable de audio/vídeo suministrado* en la página 18.
- El conector AV **AV1(RGB)-TV** puede dar salida a vídeo (compuesto) convencional, S-Vídeo o vídeo RGB, más audio analógico estéreo. El conector **AV2(INPUT 1/DECODER)** acepta la entrada de vídeo convencional, S-Vídeo y vídeo RGB, y también audio analógico estéreo. Vea *AV1 Out* en la página 141 y *AV2/L1 In* en la página 142 para saber cómo prepararlos.
- Antes de hacer o cambiar cualquier conexión en el panel trasero, asegúrese de que todos los componentes estén apagados o desenchufados de la toma de corriente.



1 Conecte la antena de TV a la grabadora y el televisor.

Vea *Conexión de una antena de TV* en la página 16 para conocer detalles.

- Si desea incorporar una videograbadora al conjunto, conéctela *antes* de la grabadora (es decir, entre la toma de pared de la antena y la entrada de la antena en la grabadora).

2 Use un cable SCART (no suministrado) para conectar el conector AV AV1(RGB)-TV de esta grabadora al conector SCART AV de su TV.

3 Use otro cable SCART para conectar el conector AV AV2(INPUT 1/DECODER) a un conector SCART AV de su videograbadora.

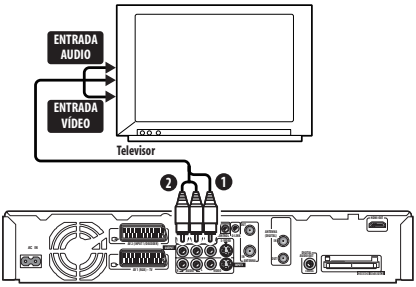
Consejo

- Esta grabadora tiene una función de 'a través' que le permite grabar un programa de TV desde el sintonizador de TV incorporado mientras ve la reproducción de vídeo de su videograbadora (Para usar esta función cuando la grabadora esté en espera, **Power Save** deberá ponerse en **Off**—vea *Power Save* en la página 137).

Usando otros tipos de salida de audio/vídeo

Si no puede usar el conector SCART AV para conectar su TV a esta grabadora, hay tomas de salida de audio/vídeo estándar, así como una salida de S-vídeo y de vídeo componente.

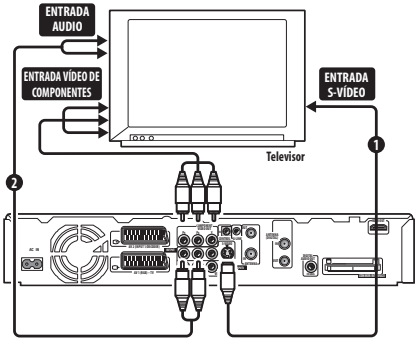
Usando el cable de audio/vídeo suministrado



1 Conecte la toma VIDEO OUTPUT a una entrada de vídeo de su TV.
Use la toma amarilla del cable de audio/vídeo suministrado para la conexión de vídeo.

2 Conecte las tomas AUDIO OUTPUT a las entradas de audio correspondientes de su TV.
Use las tomas roja y blanca del cable de audio/vídeo suministrado para la conexión de audio. Asegúrese de hacer coincidir las salidas izquierda y derecha con sus correspondientes entradas para obtener el sonido estéreo correcto.

Usando la salida S-vídeo o de vídeo componente



1 Conecte la salida de S-vídeo o vídeo componente a una entrada similar de su TV.
Para hacer una conexión S-vídeo, use un cable S-vídeo (no suministrado) para conectar la toma **S-VIDEO OUTPUT** a una entrada S-vídeo de su TV.
Para hacer una conexión de vídeo componente, use un cable de vídeo componente (no suministrado) para conectar las tomas **COMPONENT VIDEO OUT** a una entrada de vídeo componente de su TV.
Vea también *Component Video Out* en la página 141 para saber cómo preparar la salida de vídeo componente para usar con un TV compatible con la exploración progresiva.

2 Conecte las tomas AUDIO OUTPUT a las entradas de audio correspondientes de su TV.
Puede usar el cable de audio/vídeo suministrado, dejando la clavija de vídeo amarilla desconectada. Asegúrese de hacer coincidir las salidas izquierda y derecha con sus correspondientes entradas para obtener el sonido estéreo correcto.

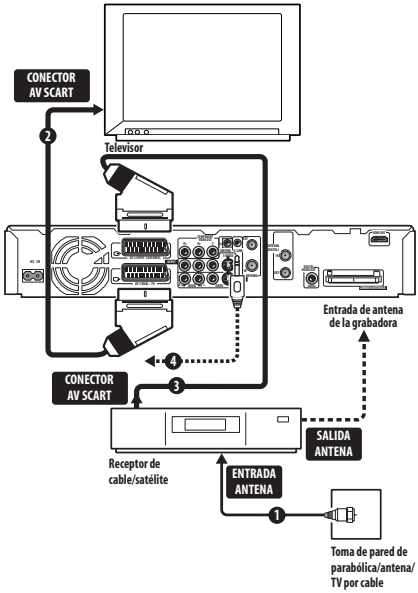
Conexión a un receptor de cable o de satélite

Si posee un receptor de cable o satélite con descodificador incorporado, conéctelo a esta grabadora y a su televisor tal como se muestra en la siguiente página.[1] Si está utilizando un decodificador separado para su TV por cable/satélite, haga la preparación siguiendo las instrucciones de la página siguiente.
Usando la preparación de esta página usted puede:

- Grabar cualquier canal seleccionándolo en el receptor de cable, satélite o emisora terrestre digital.
- Cambie canales y establezca grabaciones con temporizador en el receptor externo utilizando el sistema GUIDE Plus+™ (mediante el cable G-LINK™, y después de la preparación).

Importante

- No conecte esta grabadora a su TV 'a través' de su videograbadora, receptor de satélite u otro componente. Conecte siempre directamente cada componente a su TV o amplificador/receptor de AV.
- Si utiliza el sistema GUIDE Plus+ para realizar una grabación con temporizador de un receptor externo, asegúrese de que el receptor externo está encendido.



1 Conecte los cables de antena de RF como se muestra.
Para obtener más información sobre conexiones de antenas de RF, incluida la conexión entre esta grabadora y el televisor, consulte *Conexión de una antena de TV* en la página 16.

2 Use un cable SCART (no suministrado) para conectar el conector AV AV1(RGB)-TV a un conector SCART AV de su TV.
Esto le permite ver discos.

3 Use otro cable SCART para conectar el conector AV AV2(INPUT 1/DECODER) a un conector SCART AV de su receptor de cable o satélite.
Esto le permite grabar canales de TV codificados.

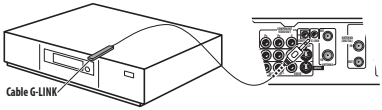
Nota

1 El diagrama muestra las conexiones de vídeo SCART, pero usted no puede utilizar alternativamente ninguna de las conexiones de audio/vídeo.

4 Enchufe el cable G-LINK™ suministrado en la toma G-LINK™.

Esto le permite controlar el sintonizador del receptor externo utilizando el sistema GUIDE Plus+™.

Sitúe el extremo del transmisor de infrarrojos del cable G-LINK™ de forma que el receptor de infrarrojos de su receptor de cable o satélite capte las señales de control (vea el diagrama).



Si no conoce la ubicación exacta del receptor de infrarrojos en el panel frontal, consulte el manual suministrado con su receptor de cable o satélite. O experimente con el control remoto, utilizándolo muy cerca, hasta encontrar el lugar donde responde el receptor.

Consejo

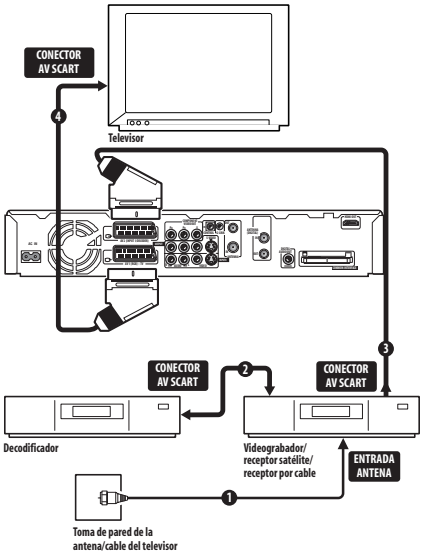
- Esta grabadora tiene una función de 'a través' que le permite grabar un programa de TV desde el sintonizador de TV incorporado mientras ve la reproducción de vídeo de su videograbadora (Para usar esta función cuando la grabadora esté en espera, **Power Save** deberá ponerse en **Off**—vea *Power Save* en la página 137).

Conexión de un decodificador externo (1)

Si tiene un decodificador externo dedicado para su sistema de TV por cable o satélite, use la preparación descrita en esta página. Consulte la página anterior para saber cómo conectar el cable G-LINK™.

Importante

- No conecte directamente su decodificador a esta grabadora.
- La información procedente del decodificador (servicios de TV de pago, por ejemplo), sólo se puede ver cuando esta grabadora está apagada (en espera).
- Para que las grabaciones con temporizador funcionen correctamente en esta grabadora, la videograbadora/ receptor de satélite/cable también deberá estar encendido durante la grabación.
- Con esta preparación no se puede ver un programa de TV y grabar otro.



1 Conecte el cable procedente de la salida de antena/TV por cable a la entrada de antena de su videograbadora/receptor de satélite/cable.

2 Utilice un cable SCART (no suministrado) para conectar su decodificador a su videograbadora/receptor de satélite/cable. Consulte el manual de su decodificador para conocer más instrucciones detalladas.

3 Use un cable SCART para conectar su videograbadora/receptor de satélite/cable al conector AV AV2(INPUT 1/DECODER) de esta grabadora.

4 Use un cable SCART para conectar el conector AV AV1(RGB)-TV a su TV.

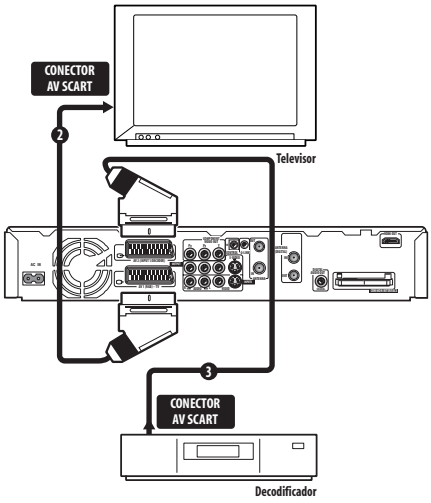
Conexión de un decodificador externo (2)

Si sólo tiene un decodificador, conéctelo a esta grabadora y a su TV como se muestra en esta página.[1]
Usando la preparación de esta página usted puede:

- Grabar canales codificados recibidos usando el sintonizador de TV analógica incorporado en la grabadora.

Importante

- No conecte esta grabadora 'a través' de su videograbadora, receptor de satélite o de cable. Conecte siempre directamente cada componente a su TV o amplificador/ receptor de AV.



1 Conecte la antena de TV a la grabadora y el televisor.
Vea *Conexión de una antena de TV* en la página 16 para conocer detalles.

2 Use un cable SCART (no suministrado) para conectar el conector AV AV1(RGB)-TV a un conector SCART AV de su TV.
Esto le permite ver discos.

3 Use otro cable SCART para conectar el conector AV AV2(INPUT 1/DECODER) a un conector SCART AV de su decodificador.
Esto le permite grabar canales de TV codificados.

Nota

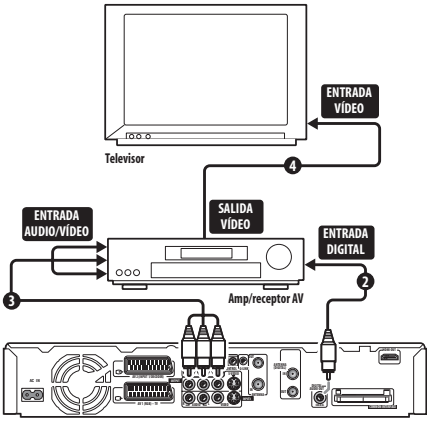
1 Para utilizar esta preparación, necesitará hacer los ajustes siguientes desde el menú Initial Setup:
- Ponga **AV2/L1 In** en **Decoder** desde el menú Initial Setup (vea *AV2/L1 In* en la página 142).
- Desde la pantalla **Manual CH Setting**, ponga **Decoder** para los canales decodificados en **On** (vea *Manual CH Setting* en la página 140).

Conexión a un amplificador/ receptor AV

Para disfrutar de un sonido surround multicanal, debe conectar esta grabadora a un amplificador/receptor AV usando la salida coaxial digital.
Además de una conexión digital, también recomendamos hacer una conexión analógica estéreo para tener compatibilidad con todos los discos y fuentes.
Puede que quiera conectar una salida de vídeo a su amplificador/receptor AV. Use la salida de vídeo convencional (como se muestra aquí), o la salida S-vídeo.

Importante

- Puede que salga ruido de sus altavoces si la grabadora no está preparada para funcionar correctamente con su amplificador/receptor AV (vea *Audio Out* en la página 143).
- Cuando vea D.TV sólo saldrá audio PCM lineal por la toma de salida digital coaxial.
- No conecte esta grabadora a su TV 'a través' de su videograbadora usando cables A/V. Conéctela siempre directamente a su TV.



1 Conecte la antena de TV a la grabadora y el televisor.
Vea *Conexión de una antena de TV* en la página 16 para conocer detalles.
Esto le permite ver y grabar canales de TV.

2 Conecte el jack DIGITAL OUT COAXIAL de este grabador a una entrada digital coaxial de su amplificador/receptor AV.
Esto le permite escuchar el sonido surround multicanal.

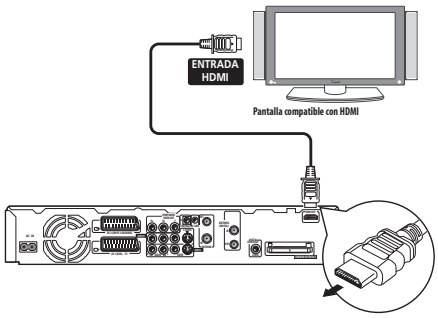
3 Conecte las tomas AUDIO OUTPUT y VIDEO OUTPUT analógicas de esta grabadora a una entrada de audio y vídeo analógicos de su amplificador/receptor AV.

4 Conecte la salida de vídeo del amplificador/receptor AV a la entrada de vídeo de su televisor.

Conexión utilizando HDMI

Si tiene un monitor o una pantalla[1] equipado con DVI o HDMI[2], usted podrá conectarlo a esta grabadora utilizando un cable HDMI (no suministrado).
El conector HDMI da salida a vídeo digital sin comprimir y también a casi toda la mayoría de audio digital.

1 Use un cable HDMI para conectar el conector HDMI OUT de esta grabadora a un conector HDMI de un monitor compatible con HDMI.



- La flecha del conector del cable deberá mirar hacia abajo para obtener un alineamiento correcto con el conector de la grabadora.

Cuando conecte a un componente HDMI o a un componente DVI compatible con HDCP, el indicador HDMI se encenderá.

La configuración HDMI es generalmente automática. Sin embargo, hay ajustes que usted podrá cambiar si quiere. Vea *HDMI Output (sólo disponible cuando está conectado un dispositivo HDMI)* en la página 148 para conocer más información. Note que los ajustes HDMI permanecen activos hasta que usted los cambia, o conecta un componente HDMI nuevo.

Importante

- Una conexión HDMI sólo podrá hacerse con un componente equipado con DVI que sea compatible con DVI y con la protección de contenido digital de ancho de banda alto (HDCP). Si elige conectar a un conector DVI necesitará un cable adaptador DVI a HDMI. Una conexión DVI a HDCP, sin embargo, no soporta audio. Consulte a su concesionario de audio local para conocer más información.
- La conexión HDMI es compatible con señales PCM lineales de 2 canales de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz y 16 bits/20 bits/24 bits, así como también con la serie de bits de audio de Dolby Digital, DTS y MPEG.
- Si su componente conectado sólo es compatible con PCM lineal, la señal sale como PCM lineal (no sale audio DTS).
- Si tiene conectada una pantalla de plasma de Pioneer, seleccione la configuración HDMI en la misma (consulte el manual suministrado para conocer más sobre esto).

Nota

1 La resolución en píxeles de la salida de vídeo HDMI de esta grabadora es (según el formato de TV): NTSC (720 x 480i/p, 1280 x 720p, 1920 x 1080i, *DVR-940HX-S solamente:* 1920 x 1080p) y PAL (720 x 576i/p, 1280 x 720p, 1920 x 1080i, *DVR-940HX-S solamente:* 1920 x 1080p). Si su pantalla no es compatible con estas resoluciones, puede que la imagen no se reproduzca correctamente.

2 Esta unidad ha sido diseñada para que cumpla con HDMI (High Definition Multimedia Interface) versión 1.2a y con HDCP versión 1.1. Según el componente que haya conectado, la conexión DVI puede resultar en transferencias de señales poco fiables.

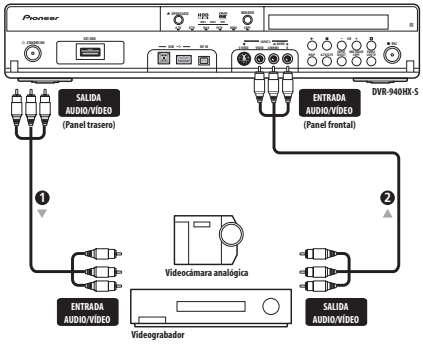
Acerca de HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface) soporta audio y vídeo en una sola conexión digital para usar con grabadoras y reproductores DVD, DTV, receptores digitales multimedia y otros dispositivos AV. HDMI fue desarrollado para proporcionar las tecnologías de protección de contenido digital de ancho de banda alto (HDCP) e interfaz visual digital (DVI) en una especificación. HDCP se usa para proteger el contenido digital transmitido y recibido por las pantallas compatibles con DVI. HDMI tiene la capacidad de soportar vídeo estándar, mejorado o de alta definición, más sonido de la gama estándar a sonido envolvente multicanal. Entre las características de HDMI se incluye vídeo digital sin comprimir, un ancho de banda de hasta 5 gigabits por segundo (Dual Link), un conector (en lugar de varios cables y conectores) y comunicación entre dispositivos AV tales como DTVs.

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas de fábrica o marcas registradas de HDMI licensing LLC.

Conexión de otras fuentes de AV

Conexión de una videograbadora o videocámara analógica



1 Conecte un juego de entradas de audio y vídeo de su videograbadora o videocámara a un juego de salidas de esta grabadora.

Esto le permite grabar de esta grabadora a su videograbadora o videocámara.

- Puede usar cables de vídeo convencional o S-vídeo para hacer la conexión de vídeo.
- También puede utilizar el conector SCART **AV2(INPUT 1/DECODER)** para la entrada y salida de audio/vídeo con un solo cable SCART.

2 Conecte un juego de salidas de audio y vídeo de su videograbadora o videocámara a un juego de entradas de esta grabadora.

Esto le permite grabar cintas desde su videograbadora o videocámara.

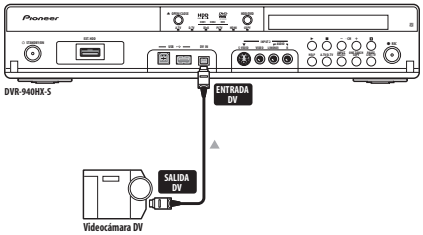
- Puede usar cables de vídeo convencional o S-vídeo para hacer la conexión de vídeo.
- Las conexiones del panel frontal permiten conectar convenientemente a una entrada de videocámara.

Conexión de una videocámara DV

Usando la toma **DV IN** del panel frontal se puede conectar una videocámara DV o una platina de vídeo, o una grabadora DVD-R/-RW, y transferir digitalmente cintas DV o discos DVD-R/-RW a DVD-R/-RW.

Importante

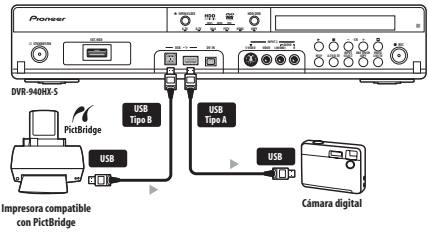
- Esta toma es para conectar a un equipo DV solamente. No es compatible con receptores de satélite digitales ni platinas de vídeo D-VHS.



- **Use un cable DV (no suministrado) para conectar la toma DV de su videocámara DV/platina de vídeo a la toma DV IN del panel frontal de esta grabadora.**

Conexión de un dispositivo USB

Empleando los puertos USB de la parte delantera de la grabadora podrá conectar dispositivos USB tales como como cámaras digitales e impresoras. Consulte, asimismo, las instrucciones que vienen con el dispositivo que desea conectar antes de utilizarlo.



Importante

- Algunos dispositivos USB pueden no funcionar con esta grabadora.
- Es posible que los dispositivos no funcionen con fiabilidad si se conectan a esta grabadora a través de un concentrador USB.

Dispositivos de almacenamiento de archivos JPEG

- Cámara digital fija
- Lector de tarjetas de memoria (cualquier tipo de tarjeta de memoria)
- Memoria USB

El dispositivo Mass Storage Class (MSC) deberá ser compatible con FAT. Observe que si el dispositivo está dividido, puede que esta grabadora no lo reconozca.
El Protocolo de transferencia de imágenes (PTP) puede utilizarse para transferir hasta unos 4000 archivos.

Dispositivos de almacenamiento de archivos WMA/MP3

- Lector de tarjetas de memoria (cualquier tipo de tarjeta de memoria)
- Memoria USB

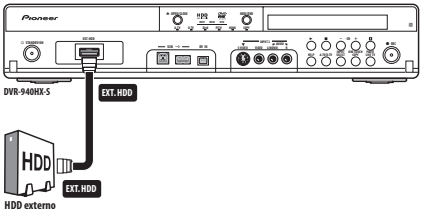
El dispositivo Mass Storage Class (MSC) deberá ser compatible con FAT. Observe que si el dispositivo está dividido, puede que esta grabadora no lo reconozca.
Tenga presente que aunque pueden utilizarse lectores de tarjetas de ranuras múltiples, la grabadora sólo reconocerá la primera tarjeta insertada. Para leer otra tarjeta, extraiga todas las tarjetas e inserte de nuevo la tarjeta que desee leer.

Uso de una impresora USB

- Emplee una impresora compatible con PictBridge.

Conexión del HDD externo opcional (DVR-940HX-S solamente)

- Para obtener información de los HDDs externos que pueden utilizarse con esta grabadora, consulte el sitio Web de Pioneer. **(www.pioneer-eur.com)**
- Vea también *Uso del HDD externo* en la página 13.

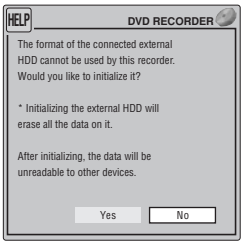


1 Asegúrese de que esta grabadora esté apagada y el HDD externo desconectado de la toma de corriente antes de proseguir.

2 Conecte el HDD externo a esta grabadora.
Use el cable suministrado con el HDD para esto, conectándolo al puerto **EXT. HDD** de la parte delantera de esta grabadora.

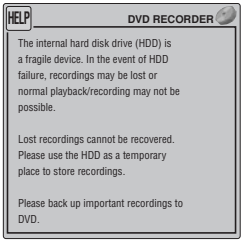
3 Conecte el adaptador de CA al HDD externo y enchúfelo en una toma de corriente.
La grabadora está ahora lista para se encendida. El HDD externo se enciende y apaga automáticamente con la grabadora. Antes de poder usar el HDD externo necesitará inicializarlo. Vea la *Initialize HDD* en la página 132.

- Esta grabadora sólo soporta la conexión de un HDD extern.
- La inicialización del HDD externo borrará todos sus datos. (De igual forma, si usted conecta un HDD externo que ha estado utilizando con esta grabadora en otro dispositivo y lo inicializa para utilizarlo con él, se borrarán todos los datos.)
- Cuando utilice un HDD externo por primera vez, o cuando conecte un HDD externo que haya estado utilizando con otro dispositivo, esta grabadora comprobará el disco y luego mostrará la pantalla siguiente:


HELP
DVD RECORDER
The format of the connected external HDD cannot be used by this recorder. Would you like to initialize it?
* Initializing the external HDD will erase all the data on it.
After initializing, the data will be unreadable to other devices.
Yes
No

Seleccione **Yes** y pulse **ENTER** para inicializar el HDD externo.
Note, sin embargo, que esta pantalla no aparecerá si usted conecta el HDD antes de conectar la alimentación por primera vez y utilizar el Setup Navigator. En este caso, después de completar el Setup Navigator, vea *Initialize HDD* en la página 132.

- Después de inicializarse el HDD se visualiza la pantalla siguiente. Pulse **HELP** para abandonar.


HELP
DVD RECORDER
The internal hard disk drive (HDD) is a fragile device. In the event of HDD failure, recordings may be lost or normal playback/recording may not be possible.
Lost recordings cannot be recovered. Please use the HDD as a temporary place to store recordings.
Please back up important recordings to DVD.

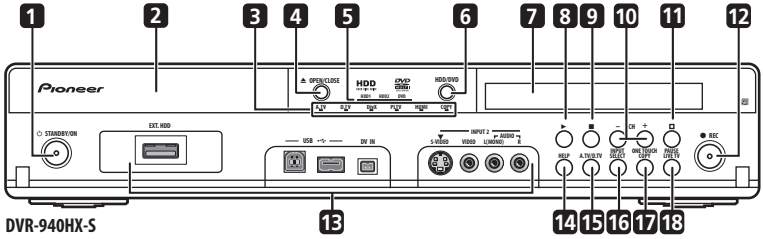
Para enchufar

Enchufe la grabadora después de comprobar todas las conexiones.

- **Use el cable de alimentación suministrado para conectar esta grabadora a una toma de corriente.**

Capítulo 3
Controles y visualizaciones

Panel frontal



1 ⏻ STANDBY/ON

Pulse para encender la grabadora o ponerla en espera.

2 Bandeja de disco

3 Indicador A.TV

Se ilumina cuando se selecciona la TV analógica.

Indicador D.TV

Se ilumina cuando se selecciona la TV digital.

Indicador DivX

Se ilumina durante la reproducción de DivX. (El indicador de copia se enciende durante la copia.)

Indicador PLTV

Se ilumina durante la grabación iniciada con la función Pause Live TV.

Indicador HDMI

Se enciende cuando esta grabadora está conectada a un componente HDMI (HDCP).

COPY

Se enciende durante la copia.

4 ⏏ OPEN/CLOSE

Pulse para abrir/cerrar la bandeja de disco.

5 Indicadores HDD y DVD

DVR-940HX-S: **HDD1 / HDD2 / DVD**

El indicador se enciende en azul cuando se selecciona el disco duro interno (HDD1); en amarillo cuando se selecciona el disco duro externo (HDD2); y en anaranjado cuando se selecciona la unidad DVD.

DVR-545HX-S: **HDD / DVD**

El indicador se enciende en azul cuando se selecciona el disco duro (HDD) y en naranja cuando se selecciona la unidad de DVD.

6 HDD/DVD

Pulse para alternar entre HDD[1] y DVD para la grabación y la reproducción.

7 Visualizador del panel frontal y sensor de mando a distancia por IR

Vea *Pantalla* en la página 30 para conocer detalles.

8 ►

Pulse para iniciar o reiniciar la reproducción.

9 ■

Pulse para detener la reproducción.

10 CH +/–

Se usan para cambiar canales, saltar capítulos/pistas, etc.

Nota

1 *DVR-940HX-S:* Cuando el HDD externo está conectado, pulse para cambiar entre HDD1 (interno), HDD2 (externo) y DVD.

11 □ (STOP REC)
Pulse para detener la grabación.

12 ● REC
Pulse para iniciar la grabación. Pulse repetidamente para poner el tiempo de grabación en bloques de 30 minutos.

13 Entradas en el panel frontal
Vea *Conexiones en el panel frontal* en la página 15 para obtener más información.

14 HELP
Pulse para tener ayuda sobre cómo usar la pantalla GUI actual.

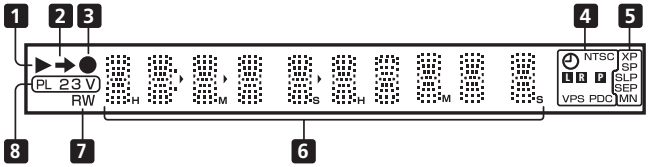
15 A.TV / D.TV
Cambia entre la entrada de la antena de TV analógica y la entrada de la antena de TV digital. Los indicadores **A.TV** y **D.TV** muestran cuál está seleccionada.

16 INPUT SELECT
Pulse para cambiar la entrada de grabación.

17 ONE TOUCH COPY (página 110)
Pulse para iniciar la copia de un toque del título que se reproduce en un DVD o en el HDD (interno).

18 PAUSE LIVE TV (página 75)
Pulse para empezar a grabar el canal de TV actual, pero con la reproducción en pausa, a fin de establecer una pausa real en la emisión.

Pantalla



1 ►
Se enciende durante la reproducción; parpadea cuando la reproducción está en pausa.

2 ➡
Se enciende cuando se copia.

3 ●
Se enciende durante la grabación; parpadea cuando la grabación está en pausa.

4 (página 55)
Se enciende cuando se ha establecido una grabación con temporizador. (El indicador parpadea si el temporizaor ha sido preparado para DVD pero no hay disco grabable cargado, o si se ha preparado el HDD para grabar pero no se puede grabar en él.[1])

NTSC
Se enciende cuando el formato de la señal de salida de vídeo es NTSC.

L R (página 142)
Indica qué canales de una emisión bilingüe están grabados.

P (página 141)
Se enciende cuando la salida de vídeo componente está ajustada para exploración progresiva (excepto en algunos casos cuando un componente está conectado usando HDMI).

VPS / PDC (página 55)
Se enciende cuando se recibe una emisión VPS/PDC durante la grabación con temporizador activada por VPS/PDC.

5 Indicadores de calidad de grabación (página 72)

XP
Se enciende cuando el modo de grabación está en **XP** (la mejor calidad).

SP
Se enciende cuando el modo de grabación está en **SP** (reproducción estándar).

LP / SLP
Se enciende cuando el modo de grabación está en **LP** (larga duración) o **SLP** (reproducción súper larga).

EP / SEP
Se enciende cuando el modo de grabación está en **EP** (reproducción extendida) o **SEP** (reproducción súper extendida).

MN
Se enciende cuando el modo de grabación está en **MN** (nivel de grabación manual).

6 Visualizador de caracteres

7 R / RW
Se enciende cuando se introduce un disco DVD-R o DVD-RW grabable.

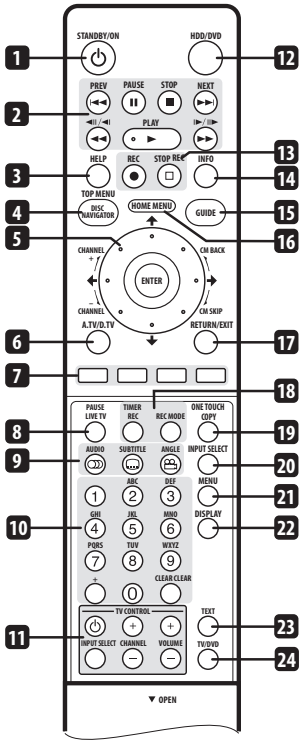
8 PL (página 98)
Se enciende cuando se introduce un disco del modo VR y la grabadora está en el modo de lista de reproducción.

2 3 (página 149)
Muestra el modo del control remoto (si no se visualiza nada, el modo del control remoto es 1).

V
Se enciende cuando se introduce un disco del modo Vídeo sin finalizar.

Nota
1 *DVR-940HX-S:* Si el temporizador ha sido preparado para grabar en el HDD externo, pero éste no se puede grabar, el indicador del temporizador no parpadeará para avisar del estado.

Control remoto (DVR-940HX-S)



1 ⏻ STANDBY/ON
Pulse para encender la grabadora o ponerla en espera.

2 ► PLAY (página 81)
Pulse para iniciar la reproducción.

❚❚ PAUSE
Pulse para hacer una pausa en la reproducción o grabación.

■ STOP (página 81)
Pulse para detener la reproducción.

I◄◄ PREV ►►I NEXT
Pulse para saltar al título/capítulo/pista/carpeta anterior o siguiente; para visualizar la página de menú anterior o siguiente.

Cuando se visualice GUIDE Plus+™, úselo para visualizar la página anterior/siguiente.

◄◄ ►► (página 87)
Púlselo para iniciar la exploración en retroceso o avance. Pulse de nuevo para cambiar la velocidad.

◄II/◄I I►/II► (página 88)
Durante la pausa, manténgalo pulsado para iniciar la reproducción a cámara lenta. Pulse repetidamente para cambiar la velocidad de reproducción.

Durante la pausa, pulse para avanzar un solo cuadro en ambos sentidos.

Cuando se visualice GUIDE Plus+™, úselo para visualizar el día anterior/siguiente.

3 HELP
Pulse para tener ayuda sobre cómo usar la pantalla GUI actual.

4 DISC NAVIGATOR (página 86, 98) **/ TOP MENU** (página 83)
Pulse para visualizar la pantalla Disc Navigator o el menú inicial de un disco DVD-Vídeo o un disco DVD-R/-RW (Vídeo) de sesión cerrada si éste está introducido.

5 ↑/↓/←/→ y ENTER (Smart Jog)
Se usan para navegar en todas las visualizaciones en pantalla. Pulse **ENTER** para seleccionar la opción resaltada.

Cuando utilice el Smart Jog, gírelo ligeramente para evitar pulsar las teclas del cursor.

Mientras está viendo D.TV, pulse **ENTER** para visualizar la pantalla Channel List.

CM BACK (salto hacia atrás)
Gire Smart Jog hacia la izquierda durante la reproducción para saltar cada vez más hacia atrás en la reproducción de audio o vídeo.

CM SKIP (salto hacia adelante)
Gire Smart Jog hacia la derecha durante la reproducción para saltar cada vez más hacia delante en la reproducción de audio o vídeo.

CHANNEL +/– (página 69)
Durante la parada, gire Smart Jog para cambiar canales en el sintonizador de TV incorporado.

6 A.TV / D.TV
Pulse para cambiar entre las entradas de antena de TV analógica y TV digital. Los indicadores **A.TV** y **D.TV** en el panel frontal muestran cuál está seleccionada.

7 Botones de color (ROJO, VERDE, AMARILLO, AZUL)
Utilícelos cuando aparece la pantalla EPG o cuando se está sintonizando un canal de datos de una emisión digital. La función de cada botón aparece descrita en pantalla, y cambia en función de la pantalla mostrada.

8 PAUSE LIVE TV (página 75)
Pulse para empezar a grabar el canal de TV actual, pero con la reproducción en pausa, a fin de establecer una pausa real en la emisión.

9 AUDIO (página 70, 71, 91, 92)
Pulse para cambiar el canal o el idioma de audio. (Cuando la grabadora está parada, pulse para cambiar el audio del sintonizador.)

SUBTITLE (página 91)
Pulse para visualizar/cambiar los subtítulos incluidos en los discos DVD-Vídeo multilingües.

Mientras está viendo D.TV, pulse para cambiar los subtítulos D.TV.

ANGLE (página 92)
Pulse para cambiar los ángulos de la cámara en discos con escenas de múltiples ángulos.

10 Botones de números, CLEAR, +
Use los botones de números para seleccionar pistas/capítulos/títulos, seleccionar canales, etc. Los mismos botones se pueden usar también para introducir nombres de títulos, discos, etc.
Use **CLEAR** para cancelar un entrada y empezar de nuevo.

11 Botones TV CONTROL (página 153)
Después de la preparación, use estos controles para controlar su TV.

12 HDD/DVD (página 73)
Pulse para seleccionar el disco duro (HDD o HDD2) o el DVD para grabar o reproducir.

13 Controles de grabación (página 73)

● REC
Pulse para iniciar la grabación. Pulse repetidamente para poner el tiempo de grabación en bloques de 30 minutos.

Cuando el botón de acción rojo está visible en una pantalla de GUIDE Plus+™, utilícelo para la función One-Button-Record.

□ STOP REC
Pulse para detener la grabación.

14 INFO
Mientras mira D.TV, pulse para visualizar la pancarta de información.
Pulse para ver información adicional del elemento resaltado en la EPG.

15 GUIDE
Pulse para ver la pantalla de la EPG; vuelva a pulsar para salir.

16 HOME MENU
Pulse para visualizar Home Menu, desde el cual usted podrá navegar por todas las funciones de la grabadora.

17 RETURN/EXIT
Pulse para retroceder un nivel en el menú o visualización en pantalla.
Pulse también para salir de la aplicación MHEG.

18 TIMER REC (página 45)
Pulse para poner una grabación con temporizador desde el sistema GUIDE Plus+™.

REC MODE (página 72)
Pulse repetidamente para cambiar el modo de grabación (calidad de imagen).

19 ONE TOUCH COPY (página 110)
Pulse para iniciar la copia de un toque del título que se reproduce en un DVD o en el HDD (interno).

20 INPUT SELECT (página 78)
Pulse para cambiar la entrada de grabación.

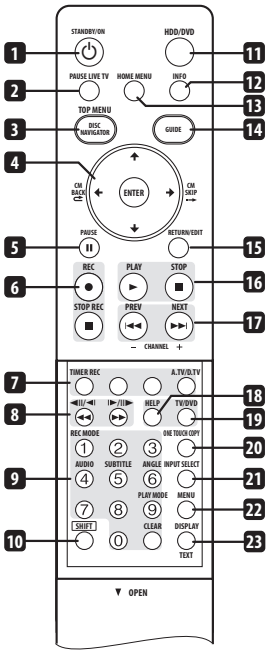
21 MENU (página 83)
Pulse para visualizar el menú del disco si se ha introducido un disco DVD-Vídeo, un disco DVD-R/-RW con sesión cerrada o un disco DVD+R/+RW con sesión cerrada.
En el sistema GUIDE Plus+™, se utiliza para saltar directamente a la barra del menú.

22 DISPLAY (página 93)
Muestra/cambia las visualizaciones de información en pantalla.

23 TEXT
Pulse para iniciar la visualización de la aplicación MHEG, si está disponible, mientras ve un canal digital *(Reino Unido solamente)*.

24 TV/DVD
Pulse para cambiar entre el 'modo TV', en el cual usted obtiene la imagen y el sonido del sintonizador de TV, y el 'modo DVD', en el que usted obtiene la imagen y el sonido del sintonizador de la grabadora (o una entrada externa).

Control remoto (DVR-545HX-S)



1 ⏻ STANDBY/ON
Pulse para encender la grabadora o ponerla en espera.

2 PAUSE LIVE TV (página 75)
Pulse para empezar a grabar el canal de TV actual, pero con la reproducción en pausa, a fin de establecer una pausa real en la emisión.

3 DISC NAVIGATOR (página 86, 98) **/ TOP MENU** (página 83)
Pulse para visualizar la pantalla Disc Navigator o el menú inicial de un disco DVD-Vídeo o un disco DVD-R/-RW (Vídeo) de sesión cerrada si éste está introducido.

4 ↑/↓/←/→ y ENTER
Se usan para navegar en todas las visualizaciones en pantalla. Pulse **ENTER** para seleccionar la opción resaltada.

Mientras está viendo D.TV, pulse **ENTER** para visualizar la pantalla Channel List.

CM BACK (salto hacia atrás)
Pulse repetidamente para saltar progresivamente hacia atrás durante la reproducción.

CM SKIP (salto hacia adelante)
Pulse repetidamente para saltar progresivamente hacia adelante durante la reproducción.

5 PAUSE
Pulse para hacer una pausa en la reproducción o grabación.

6 Controles de grabación (página 73)

REC
Pulse para iniciar la grabación. Pulse repetidamente para poner el tiempo de grabación en bloques de 30 minutos.

Cuando el botón de acción rojo está visible en una pantalla de GUIDE Plus+™, utilícelo para la función One-Button-Record.

STOP REC
Pulse para detener la grabación.

7 Botones de color (ROJO, VERDE, AMARILLO, AZUL)
Utilícelos cuando aparece la pantalla EPG o cuando se está sintonizando un canal de datos de una emisión digital. La función de cada botón aparece descrita en pantalla, y cambia en función de la pantalla mostrada.

TIMER REC (página 45)
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse para poner una grabación con temporizador desde el sistema GUIDE Plus+™.

A.TV / D.TV
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse para cambiar entre la entrada de la antena de TV analógica y la entrada de la antena de TV digital. Los indicadores **A.TV** y **D.TV** en el panel frontal muestran cuál está seleccionada.

8 ◄◄ ►► (página 87)
Púlselo para iniciar la exploración en retroceso o avance. Pulse de nuevo para cambiar la velocidad.

◄II/◄I I►/II► (página 88)
Durante la pausa, manténgalo pulsado para iniciar la reproducción a cámara lenta. Pulse repetidamente para cambiar la velocidad de reproducción.

Durante la pausa, pulse para avanzar un solo cuadro en ambos sentidos.

Cuando se visualice GUIDE Plus+™, úselo para visualizar el día anterior/siguiente.

9 Botones de números, CLEAR
Use los botones de números para seleccionar pistas/capítulos/títulos, seleccionar canales, etc. Los mismos botones se pueden usar también para introducir nombres de títulos, discos, etc.

Use **CLEAR** para cancelar un entrada y empezar de nuevo.

REC MODE (página 72)
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse varias veces para cambiar el modo de grabación (calidad de imagen).

AUDIO (página 70, 71, 91, 92)
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse para cambiar el idioma o el canal de audio. (Cuando la grabadora está parada, pulse para cambiar el audio del sintonizador.)

SUBTITLE (página 91)
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse para ver/cambiar los subtítulos incluidos en los discos DVD-Vídeo multilingües.

Mientras está viendo D.TV, pulse para cambiar los subtítulos D.TV.

ANGLE (página 92)
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse para cambiar el ángulo de la cámara en discos con escenas de múltiples ángulos.

PLAY MODE (página 88)
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse para cambiar el modo de reproducción (búsqueda, reproducción repetida o programada, etc.).

10 SHIFT
Utilícelo para acceder a las funciones del control remoto impresas en verde.

11 HDD/DVD (página 73)
Pulse para seleccionar el disco duro (HDD) o el DVD para grabar o reproducir.

12 INFO
Mientras mira D.TV, pulse para visualizar la pancarta de información.
Pulse para ver información adicional del elemento resaltado en la EPG.

13 HOME MENU
Pulse para visualizar Home Menu, desde el cual usted podrá navegar por todas las funciones de la grabadora.

14 GUIDE
Pulse para ver la pantalla de la EPG; vuelva a pulsar para salir.

15 RETURN/EXIT
Pulse para retroceder un nivel en el menú o visualización en pantalla.
Pulse también para salir de la aplicación MHEG.

16 ► **PLAY** (página 81)
Pulse para iniciar la reproducción.

■ **STOP** (página 81)
Pulse para detener la reproducción.

17 ⏮ **PREV** ⏭ **NEXT**
Pulse para saltar al título/capítulo/pista/carpeta anterior o siguiente; para visualizar la página de menú anterior o siguiente.

Cuando se visualice GUIDE Plus+™, úselo para visualizar la página anterior/siguiente.

CHANNEL +/– (página 69)
Pulse para cambiar el canal del sintonizador de TV incorporado.

18 HELP
Pulse para tener ayuda sobre cómo usar la pantalla GUI actual.

19 TV/DVD
Pulse para cambiar entre el 'modo TV', en el cual usted obtiene la imagen y el sonido del sintonizador de TV, y el 'modo DVD', en el que usted obtiene la imagen y el sonido del sintonizador de la grabadora (o una entrada externa).

20 ONE TOUCH COPY (página 110)
Pulse para iniciar la copia de un toque del título que se reproduce en un DVD o en el HDD.

21 INPUT SELECT (página 78)
Pulse para cambiar la entrada de grabación.

22 MENU (página 83)
Pulse para visualizar el menú del disco si se ha introducido un disco DVD-Vídeo, un disco DVD-R/-RW con sesión cerrada o un disco DVD+R/+RW con sesión cerrada.
En el sistema GUIDE Plus+™, se utiliza para saltar directamente a la barra del menú.

23 DISPLAY (página 93)
Muestra/cambia las visualizaciones de información en pantalla.

TEXT
Mantenga pulsado **SHIFT** y pulse para iniciar la visualización de la aplicación MHEG, si se encuentra disponible, mientras se ve un canal digital *(Reino Unido solamente)*.

Capítulo 4
Operaciones a realizar

Encendido y preparación

Cuando encienda la grabadora por primera vez, usted podrá hacer varios ajustes básicos con la función Setup Navigator. Podrá poner en hora el reloj y hacer ajustes en el sintonizador de TV interno y en la salida de vídeo.
Si usa la grabadora por primera vez, le recomendamos con insistencia usar el Setup Navigator antes de empezar a usarla.

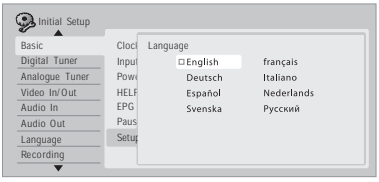
1 Encienda su TV y ponga la entrada de vídeo en esta grabadora.

2 STANDBY/ON **Encienda la grabadora.**

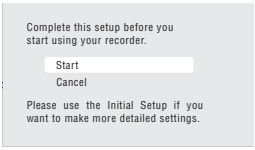
Cuando la encienda por primera vez, su TV deberá mostrar la pantalla Setup Navigator (Si el Setup Navigator no aparece, puede acceder a él desde el menú Initial Setup; vea página 137).

- Si esta grabadora se conecta a un TV compatible usando un cable SCART de 21 contactos todos cableados, la grabadora tardará unos pocos segundos en descargar la información del país, el tamaño de la pantalla del TV y el idioma. (Compruebe el manual de su TV para conocer la información de compatibilidad.)

3 Seleccione un idioma (a continuación pulse ENTER).



4 ENTER **Inicie el Setup Navigator.**


Complete this setup before you start using your recorder.
Start
Cancel
Please use the Initial Setup if you want to make more detailed settings.

- Si no desea utilizar Setup Navigator, pulse ⬇ para seleccionar **Cancel** y, a continuación, **ENTER** para salir de Setup Navigator.

5 Seleccione un ajuste Aerial Power [1] para el sintonizador digital incorporado.

- **On**: la antena conectada siempre recibe alimentación, independientemente de que la grabadora esté encendida o en modo de espera.
- **Auto**: la antena sólo recibe alimentación cuando se enciende la grabadora.
- **Off**: la antena no recibe alimentación.

6 Seleccione 'Auto Scan' para iniciar la exploración de canales D.TV.

- Seleccione **Do not set** si desea saltarse el ajuste de los canales D.TV (por ejemplo, si ya han sido ajustados), y vaya al paso **8**, abajo.

7 Seleccione su país.

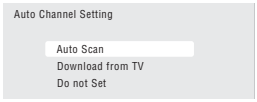
La grabadora empezar la exploración de nuevos canales. Una vez completada la exploración, la grabadora le indicará cuántos canales nuevos encontró.

Nota

1 Si la grabadora no acepta el ajuste **On** o **Auto** (el resalto vuelve a **Off**), compruebe que la antena esté bien conectada y no esté cortocircuitada, y luego intente de nuevo hacer el ajuste.

- El ajuste del país servirá para los sintonizadores de TV analógica y digital.
- Si se encuentran nuevos canales digitales, el reloj también se ajustará automáticamente.
- Si no se encuentran nuevos canales, un mensaje en pantalla le preguntará si desea volver a realizar la exploración. Compruebe la conexión de la antena antes de seleccionar **Yes**. (Si selecciona No, salte al paso **8**, abajo.)

8 **Seleccione Auto Channel Setting de TV analógica (A. TV) ('Auto Scan' o 'Download from TV') o 'Do not set'.**

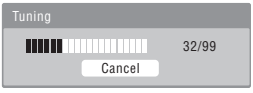


- Seleccione **Do not set** si desea omitir la configuración de los canales (por ejemplo, si ya han sido configurados).
- Sólo podrá usar la opción **Download from TV** si la grabadora está conectada a la TV mediante un cable SCART de 21 contactos completamente cableado a través del conector **AV1(RGB)-TV**, y si su TV soporta esta función (para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones de su TV).

• **Seleccione su país.**

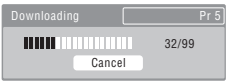
• **Sintonización automática de canales**

La opción **Auto Scan** explora automáticamente y establece los preajustes de canales.



• **Descarga de canales desde su TV**

Use la opción **Download from TV** para descargar todos los canales a los que está sintonizada su TV.



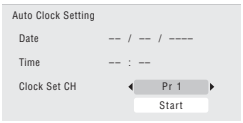
9 **Seleccione 'Auto' para ajustar la hora automáticamente, o 'Manual' para hacerlo manualmente.**

Si ya se ajustó el reloj desde un canal D.TV en el paso **6**, el sistema se salta este paso.

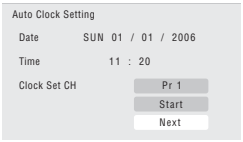
• **Puesta en hora automática del reloj (Auto clock setting)**

Algunos canales de TV emiten señales horarias junto con el programa. Esta grabadora puede usar estas señales para poner en hora el reloj automáticamente.

Ponga en 'Clock Set CH' el número de preajuste del canal que emite una señal horaria, y luego baje el cursor a 'Start' y pulse ENTER.



La grabadora tarda un poco en poner la hora. Una vez ajustada la hora, seleccione **Next** para proseguir.



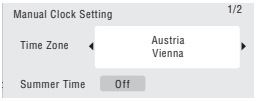
Si no se pudo poner automáticamente la hora, pulse **RETURN/EXIT** para volver a la pantalla anterior y seleccione **Manual**.

- **Puesta en hora manual del reloj (Manual clock setting)**

  Si no hay en su área emisoras que emitan señales de la hora, puede poner en hora el reloj manualmente.

  Use los botones ⬅/➡ para ajustar su zona horaria.

  También puede hacer esto seleccionando una ciudad o una hora GMT.



  Pulse ⬇ y luego use los botones ⬅/➡ para seleccionar 'On' u 'Off' para la hora de verano, y luego pulse ENTER.

  Seleccione **On** si ya está usando la hora de verano.

  Ponga la fecha (día/mes/año) y la hora, y luego pulse ENTER para hacer todos los ajustes.

  - Use los botones ⬆/⬇ para cambiar el valor en el campo resaltado.
  - Use los botones ⬅/➡ para desplazarse de un campo a otro.
  - Puede volver en cualquier momento a la pantalla anterior en el Setup Navigator pulsando **RETURN/EXIT**.

10 **Seleccione el tipo de EPG (Electronic Program Guide) que desea usar.**

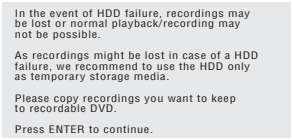
- **GUIDE Plus+**: Utilice la Gemstar GUIDE Plus+ EPG (vea también *Preparación del sistema GUIDE Plus+™* en la página 40 y *Utilización de la guía de programación electrónica GUIDE Plus+™* en la página 44).
- **Digital EPG**: Utilice la SI EPG (emisión de información de programas junto con canales digitales).
- Si no se encontró ningún canal durante la exploración de canales digitales, esta pantalla no aparece y la EPG se ajusta en función del país seleccionado en el paso **7**, arriba.

11 **Seleccione el tipo de pantalla de TV entre 'Wide (16:9)' y 'Standard (4:3)'.**

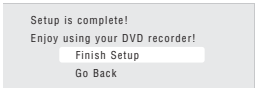
12 **Seleccione si su TV es o no compatible con el vídeo de exploración progresiva.**

- Tenga en cuenta que el vídeo de exploración progresiva sólo sale por el conector **AV1(RGB)-TV** y las salidas de vídeo componente.

13 ENTER Pulse para proseguir después de leer la advertencia del disco duro.


In the event of HDD failure, recordings may be lost or normal playback/recording may not be possible.
As recordings might be lost in case of a HDD failure, we recommend to use the HDD only as temporary storage media.
Please copy recordings you want to keep to recordable DVD.
Press ENTER to continue.

14 Seleccione 'Finish Setup' para salir del Setup Navigator, o 'Go Back' si desea volver a empezar.



Con esto termina la preparación básica usando Setup Navigator.

- Si hay canales en blanco, puede hacer que el sistema se los salte mediante el ajuste manual de canales. Vea la *Manual CH Setting* en la página 140.
- *DVR-940HX-S:* Un HDD externo conectado no se puede inicializar desde el Setup Navigator—consulte *Initialize HDD* en la página 132.

Para usuarios que reciben emisiones digitales

Esta unidad puede poner en hora automáticamente su reloj interno para emisiones digitales. Sin embargo, según la emisora, la información de reloj recibida puede no ser precisa.
Use el procedimiento siguiente (mientras no graba la grabadora) para poner en hora el reloj manualmente.

1 HOME MENU Pulse HOME MENU.

2 Seleccione 'Initial Setup' > 'Basic' > 'Clock Setting'.

3 Resalte la configuración de la hora.

4 ENTER Pulse ENTER para visualizar la pantalla de puesta en hora manual del reloj.

5 Ponga la hora correcta.

Vuelta a la puesta en hora automática del reloj

- Para volver a la puesta en hora automática del reloj, siga las instrucciones de 'Replace Channels' (página 138).

Preparación del sistema GUIDE Plus+™

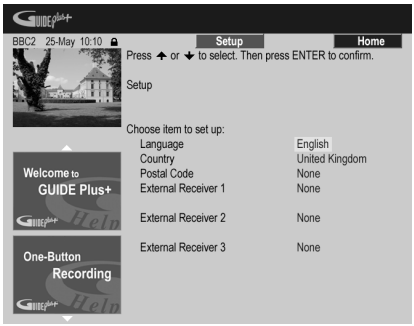
Esta sección sólo es de aplicación si elige utilizar el sistema Guide Plus+ como tipo EPG en el paso 10 del Setup Navigator, arriba.

El sistema GUIDE Plus+™ es una guía interactiva de programación de TV en la pantalla. El sistema ofrece listas de programas de todos los canales principales, grabación de un toque, búsqueda por género, recomendaciones según sus preferencias y más.

Para que el sistema GUIDE Plus+ funcione adecuadamente es importante poner correctamente el idioma y el país en Setup Navigator, y realizar una exploración de todos los canales disponibles, porque todos ellos serán utilizados por el sistema GUIDE Plus+. Si alguna de estas opciones aún no está ajustada, ejecute primero el Setup Navigator (vea *Encendido y preparación* en la página 36).

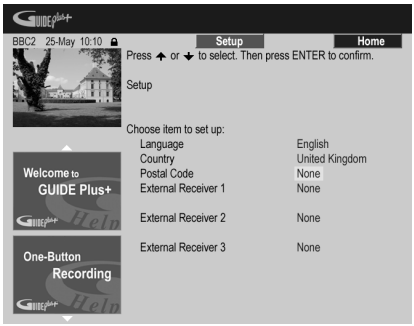
La información de los programas de TV se recibe por los 'canales anfitriones'. Para recibir la información correcta de los programas de TV de su país o región necesitará preparar el sistema GUIDE Plus+ y 'descargar' dicha información. La descarga inicial puede tardar hasta 24 horas, pero una vez hecha, todas las actualizaciones futuras se harán automáticamente.

1 GUIDE **Visualice el menú de preparación de GUIDE Plus+.**

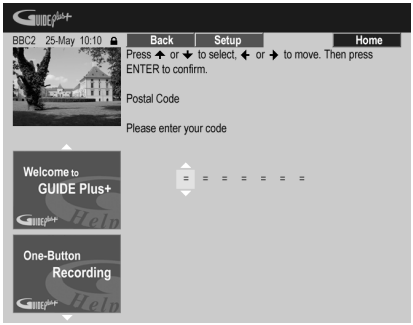


Los ajustes de idioma y país ya estarán hechos según lo que usted seleccionó en Setup Navigator.

2 **Resalte la opción 'Postal Code'.**

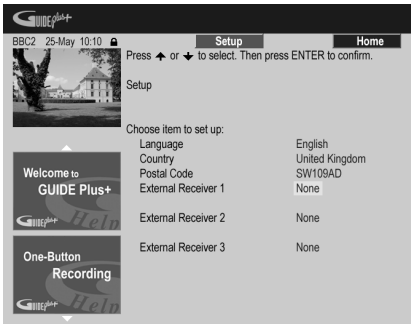


3 Introduzca su código postal.



El sistema utiliza su código postal para identificar qué datos de las listas de TV son correctos para su zona de residencia, por lo que es importante introducirlos correctamente.

4 Complete este paso si está utilizando un receptor externo (receptor de satélite por ejemplo) con el cable G-LINK suministrado, si no, vaya al paso 5 de abajo.



- Vea *Conexión a un receptor de cable o de satélite* en la página 19, para saber más acerca de cómo utilizar el cable G-LINK suministrado.
- Seleccione **External Receiver 1**, **2** o **3** y luego pulse **ENTER**. (Si sólo tiene un receptor externo, use **External Receiver 1**. Puede añadir más receptores en **2** y **3** si hace falta.)

Después de pulsar **ENTER**:

- Seleccione su método de recepción (**Terrestrial**, **Cable** o **Satellite**).
- Seleccione su proveedor (si lo tiene).
- Seleccione la banda de su receptor externo.
- Identifique la entrada a la que está conectado su receptor externo.

Tras completar estos pasos, la grabadora intentará comunicarse con su receptor externo y cambiar el canal mediante el cable G-LINK. Si el canal se cambió con éxito, seleccione **Yes** para confirmar.

Si no se cambió el canal, seleccione **No**. El sistema GUIDE Plus+ lo intentará con otros códigos asignados a su receptor externo. Si ninguno de los códigos cambia correctamente el canal, sintonice su receptor externo al canal anfitrión de su país (consulte el paso **5** de abajo) y deje así su receptor durante toda la noche. La grabadora debe estar en modo de espera; se activará automáticamente y descargará códigos nuevos desde el canal anfitrión. Al día siguiente, inténtelo de nuevo con este proceso de preparación:

- Pulse **GUIDE** para ver la pantalla de GUIDE Plus+.
- Pulse ↑ para resaltar la barra del menú y luego use ➡ para ir al área Setup y seleccione Setup.
- Continúe de nuevo la preparación desde el principio de este paso.

Si su receptor externo no responde todavía al controlador G-LINK, llame al centro de asistencia al cliente y no se olvide de mencionar la marca y el modelo de su receptor externo.

Vea también *Preguntas frecuentes y solución de problemas de GUIDE Plus+* en la página 59.

5 Identifique el canal anfitrión para su país.

La información de las listas de programas de TV disponibles en el sistema GUIDE Plus+ la distribuyen en Europa emisoras seleccionadas llamadas *canales anfitriones*. Para poder recibir la información de las listas de programación (descarga de EPG), es importante que el canal anfitrión (analógico) de su país sea identificado correctamente.

Según su configuración, siga los pasos **A**, **B** o **C**:

A Si *no está utilizando* un receptor externo, esta grabadora explorará automáticamente todos los canales para el canal anfitrión:

- Deje la grabadora en espera durante la noche (*no* la deje encendida).

B Si *está utilizando* un receptor externo, necesita identificar el canal anfitrión en la tabla de abajo:

País/ Región	Canales anfitriones	Comentarios
Austria	Eurosport	
Bélgica	RTL-TVI Music Factory (TMF)	TMF dejará de emitir en breve.
Francia	Canal+	Analógico solamente
Alemania	Eurosport	
Italia	MTV	Analógico solamente
Holanda	Music Factory (TMF), Eurosport	TMF dejará de emitir en breve.
España	Tele 5	Analógico solamente
Suiza	Eurosport	
Reino Unido	ITV, Eurosport	ITV es analógico solamente. Use Eurosport si está suscrito a SKY y ya no dispone de una antena para emisiones terrestres analógicas.

- Sintonice su receptor externo al canal anfitrión apropiado y deje el receptor encendido y la grabadora en espera durante la noche.

C Si utiliza un receptor externo *y* esta grabadora como fuentes, siga las instrucciones de arriba para hacer la preparación sin un receptor externo. Sólo pruebe el método del receptor externo si esto no sirve.

Acerca de la descarga EPG

- Los datos EPG sólo se pueden recibir cuando la grabadora está en espera. (Por lo tanto, cuando no utilice la grabadora, póngala en el modo de espera.) Si está utilizando un receptor externo, déjelo encendido cuando se descarguen los datos EPG.
- Si no puede recibir ninguno de los canales anfitriones (vea la tabla de arriba) no podrá utilizar el sistema GUIDE Plus+. En este caso, no ponga el código postal (ni ajuste la opción Country a **Other**) en la pantalla de preparación GUIDE Plus+. (Cuando empiece a funcionar el servicio GUIDE Plus+ en su área, ponga de nuevo el código postal.)
  Si su zona empieza a admitir emisiones digitales, ajuste la opción *EPG Type Select* del menú Initial Setup a **Digital EPG**.
- Aunque las funciones EPG no estén disponibles en su zona, podrá establecer grabaciones con temporizador ShowView y grabaciones manuales — vea *Programación de una grabación manual* en la página 54.
- La pantalla del panel frontal muestra **EPG** cuando se reciben datos. Si enciende la grabadora durante la descarga EPG, la descarga se cancela.
- Los datos EPG se pueden recibir varias veces al día. Todas las actualizaciones son automáticas.
- Cuando se descargan datos EPG, la grabadora puede sonar como si estuviese encendida. Esto es normal.

Comprobación de los datos descargados

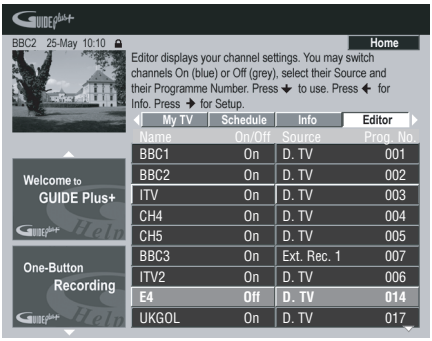
1 GUIDE Visualice la pantalla GUIDE Plus+.

Deberá ver una plantilla cuadriculada con logotipos de canales e información de programas de TV. Use los botones ↑/↓ para revisar la lista. Si nota que faltan canales, o que hay canales en la lista que no recibe, vaya a la pantalla Editor:

- Pulse repetidamente ↑ hasta que la barra del menú quede resaltada.
- Pulse ➡ hasta que **Editor** quede resaltado. El área principal de la pantalla muestra ahora una lista de canales. Los que están activados (**ON**) se visualizan en la plantilla cuadriculada; los desactivados (**OFF**) están ocultos. Use los botones ↑/↓/←/➡ para desplazarse por la lista y activar (**ON**) o desactivar (**OFF**) canales según sea necesario.
- Para cualquier canal que active (**ON**), el sistema GUIDE Plus+ necesitará saber cómo se recibe éste (la fuente) y en qué número de programa. La fuente puede ser el sintonizador incorporado en esta grabadora o un receptor externo. El número del programa es el número en el que puede encontrarse el canal en el aparato receptor/fuente. La entrada en la pantalla Editor debe concordar con este número para que ese canal se grabe correctamente.
- Lo indicado arriba resulta especialmente importante para el 'canal anfitrión'. Asegúrese de que el canal anfitrión esté siempre activado (**ON**).

2 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⓪ Cambie los números de los programas a su gusto.

El cambio de los números de los programas le permite decidir el orden en que aparecen los canales al desplazarse por ellos secuencialmente. Puede ser útil, por ejemplo, para agrupar ciertos canales.


BBC2 25-May 10:10
Home
Editor displays your channel settings. You may switch channels On (blue) or Off (grey), select their Source and their Programme Number. Press ↓ to use. Press ← for Info. Press → for Setup.
My TV
Schedule
Info
Editor
Name
On/Off
Source
Prog. No.
BBC1 On D. TV 001
BBC2 On D. TV 002
ITV On D. TV 003
CH4 On D. TV 004
CH5 On D. TV 005
BBC3 On Ext. Rec. 1 007
ITV2 On D. TV 006
E4 Off D. TV 014
UKGOL On D. TV 017
Welcome to GUIDE Plus+
One-Button Recording

3 Cuando termine, pulse el botón de acción AZUL (Inicial) para volver a la pantalla inicial GUIDE Plus+.

- En el capítulo siguiente puede encontrar información detallada de cómo utilizar el sistema GUIDE Plus+.

Capítulo 5

Utilización de la guía de programación electrónica GUIDE Plus+™

Este capítulo sólo tiene aplicación si el ajuste de EPG Type Select hecho en el Setup Navigator (o en el menú Initial Setup) se pone en **GUIDE Plus+**.

El sistema GUIDE Plus+

El sistema* GUIDE Plus+™ es una guía interactiva gratuita de programación de TV en pantalla.[1] El sistema proporciona listas de programas de todos los canales principales, grabación mediante una sola pulsación, búsqueda por género, recomendaciones según sus preferencias y más. El sistema GUIDE Plus+ es una forma conveniente de encontrar, por canal o género, lo que se muestra por televisión ahora o la semana entrante. El sistema GUIDE Plus+ también le permite establecer rápida y fácilmente los programas que quiere ver y grabar.

Para recibir la información correcta de los programas de TV de su país o región necesitará preparar el sistema GUIDE Plus+ y 'descargar' dicha información. Si no ha hecho esto todavía, vaya a *Preparación del sistema GUIDE Plus+™* en la página 40 antes de proseguir.

** GUIDE Plus+, SHOWVIEW, VIDEO Plus+, G-LINK son (1) marcas registradas o marcas pertenecientes a, (2) fabricadas bajo licencia concedida por y (3) objeto de varias patentes internacionales o de solicitudes de patente pertenecientes o concedidas a Gemstar-TV Guide International, Inc. y/o una de sus sociedades afiliadas.*

Aviso legal

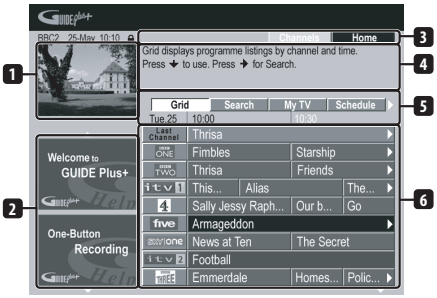
GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. Y/O SUS AFILIADOS NO ACEPTAN EN MODO ALGUNO RESPONSABILIDAD POR LA EXACTITUD DE LA INFORMACION ACERCA DE LA PROGRAMACION PROPORCIONADA POR EL SISTEMA GUIDE PLUS+. GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. Y/O SUS AFILIADOS EN NINGUN CASO ACEPTAN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR PERDIDA DE BENEFICIOS, PERDIDA DE VENTAS O DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL O RESULTANTES RESPECTO A LA PROPORCION O USO DE CUALQUIER INFORMACION, INSTALACION O SERVICIO RELATVOS AL SISTEMA GUIDE PLUS+.

Nota

1 El sistema GUIDE Plus+ no se puede usar cuando Input Line System está ajustado en **525 System** (vea también *Input Line System* en la página 137).

Uso del sistema GUIDE Plus+

Las diversas funciones y áreas están codificadas con colores para facilitar la navegación. Todas las pantallas (excepto algunas de preparación) tienen los elementos comunes siguientes:



1 **Ventana de vídeo** – Le permite continuar viendo el programa actual mientras usa el sistema GUIDE Plus+.
2 **Panel de información** – Muestra promociones de programas o instrucciones en el sistema GUIDE Plus+.
3 **Action bar** – Los botones de acción codificados con colores cambian funciones según el área.
4 **Caja de información** – Muestra descripciones breves de programas o menús de ayuda.
5 **Barra de menús** – Permite acceder a varias áreas del sistema GUIDE Plus+.
6 **Plantilla cuadriculada** – Muestra, por canal y hora, información de programas de TV para los próximos siete días.

Navegación mediante GUIDE Plus+

La tabla de abajo muestra un resumen de los botones del control remoto que utilizará para navegar por el sistema GUIDE Plus+.

Tecla	Qué hace
● **REC**	Pulse para ajustar o cancelar One Button Recording.
GUIDE	Pulse para visualizar la pantalla GUIDE Plus+ (y también para salir).
↑/↓/←/→	Para navegar por pantallas (resalte un elemento).
ROJO, **VERDE**, **AMARILLO**, **AZUL**	Botones de acción que cambian la función según el área.
MENU	Pulse para saltar directamente a la barra de menús.
DVR-940HX-S: **TIMER REC** *DVR-545HX-S:* **SHIFT + ROJO**	Pulse para ir directamente al área Schedule.
INFO	Pulse para visualizar información ampliada del programa actual.
ENTER	Pulse para confirmar una elección o salir de la pantalla GUIDE Plus+.
Botones de números	Para introducir números.
⏮ **PREV** / ⏭ **NEXT**	Pulse para elegir la página de información anterior/siguiente (en la plantilla cuadriculada por ejemplo).
◄◄ / ►►	Pulse para seleccionar el día anterior/siguiente.

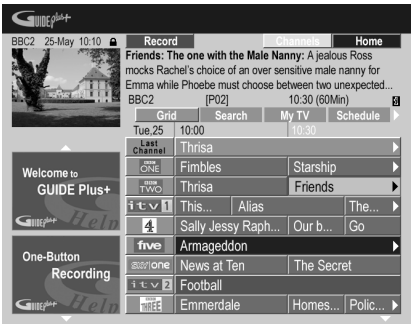
One-Button-Record (Grabación de un solo toque)

El botón de acción **ROJO** (grabación) se ve siempre que usted puede resaltar un título de programa, incluyendo desde Grid, tras una búsqueda, o en las recomendaciones de área de My TV.

El nombre, la fecha, el canal y las horas de inicio y finalización de la grabación del programa se establecen automáticamente cuando se prepara una grabación con temporizador con One-Button-Record.

Si lo desea, puede editar ajustes en cualquier momento antes de que empiece la grabación (vea *Edición de una grabación programada* en la página 50).

1 **Resalte el título de un programa.**



2 **Pulse el botón de acción ROJO (Grabar).**

El programa está ahora preparado para la grabación. Cuando el programa esté a punto de empezar, la grabadora cambiará al canal correcto y empezará a grabar[1].

- También puede utilizar el botón ● **REC** para programar la grabación.
- Puede revisar los programas que haya establecido para grabar en el área Schedule (vea también *El área "Schedule"* en la página 50).

Bloqueo / Desbloqueo de la ventana de vídeo

Cuando entre en el sistema GUIDE Plus+, el canal que estaba viendo seguirá viéndose en la ventana de vídeo. El sello de la fecha encima de la ventana le permitirá conocer el canal, la fecha y la hora.

El ajuste predeterminado para esta ventana es 'bloqueado', como se indica mediante un icono de candado cerrado encima de la ventana de vídeo. Cuando se bloquea, la ventana de vídeo muestra siempre el canal que usted estaba viendo según sube y baja por la cuadrícula de programas.

Si lo prefiere, puede desbloquear la ventana de vídeo de forma que mientras resalta distintos canales en la plantilla cuadriculada de programas el canal se muestre en la ventana de vídeo.

1 **Resalte el logotipo de un canal.**

Los logotipos de canales se visualizan a la izquierda de los títulos de programas.

2 **Pulse el botón de acción ROJO (Desbloquear).**

El icono del candado encima de la ventana de vídeo se abre. Permanece abierto durante el tiempo que usted ve el programa de TV actual. Si desea bloquear otra vez la ventana de vídeo, siga el mismo procedimiento. El botón de acción **ROJO** no funcionará como cierre.

Nota

1 Las horas de grabación ajustadas con el sistema GUIDE Plus+ no cambian automáticamente para reflejar cualquier cambio que haya ocurrido en los horarios de emisión de programas.

Pantalla de mosaico de canales

Puede cambiar el estilo de visualización de los canales en las áreas Grid , Schedule o My TV de una lista a un mosaico de iconos de canales pulsando el botón de acción **AMARILLO**. Seleccione el icono de canal que quiera utilizar mediante los botones del cursor, y luego pulse **ENTER** para volver a la pantalla anterior de ese canal.

Áreas

El sistema GUIDE Plus+™ consiste en siete *Áreas*. Desde la barra de menús se puede acceder a todas las áreas.

- **Grid** – El área Home Area del sistema GUIDE Plus+. Muestra, por hora y canal, información de programas de TV para los próximos siete días.
- **Search** – Busca programas de TV por categorías (por ejemplo, deportes), subcategorías (por ejemplo, fútbol) o palabras clave.
- **My TV** – Prepara un perfil y recibe recomendaciones según sus preferencias.
- **Schedule** – Vea todas las grabaciones programadas.
- **Info** – Área para información adicional como, por ejemplo, el tiempo (no disponible en todas las regiones).
- **Editor** – Cambia ajustes de canales.
- **Setup** – Preparación del sistema GUIDE Plus+™.

El área "Grid"

La Grid es la pantalla de programas de TV más importante del sistema GUIDE Plus+ y es la primera pantalla que verá cuando pulse **GUIDE**. Puede ver programas de TV para los próximos siete días, empezando por el día actual.

Cuando resalte un programa en la Grid podrá ver información del mismo en Information Box, incluyendo título, sinopsis, canal, fuente, tiempo y duración. Si hay un símbolo **i** en Information Box, esto indica que se encuentra disponible una sinopsis ampliada. Pulse el botón **INFO** para verla.

En algunos países también puede ver una calificación para un programa particular (películas principalmente). Estas calificaciones las proporcionan asociados locales como, por ejemplo, revistas de TV.

Desde el área Grid puede:

- Ver y desplazarse por listas de programas.
- Leer sinopsis de programas.
- Sintonice un programa que se está emitiendo.[1]
- Preparar un programa para grabar.
- Bloquear o desbloquee la ventana de vídeo.
- Acceder al panel de información.

Examen de la "Grid"

Use los botones del mando a distancia siguientes para examinar la Grid:

↑/**↓**/**←**/**→** (botones del cursor) – Navegación de la Grid

I◄◄ PREV / **►►I NEXT** – Página anterior / siguiente

◄◄/**►►** – Día anterior / siguiente

Botón de acción **AZUL** – Retorno a la hora/ fecha actual en Grid.

ENTER – Púlselo en la elección actual para salir de GUIDE Plus+ y empezar a ver el programa.

Nota

1 Si está usando un sintonizador externo (de satélite, por ejemplo), el proceso de sintonización tardará un par de segundos. Esto es normal.

El área “Search”

Desde el área Search puede:

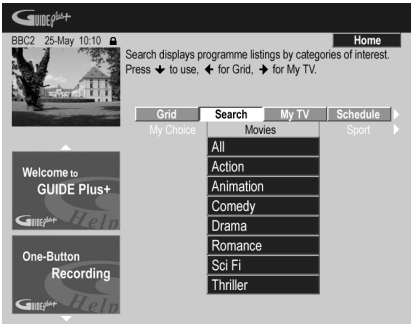
- Buscar por categoría.
- Buscar por subcategoría.
- Buscar por palabra clave.
- Leer sinopsis de programas.
- Sintonizar un programa que está mostrándose.
- Preparar un programa para grabar.
- Acceder al panel de información.

Búsqueda

Puede buscar los programas que mediante categoría, subcategoría o palabra clave (My Choice). Entre las categorías que se pueden buscar se encuentra películas (morado), deportes (verde), niños (azul) y otras (azul verdoso). En algunos países hay otras subcategorías disponibles llamadas ‘Recomendación del día’. Éstos son programas recomendados por un asociado local como, por ejemplo, una revista de TV.

1 Seleccione ‘Search’ en la barra de menús.

2 Seleccione una categoría y una subcategoría.



- Si elige **All** como subcategoría, todos los programas de la categoría que haya seleccionado se mostrarán en los resultados de la búsqueda.

3 Inicie la búsqueda.

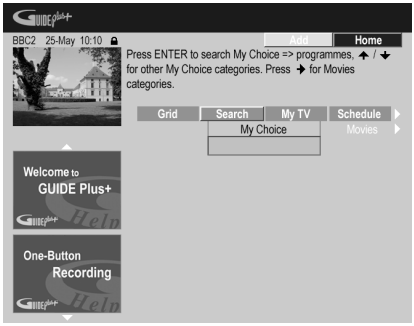
Los resultados de la búsqueda se muestran clasificados por hora y fecha.

- Si no se muestran resultados de búsquedas no habrá programas que concuerden con sus criterios de búsqueda.

Uso de palabras claves “My Choice” para una búsqueda

Además de las categorías estándar, también puede establecer sus propias palabras clave.

1 Acceda a My Choice.



2 Pulse el botón de acción AMARILLO para añadir una palabra clave.

3 Introduzca una palabra clave para que aparezca en el menú.

BBC2 25-May 10:10
Back
Save
Keyboard
Home
Please press , , , or to highlight a character on the keyboard. Select with ENTER.
Press the Green button to exit.
Please enter your personal search keyword
Welcome to GUIDE Plus+
One-Button Recording

Cuando termine, pulse el botón de acción **VERDE** para salir y continuar.

4 (ENTER) Inicie la búsqueda por palabras clave.

- Puede eliminar o editar palabras clave con los botones de acción **ROJO** y **VERDE**.
- Cuando haya puesto más de dos palabras clave aparecerá automáticamente una subcategoría **All** que le permitirá buscar todas sus palabras clave.

Área "My TV"

El área My TV le permite establecer un perfil personal. Puede definir un perfil mediante canales, temas y/o palabras clave. Tan pronto como se establezca un perfil personal, el sistema GUIDE Plus+ explorará continuamente las listas de programas de TV para los próximos siete días. Siempre que acceda al área My TV aparecerá una lista de programas que coincidan con su perfil. Desde el área My TV puede:

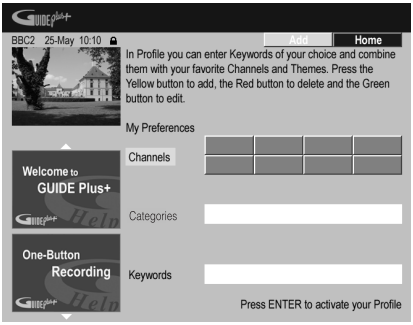
- Preparar un perfil por canal, tema y/o palabra clave.
- Editar y eliminar perfiles.
- Leer sinopsis de programas.
- Sintonizar un programa que está mostrándose.
- Preparar un programa para grabar.
- Acceder al panel de información.

Preparación de un perfil

Puede preparar un perfil con cualquier combinación de hasta 16 canales, cuatro categorías y 16 palabras clave.

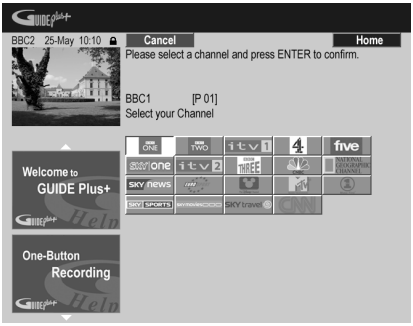
1 Seleccione 'My TV' desde la barra de menús.

2 Pulse el botón de acción AMARILLO para establecer un perfil.


BBC2 25-May 10:10
Add
Home
In Profile you can enter Keywords of your choice and combine them with your favorite Channels and Themes. Press the Yellow button to add, the Red button to delete and the Green button to edit.
My Preferences
Channels
Welcome to GUIDE Plus+
Categories
One-Button Recording
Keywords
Press ENTER to activate your Profile

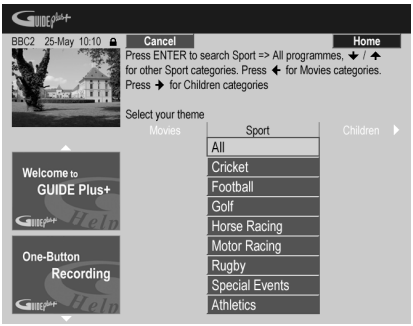
Ahora resalta **Channels**.

3 Para añadir un canal a su perfil, pulse el botón de acción AMARILLO.



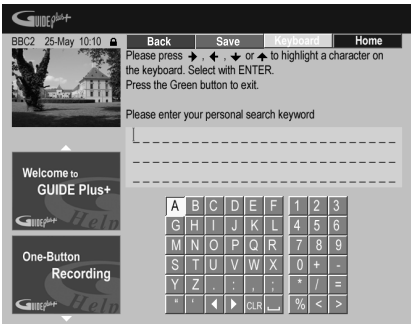
Seleccione un canal desde los iconos del mosaico de canales y pulse **ENTER**. Repita este paso para añadir hasta 16 canales.

4 Para añadir un tema a su perfil, resalte 'Themes' y pulse el botón de acción AMARILLO.



Seleccione un tema desde las categorías del área Search y pulse **ENTER**. Repita este paso para añadir hasta cuatro categorías.

5 Para añadir una palabra clave a su perfil, resalte 'Keywords' y pulse el botón de acción AMARILLO.


BBC2 25-May 10:10
Back
Save
Keyboard
Home
Please press →, ←, ↓ or ↑ to highlight a character on the keyboard. Select with ENTER.
Press the Green button to exit.
Please enter your personal search keyword
A B C D E F 1 2 3
G H I J K L 4 5 6
M N O P Q R 7 8 9
S T U V W X 0 + -
Y Z . : , ; * / =
" ' CLR % < >
Welcome to GUIDE Plus+
One-Button Recording
Help

Use los botones ⬆/⬇/⬅/➡ seguido de **ENTER** para seleccionar caracteres desde el teclado en pantalla. Cuando termine, pulse el botón de acción **VERDE** para salir y continuar.

6 Pulse ENTER para activar su perfil.

- Repitiendo el paso **5** puede agregar un máximo de 16 palabras clave.
- Puede eliminar o editar su perfil con los botones de acción **ROJO** y **VERDE**.

El área "Schedule"

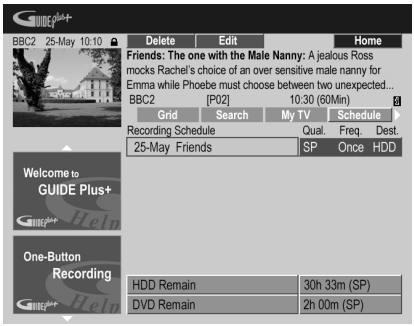
El área Schedule es donde usted puede establecer, ver, editar y eliminar grabaciones programadas (temporizador).
Desde el Área Schedule puede:

- Editar o eliminar la grabación con One-Botton-Recording.
- Establecer, editar o eliminar una grabación ShowView.
- Establecer, editar o eliminar una grabación manual.

Edición de una grabación programada

Puede editar cualquier parámetro de una grabación programada, o eliminarlo si no lo necesita más.

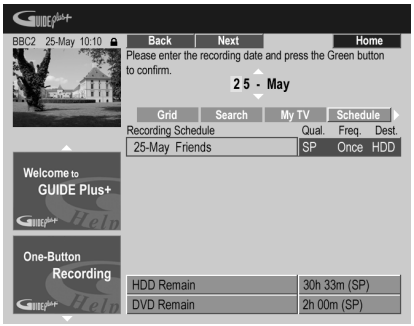
1 Resalte el azulejo izquierdo de una grabación programada.



- Si sólo quiere editar la calidad de la grabación, la frecuencia, el destino, la temporización o los ajustes de grupo, salte al paso **6** de abajo.

2 Pulse el botón de acción VERDE (Editar).

3 Use los botones del cursor y de números para editar la fecha y las horas de inicio y finalización de la grabación, y el canal.



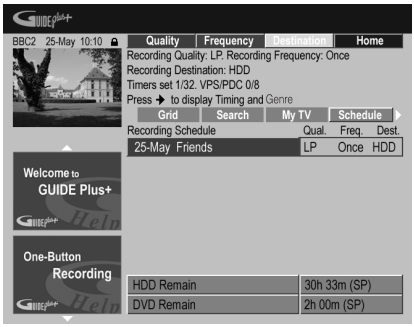
Use los botones ⬆/⬇ o los botones de números para editar.
Pulse el botón de acción **VERDE** para continuar, o el botón de acción **ROJO** para volver.

4 Introduzca un nombre para la grabación programada.

Use los botones ⬆/⬇/⬅/➡ seguido de **ENTER** para seleccionar caracteres desde el teclado en pantalla.
Después de introducir el nombre completo, pulse el botón de acción **VERDE** para continuar.

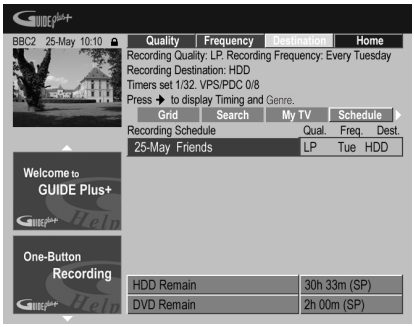
5 Resalte el azulejo de grabación derecho.

6 Pulse el botón de acción ROJO (Calidad) para cambiar la calidad de la grabación.



Seleccione entre **AUTO**[1], **XP**, **SP**, **LP**, **EP**, **SLP**, **SEP** o **MN** (si la grabación manual está ajustada a **On**).

7 Pulse el botón de acción VERDE (Frecuencia) para cambiar la frecuencia de la grabación.

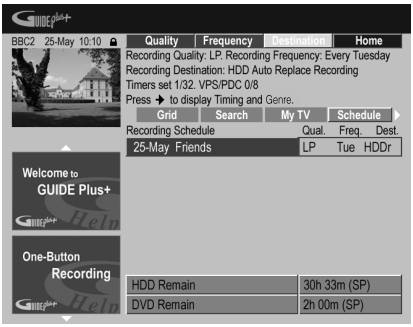


Seleccione entre las opciones de grabación de una vez, diaria o semanal.

Nota

1 Este modo maximiza la calidad de la grabación para que quepa en un solo disco DVD. También se puede usar cuando se graba en un HDD.

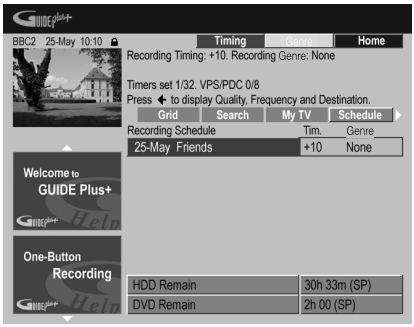
8 Pulse el botón de acción AMARILLO (Destino) para seleccionar el destino de la grabación.



Seleccione entre **DVD**, **HDD**[1] o **HDDr** (Auto Replace Recording (grabación con borrado automático))[2].

- Auto Replace Recording sólo se encuentra disponible como una opción con grabaciones diarias o semanales normales.

9 Pulse ➡ para acceder a las opciones de grabación extendidas:



- Si quiere grabar en un género del HDD particular, utilice el botón de acción **AMARILLO** (**Género**) para seleccionar uno.
- Use el botón de acción **VERDE** (**Temporización**) para añadir tiempo extra al final de la grabación (**+0**, **+10**, **+20**, **+30** o VPS/PDC[3] (**V–P**)).
- Pulse ⬅ para visualizar de nuevo las opciones de grabación estándar.

Nota

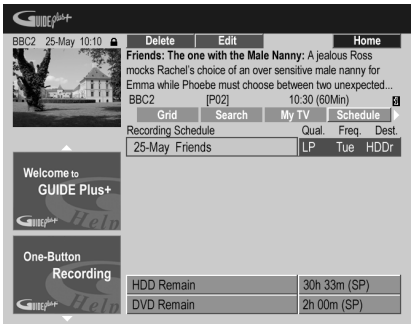
1 *DVR-940HX-S:* Si está conectado un HDD externo (HDD2), éste también podrá ser seleccionado.

2 • Para una grabación con temporizador de DVD, si **Optimized Rec** (vea *Optimized Rec* en la página 145) se pone en **On** (y VPS/PDC está apagado), la grabadora ajustará la calidad de la grabación para que ésta quepa en el disco. Si la grabación no cabe en el disco incluso con una calidad de grabación MN1, la función Recovery Recording hará la grabación en el HDD.
• Si queda muy poco espacio libre en el HDD, Auto Replace Recording no terminará bien.
• Si el HDD está siendo usado para reproducir o copiar a alta velocidad cuando está a punto de activarse Auto Replace Recording, la grabación con temporizador nueva no reemplazará a la antigua. Sin embargo, la próxima vez que empiece la grabación con temporizador, ambos programas antiguos serán borrados.
• *DVR-940HX-S:* Auto Replace Recording siempre se hace en el HDD interno (HDD1).

3 • Si prepara la grabación con temporizador para utilizar VPS/PDC, tendrá que poner la grabadora en espera antes de empezar la grabación con temporizador para que ésta funcione correctamente. Para las grabaciones con temporizador que no usan VPS/PDC no es necesario poner la grabadora en espera.
• Optimized Recording no funcionará si está encendido VPS/PDC.
• Con VPS/PDC se pueden establecer hasta 8 grabaciones con temporizador.
• La opción VPS/PDC no se puede ajustar para grabaciones hechas desde emisiones digitales o desde una entrada externa, o cuando el modo de grabación está ajustado a **AUTO**.

Eliminación de una grabación programada

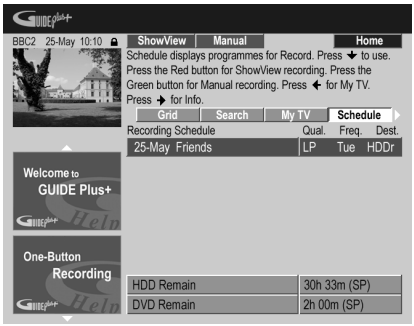
1 Resalte el azulejo izquierdo de una grabación programada.



2 Pulse el botón de acción ROJO (Eliminar).
El elemento programado se elimina.

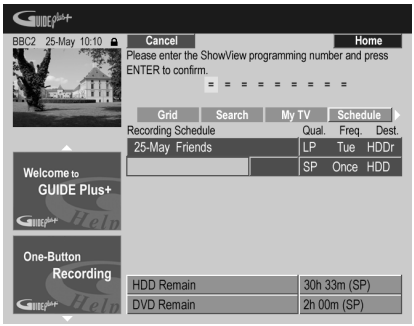
Programación de una grabación ShowView™

1 Seleccione 'Schedule' desde la barra de menús.



2 Pulse el botón de acción ROJO (ShowView).

3 Use los botones de números para introducir un número de programación ShowView.

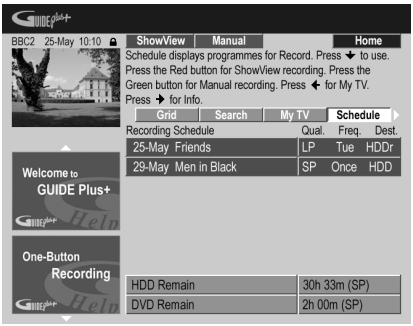


- Si vive en un área a la que no llega el sistema GUIDE Plus+ puede que tenga que introducir también un número de canal. Siga la visualización en pantalla para hacer esto.

4 Pulse ENTER para confirmar.

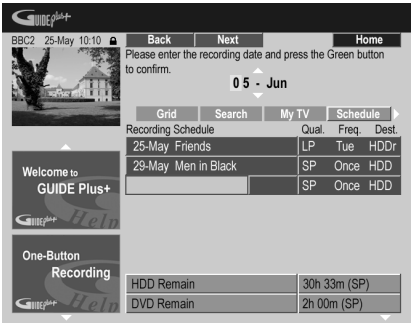
Programación de una grabación manual

1 Seleccione 'Schedule' desde la barra de menús.



2 Pulse el botón de acción VERDE (Manual).

3 Use los botones de números y los botones ↑/↓/←/→ para introducir la fecha de la grabación, y luego pulse el botón de acción VERDE (Siguiente).



4 De igual forma, introduzca la hora de inicio de la grabación, y luego pulse el botón de acción VERDE (Siguiente) para confirmar.

5 Introduzca de la misma forma la hora de finalización de la grabación, y luego pulse el botón de acción VERDE (Siguiente) para confirmar.

6 Use los botones de número para introducir un número de canal, y luego pulse el botón de acción VERDE (Siguiente) para confirmar.

O puede pulsar el botón de acción **AMARILLO** (**Mosaico**) y usar los botones ↑/↓/←/→ para seleccionar un canal desde el mosaico, seguido de **ENTER**.

Acerca de la grabación con temporizador

Usando las funciones de la grabación con temporizador usted puede programar un máximo de 32 grabaciones hasta con un mes de antelación. Los programas de grabación con temporizador se pueden ajustar para grabar una vez, cada día o cada semana.

Puede poner la calidad de la grabación con temporizador de la misma forma que para una grabación convencional, pero con la opción añadida de un modo **AUTO**, lo que maximiza la calidad de la grabación para el espacio disponible en el disco (si se graba en un DVD), o para que se ajuste en un disco DVD en blanco (si se graba en el HDD (interno)).

Puede establecer grabaciones de temporizador para grabar en un DVD grabable o en la unidad de disco duro. Para las grabaciones con temporizador normales (diarias o semanales) en el HDD que no quiera guardar, podrá usar la función Auto Replace Recording[1] para reemplazar la antigua grabación con temporizador por la nueva. Tenga en cuenta que si utiliza esta función, la grabación anterior hecha con temporizador será reemplazada por la siguiente, tanto si la ha visto como si no.

También puede preparar la grabadora para que ésta ajuste la calidad de la grabación y se pueda grabar en el disco lo que de otra forma no podría grabarse con el ajuste de grabación que usted establezca (vea *Optimized Rec* en la página 145 para conocer más acerca de esto).

Finalmente, si prepara una grabación con temporizador para grabar un DVD pero no hay un DVD cargado para la grabación, la función de grabación de recuperación grabará automáticamente el programa en el HDD para usted. *DVR-940HX-S:* Si el destino de la grabación es el HDD externo, pero en el momento de hacer la grabación el HDD externo no está conectado, será el HDD interno el que se emplee para la grabación. Durante la copia a alta velocidad, el destino de la grabación también se podrá cambiar automáticamente.

Esta grabadora es compatible con los sistemas VPS (Video Programming System) y PDC (Program Delivery Control) usados en muchas emisoras de TV para asegurar que una grabación con temporizador grabe todo el programa incluso si su emisión no se ajusta fielmente al horario de programación. Con VPS/PDC encendidos se puede establecer hasta ocho programas de temporizador.

Importante

- No se puede poner una grabación con temporizador si ya hay 32 programas de temporizador esperando.
- La grabación con temporizador no empezará si:
  – La grabadora ya está grabando.
  – Se está inicializando, finalizando o desfinalizando un disco.
- La grabación con temporizador empezará cuando termine la operación que impide la grabación con temporizador.
- El indicador del temporizador (◴) se enciende en el visualizador del panel delantero cuando el temporizador está activado. Si el indicador parpadea esto significa que (para una grabación con temporizador de DVD) no hay disco cargado, o que el disco cargado no se puede grabar (para una grabación con temporizador de HDD esto significa que el HDD no se puede grabar). *DVR-940HX-S:* Si el temporizador ha sido preparado para grabar en el HDD externo, pero éste no se puede grabar, el indicador del temporizador no parpadeará para avisar del estado.
- Unos dos minutos antes de que empiece la grabación con temporizador, la grabadora se pondrá en el modo de espera de grabación con temporizador. En el modo de espera de grabación con temporizador no podrá utilizar algunas funciones.
- La duración máxima de las grabaciones con temporizador hechas en el HDD es de 24 horas. Sin embargo, como un título (HDD) se limita a 12 horas, las grabaciones de más de 12 horas se dividirán en dos títulos. Tenga en cuenta que habrá un corte en la grabación de unos pocos segundos entre los títulos.

Nota

1 *DVR-940HX-S:* Auto Replace Recording siempre se hace en el HDD interno (HDD1).

- VPS/PDC sólo funciona con estaciones analógicas; no así con estaciones de TV digital.
- VPS/PDC tal vez no funcionen con todas las emisoras de su país/zona. Compruebe las emisoras para ver si son compatibles.
- El sistema GUIDE Plus+ emplea la franja horaria comprendida entre las 3:00 y las 5:00 para descargar información de programas. Durante estas horas, VPS/PDC puede no funcionar bien; deje VPS/PDC apagado si tiene puesta una grabación con temporizador para esas horas.

Prolongación de una grabación que ya ha comenzado

Puede prolongar una grabación con temporizador más allá de la hora de finalización. Esto puede ser útil, por ejemplo, si se prolonga la emisión de un programa.

Cancelación o prolongación de la grabación con temporizador

1

Durante la grabación con temporizador, pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos.

La grabación continúa, pero el indicador del temporizador desaparece de la pantalla del panel frontal, señal de que el temporizador ha sido cancelado.

2

Pulse repetidamente para prolongar la grabación en incrementos de 30 minutos.

Detención de una grabación con temporizador

1

Pulse durante la grabación con temporizador.

2
Seleccione 'Yes' para confirmar.

Prevención del uso de la grabadora antes de una grabación con temporizador (bloqueo de niños)

Usando el bloqueo de niños puede anular el funcionamiento de todos los botones del panel frontal y del control remoto. Esto es útil para cuando usted prepara una grabación con temporizador y quiere asegurarse de que los ajustes del temporizador no van a ser cambiados antes de terminar la grabación.

1

Si la grabadora está encendida, póngala en espera.

2
[Panel frontal] Pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos para bloquear los controles.

En el panel frontal aparece brevemente el mensaje **LOCK**. Si se pulsa cualquier botón del control remoto o el panel frontal, **LOCK** se visualiza brevemente otra vez.

- Para desbloquear la grabadora, pulse y mantenga pulsado ■ **STOP** en el panel frontal (mientras la grabadora está detenida) durante 3 segundos hasta que aparezca **UNLOCK** en la pantalla.

Preguntas frecuentes

- *Aunque el temporizador está preparado, la grabadora no graba.*

  Compruebe que el disco introducido o el HDD se pueda grabar, que no esté bloqueado (vea *Lock Disc* en la página 130), y que haya menos de 99/999 títulos en el DVD/HDD.

- *La grabadora no me deja introducir un programa de temporizador. ¿Por qué no?*

  No puede introducir un programa de temporizador si el reloj no está puesto en hora.

- *¿Qué pasa cuando se superponen dos o más programas de temporizador?*

  Básicamente, el programa con la hora de inicio de grabación más temprana tiene prioridad. Sin embargo, la grabadora empezará a grabar el programa con la última hora de inicio después de terminar un programa anterior. Si dos programas tienen las mismas horas (pero diferentes canales, por ejemplo), el programa puesto en último lugar tiene prioridad.

  Si VPS/PDC está activado para dos programas de temporizador programados para empezar a la misma hora, el programa que empieza realmente primero tiene prioridad.

El área "Info"

Este área está reservada para la información adicional como, por ejemplo, noticias, informes del tiempo, valores bursátiles, etc., y cambia según la región. (Note que esta función no se encuentra disponible en todos los países/regiones.)

El área "Editor"

El área Editor es la ubicación central para controlar sus canales. Cualquier cambio que haga aquí afectará a lo que se visualiza en el área Grid. El área Editor se utiliza principalmente cuando se prepara el sistema GUIDE Plus+ para hacer cualquier cambio manual necesario.

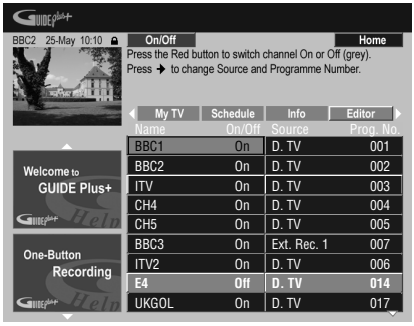
También puede usar el área Editor si se encuentra disponible un nuevo canal en su área, o si cambia de cable a satélite, al trasladarse de casa por ejemplo.
Desde el área Editor puede:

- Mostrar/ocultar canales en la plantilla cuadriculada (encender/apagar el canal).
- Seleccionar una fuente de canales (**A.TV**, **D.TV**, **Ext. Rec. 1**, **Ext. Rec. 2**, etc.).
- Introducir un número de programa de canal.

Encendido/apagado de un canal

Puede elegir si va a mostrar o no un canal en el área Grid encendiendo o apagando el canal en el área Editor.

1 Seleccione 'Editor' desde la barra de menús.

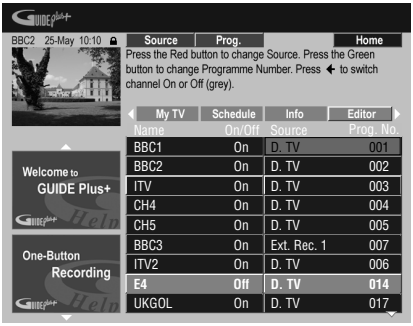


2 Resalte el azulejo del canal izquierdo del canal que quiere encender o apagar.

3 Pulse el botón de acción ROJO para encender o apagar el canal.

Cambio de la fuente y número de programa

1 Seleccione 'Editor' desde la barra de menús.



2 Resalte el azulejo del canal derecho del canal en el que quiere hacer un cambio.

3 Pulse el botón de acción ROJO para cambiar la fuente del canal, o el botón de acción VERDE para introducir un número de programa.

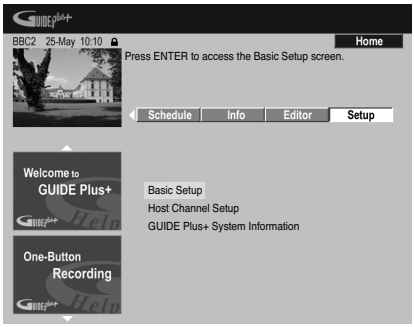
Cada vez que se pulsa el botón de acción **ROJO** cambia la fuente del canal (**A.TV**, **D.TV**, **Ext. Rec. 1**, etc.). Para poner un número de programa, use los botones de números para introducirlo y luego pulse **ENTER** (cuando lo ponga en **A.TV** o **D.TV**, asegúrese de que el número del programa concuerde con el número preajustado de esta grabadora para lo que usted quiera grabar).

El área "Setup"

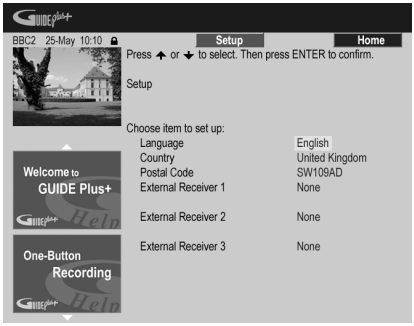
El área Setup es donde usted puede preparar el sistema GUIDE Plus+ para su región particular, las condiciones de la recepción de TV, etc.

Cambios en la preparación de GUIDE Plus+

1 Seleccione 'Setup' desde la barra de menús.



2 Resalte la parte que quiera cambiar.



Puede cambiar los ajustes de Language, Country, Postal Code[1] y External Receiver.

3 Pulse ENTER para confirmar.

Nota

1 Para hacer cambios en los ajustes de Country y Postal Code tal vez sea necesario hacer una descarga nueva de información de programas de TV. Esto puede tardar hasta 24 horas.

Ajuste manual del programa anfitrión (Host Channel)

El sistema GUIDE Plus+ identificará automáticamente su Host Channel tan pronto ponga la grabadora en modo de espera por vez primera. En la página 42 encontrará una lista de todos los Host Channel europeos.

Si conoce los detalles de su Host Channel (fuente y número de programa) o si la identificación automática no dio los resultados esperados, puede realizar una identificación manual. Seleccione **Host Channel Setup** en el área de Setup y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de la TV. Seleccione la fuente correcta (por ejemplo, sintonizador interno o receptor externo) e introduzca el número de programa correspondiente (por ejemplo, si tiene que pulsar 9 en el control remoto para ver su Host Channel, introduzca el 9 como número de programa). La próxima vez que ponga la grabadora en modo de espera, el sistema GUIDE Plus+ completará el ajuste Host Channel.

Puede restaurar el ajuste Host Channel a su valor automático en cualquier momento. Tenga en cuenta que la restauración Host Channel borrará todos los datos de las listas de TV.

Preguntas frecuentes y solución de problemas de GUIDE Plus+

Estas preguntas sólo cubren algunas de las más importantes. Para obtener una lista completa, visite el sitio web de GUIDE Plus+ en: www.europe.guideplus.com

Preguntas frecuentes

- *Cuando intento configurar mi receptor externo no consigo que funcione, ¿qué debo hacer?*

  R: Puede haber varias razones por las que no puede controlar su receptor externo.

  – Las conexiones pueden estar mal hechas. Asegúrese de que el cable G-LINK esté conectado al conector G-LINK de la grabadora y el IR Blaster esté enfrente del receptor externo, apuntando hacia el receptor de infrarrojos de su receptor externo. Vea la *Conexión a un receptor de cable o de satélite* en la página 19.

  – El código listado para su marca puede estar equivocado. Pruebe con otros códigos para su marca bajo satélite, cable o terrestre. Vaya al área Setup y elija una de las tres opciones (cable, satélite o terrestre) que no haya probado todavía. Siga las indicaciones de la pantalla para asegurarse de que el sistema GUIDE Plus+ pueda cambiar canales en su receptor externo. Si esto no funciona, repita el proceso, eligiendo combinaciones diferentes de recepción y receptor externo hasta que haya probado con todos los códigos para su marcha de receptor que ya están en el sistema GUIDE Plus+. Si esto sigue sin funcionar, vea más abajo cómo recibir códigos nuevos durante la noche.

  – La unidad no ha recibido todavía códigos nuevos. Los datos descargados frecuentemente durante la noche incluyen códigos nuevos para controlar receptores externos. Sintonice su receptor externo a su canal anfitrión local y déjelo sintonizado toda la noche. Ponga esta grabadora en el modo de espera. A la mañana siguiente, realice de nuevo la preparación GUIDE Plus+ para ver si su receptor externo puede ser controlado ahora.

– El receptor externo que está utilizando no es compatible. Si, después de dejar su receptor externo encendido toda la noche y hacer de nuevo la preparación de Reception y External Receiver Setup, sigue sin poder responder, póngase en contacto con el centro de asistencia al cliente y mencione la marca y el modelo del receptor.

- *Mi receptor externo fue preparado correctamente. Pero cuando el sistema GUIDE Plus+ tiene que cambiar a un canal con un número de programa de 3 dígitos en el preajuste del receptor externo, mi receptor no funciona. Parece como si el sistema GUIDE Plus+ sólo pudiera enviar dos dígitos.*

  Al aumentar el número de canales, el número de los dígitos ha aumentado también. Mientras que los receptores antiguos sólo usan 2 dígitos, los más recientes usan hasta 4. Es posible que haya seleccionado un código antiguo para su marca durante la preparación. Acceda a al área Setup, seleccione External Receiver y repita la preparación para su marca (Nota: Cada vez que vea la pregunta en pantalla acerca de si el receptor ha cambiado a cierto canal, el sistema GUIDE Plus+ habrá enviado un código diferente). Pruebe con todos los códigos diferentes hasta que el sistema GUIDE Plus+ pueda controlar correctamente su receptor externo. Si no puede hacerlo, intente recibir códigos nuevos durante la noche.

- *Antes podía recibir datos a través de mi antena terrestre o cable analógico sin receptor set-top box. Ahora, he "mejorado" a sistema de satélite o cable digital con receptor externo. ¿Qué debo hacer para recibir datos para el sistema GUIDE Plus+?*

  Puede intentar recibir su canal anfitrión a través de su nuevo método de recepción. Si tiene problemas para recibir datos le recomendamos mantener su conexión de cable o terrestre analógica sólo para recibir datos de esta forma. Es importante que identifique correctamente su canal anfitrión en el área Editor.

- *Después de realizar la preparación inicial encuentro que la serie para todos los canales recibidos mediante el receptor set top box externo es incorrecta. ¿Cómo corrijo esto?*

  Puede cambiar la serie en el editor según sus preferencias. Acceda al área Editor. Seleccione los canales que quiera cambiar. Cambie la fuente y el número de preajuste según sus preferencias.

- *Realicé la preparación, pero después de muchas horas, aún tengo un EPG en blanco, ¿qué está mal?*

  Existen varias posibilidades:

  – Las conexiones están mal hechas. Vea *Conexión* en la página 14 para comprobar bien todo.

  – La preparación inicial de GUIDE Plus+ se terminó mal. Inténtelo de nuevo (vea *Preparación del sistema GUIDE Plus+™* en la página 40).

  – Su cableado y preparación están bien, pero la grabadora no ha estado conectada durante tiempo suficiente para recibir los datos de programas de la TV. Deje la grabadora en el modo de espera toda la noche.

  – Para usuarios de receptores externos solamente: Las conexiones y la preparación están bien hechas, pero el receptor externo no está sintonizado al canal anfitrión correcto. Compruebe la lista de los canales anfitriones (vea el paso 5 de la *Preparación del sistema GUIDE Plus+™* en la página 40) y deje la grabadora en el modo de espera y el receptor externo sintonizado al canal anfitrión correcto.

  – Vive en una país/región donde el sistema GUIDE Plus+ no se encuentra disponible todavía. Compruebe la lista de países para ver si usted está en una región donde se encuentra disponible el sistema.

- *Usé la función One-Botton-Record (botón de acción rojo) para establecer una grabación, pero grabé un canal equivocado.*

  Si el canal que va a grabar se recibe mediante el receptor externo, asegúrese primero de que receptor externo se encuentre encendido. A continuación en el área Editor, asegúrese de que el canal que va a grabar esté correctamente ajustado: Acceda al área Editor. Compruebe la fuente y el número del programa del canal que quiere grabar. Cambie la fuente y los números de preajuste si no son correctos.

  Si está grabando desde el sintonizador interno de la grabadora (el ajuste **A.TV** o **D.TV**), asegúrese de que el número del programa corresponda al número de preajuste definido en esta grabadora. Si son diferentes, vaya al área Editor y cambie el número del programa para que concuerde con el número de preajuste de la grabadora.

- *La información de programas de TV no se actualiza.*

  La información de programas de TV se descarga automáticamente durante la noche mediante la grabadora. Esto sólo se hace si la grabadora está en espera; si está encendida, la descarga no se realizará. Ponga la grabadora en el modo de espera cuando no la use.

  La descarga de datos puede tardar varias horas. El visualizador del panel frontal muestra **EPG** cuando se descarga. Si enciende la grabadora mientras se visualiza **EPG**, la descarga se cancelará.

- *El sistema GUIDE Plus+ no se encuentra disponible en mi zona, pero cuando pongo el grabador en espera, después de un rato aparece el mensaje* **EPG** *en la pantalla del panel frontal. ¿Puedo evitar que pase esto?*

  Si el sistema GUIDE Plus+ no se encuentra disponible en su zona, no ponga el código postal al configurar GUIDE Plus+ (consulte *Preparación del sistema GUIDE Plus+™* en la página 40). Cuando el servicio GUIDE Plus+ empiece en su zona, ponga de nuevo el código postal.

- *La búsqueda automática Host Channel falló o el sistema GUIDE Plus+ identificó el Host Channel erróneo para mi zona.*

  Puede identificar el Host Channel de forma manual. Véase *Ajuste manual del programa anfitrión (Host Channel)* en la página 59 para saber cómo hacerlo.

Capítulo 6

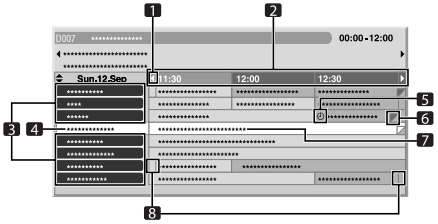
Uso de la guía electrónica de programación digital

Este capítulo sólo tiene aplicación si el ajuste de EPG Type Select hecho en el Setup Navigator (o en el menú Initial Setup) se pone en **Digital EPG**.

El sistema Digital EPG

El sistema Digital EPG muestra una tabla con la programación de televisión digital e información detallada de cada programa. También le permite seleccionar y sintonizar un programa específico de forma fácil.[1]
La pantalla Digital EPG se compone de Program Information (Información de Programas), Channel List (Lista de Canales) y General Program List (Lista General de Programas). En esta sección se describe la información que aparece en las pantallas de programación e información.
Tenga en cuenta que para poder ver toda la información EPG relevante es necesario ajustar el reloj de la grabadora a la fecha y la hora correctas.

General Program List (Lista General de Programas)



1 Aparece cuando la tabla de programación se puede desplazar hacia adelante o hacia atrás

2 Programación horaria

3 Lista de canales

4 Resalta el canal actualmente seleccionado

5 Indica el programa programado para grabación

6 Aparece cuando se ha programado otros programas (por lo general cortos) para el mismo periodo

7 Título del programa

8 Divisores horarios

- La lista general de programas puede mostrar secciones cuyas esquinas inferiores derechas aparezcan plegadas. Esto indica que se han programado otros programas para el mismo periodo. Para ver los títulos de dichos programas y cualquier información relacionada, resalte una sección plegada y, a continuación, pulse ←/→.

Nota

1 La información EPG sólo está disponible para programas D.TV que proporcionan información EPG.

Program Information (Información de Programas)

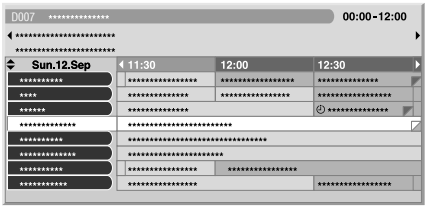
1 Número del canal
2 Nombre del canal
3 Título del programa
4 Aparece cuando se ha programado otros programas para el mismo periodo
5 Programación
6 Género del programa

Uso de la Digital EPG

Mediante la Digital EPG puede comprobar la programación digital, ver información sobre programas deseados y seleccionar programas.

1 GUIDE **Pulse para ver la pantalla de la Digital EPG.**
Si los datos de la EPG se reciben con éxito, la pantalla de la EPG se actualiza automáticamente. Si no, la pantalla de la Digital EPG muestra una imagen en blanco.

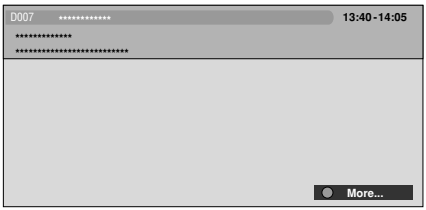
2 **Seleccione un programa de TV.**



- Pulse **I◄◄ PREV/►►I NEXT** para pasar a la página de lista de canales siguiente o anterior.
- La información acerca del programa seleccionado aparece en la ventana de información.[1]
- Para ver un programa que se está emitiendo actualmente, seleccione el programa (y, a continuación, pulse **ENTER**).
- Puede ver información de programas programados hasta con 1 semana de antelación, según las condiciones.
- Según las condiciones, puede que tarde un tiempo en recibir los datos de la EPG.

3 INFO **Pulse para ver información adicional acerca del programa seleccionado.**
En la pantalla de programación aparece información detallada.
Si la pantalla contiene información adicional, se muestra **More ...**.

- Para salir de la pantalla de información detallada, pulse nuevamente **INFO** (o **RETURN/EXIT**).



4 GUIDE **Pulse para salir de la pantalla de la Digital EPG.**

Nota
1 La lista general de programas no muestra los programas que ya han finalizado.

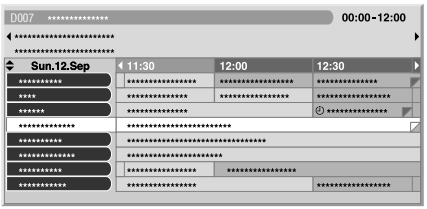
Grabación programada

Es fácil programar la grabación de programas digitales mediante la Digital EPG.

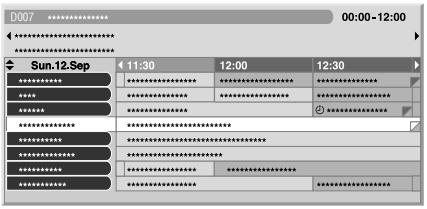
1 GUIDE Pulse para ver la pantalla de la Digital EPG.

2 Seleccione un programa.

- Seleccionar un programa que se está emitiendo: pulse **ENTER** para cerrar la pantalla de la Digital EPG y ver el programa de inmediato, o pulse **ROJO** para empezar a grabar el programa de inmediato.
- Seleccione un programa que no haya empezado todavía y luego pulse **ENTER** o **ROJO** para establecer el programa que va a grabar.



3 Seleccione 'Yes' para confirmar.



Junto al programa aparece el icono de un reloj rojo.

4 GUIDE Pulse para salir de la pantalla de la Digital EPG.

Otras funciones EPG útiles

EPG Jump

1 Pulse VERDE cuando aparezca la pantalla de la Digital EPG (Program List [Lista de Programas], Detailed information [Información Detallada] o Search Result [Resultados de la Búsqueda]).

2 En el campo 'Date' seleccione una fecha (en el espacio de una semana) a la que saltar.

3 En el campo 'Time' seleccione una hora del día (0:00 a 23:00) a la que saltar.

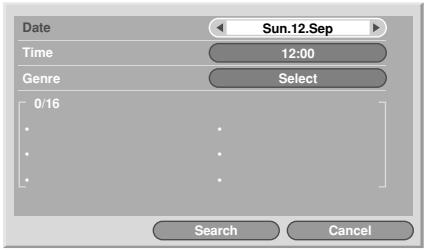
4 Seleccione 'Jump'.

Aparece la Lista de Programas para la fecha y la hora señaladas.

EPG Search

1 Pulse AMARILLO cuando aparezca la pantalla de la EPG (Program List [Lista de Programas], Detailed information [Información Detallada] o Search Result [Resultados de la Búsqueda]).

2 En el campo de 'Date' seleccione una fecha (en el espacio de una semana) en la que buscar.



3 En el campo 'Time' seleccione una hora del día (0:00 a 23:00) en la que buscar.

4 En el campo 'Genre', seleccione el género que desea buscar.
Puede buscar varios géneros pulsando **ENTER** después de cada género.

5 Seleccione 'OK'.

6 Seleccione 'Search'.
En la pantalla se muestran los resultados de la búsqueda.

Capítulo 7
Grabación

Acerca de la grabación de DVD

Este equipo puede grabar en soportes DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-RAM, DVD-R DL y DVD+R DL.
Los discos DVD-R y DVD-RW pueden inicializarse para la grabación en modo *Vídeo* o *VR*. Cada modo tiene sus ventajas, y el que usted elija dependerá de lo que quiera hacer con la grabación.
Si quiere hacer una edición importante de sus grabaciones, el modo VR es el que ofrece más posibilidades para cortar, copiar y cambiar la presentación de vídeo.
El modo Vídeo es menos flexible en lo que a la edición respecta, pero tiene la ventaja de ser compatible con los reproductores de DVD (muchos de los cuales no reproducen discos grabados en modo VR[1]).
Una vez que un disco se inicializa para un modo particular, todas las grabaciones de ese disco se harán en ese modo.
Los discos DVD+RW pueden inicializarse para la grabación en modo *+VR*.
Los discos DVD-RAM pueden inicializarse para la grabación en modo VR.
Los discos DVD+R no requieren inicialización.

Importante

- La siguiente tabla muestra el número máximo de títulos grabables por disco y el número máximo de capítulos por título:

Tipo de disco/ Form. de grabación	Núm. máx. de títulos (por disco)	Núm. máx. de capítulos (por título)
DVD-R/-RW Modo Vídeo	99	99
DVD-R/-RW/-RAM Modo VR	99	999*1
DVD+R/+RW	49	99*2

**1 Se puede grabar un número máximo de 999 capítulos por disco.*
**2 Se puede grabar un número máximo de 254 capítulos por disco.*

- Este equipo no puede reproducir ni grabar discos grabados en modo Vídeo con la sesión abierta y discos DVD+R grabados en otro equipo. Los discos DVD+RW grabados en otro equipo se pueden reproducir en este equipo, pero no grabar.
- El tiempo máximo de grabación continua de un título es de ocho horas para discos DVD+R/+RW.
- Si elimina un título de un disco DVD+R/+RW, es posible que el número máximo de títulos grabables no aumente.
- Aunque esta grabadora puede grabar PAL, SECAM, NTSC y PAL-60, no se pueden mezclar múltiples sistemas de TV en un disco. Un disco puede tener grabaciones PAL y SECAM, o NTSC y PAL-60. Vea también *Información adicional acerca de los ajustes del sistema de TV* en la página 150.

Nota

1 Algunos reproductores DVD, como algunos de los modelos de Pioneer, son compatibles con los discos del modo VR. Compruebe el manual de instrucciones de su reproductor para conocer información de la compatibilidad con el modo VR.

- Las huellas dactilares, la suciedad y las rayas pequeñas en un disco pueden afectar a la reproducción y/o grabación. Trate sus discos con cuidado.
- Pioneer no se hace responsable de los fallos ocurridos en la grabación debidos a cortes de alimentación, discos defectuosos o daños en la grabadora.
- Vea también *Compatibilidad de reproducción con los distintos formatos de disco / contenido* en la página 7 para conocer la información detallada de la compatibilidad de los discos.

Grabación en discos DVD-R DL/ DVD+R DL

La grabación en discos DVD-R DL/DVD+R DL suele ser igual a la grabación en discos convencionales de una sola capa; sin embargo, conviene tener en cuenta los siguientes puntos:

- Durante la grabación, de un disco DVD-R DL (modo Vídeo), cuando el grabador pasa de la primera a la segunda capa, el sistema inserta automáticamente un nuevo título en la nueva capa.
- Se pueden grabar hasta 99 títulos en un disco DVD-R DL (modo Vídeo). Si se está grabando el título 99 cuando se cambia de capa, la grabación se detiene.
- Se pueden grabar hasta 49 títulos en un disco DVD+R DL.
- No se puede reproducir, grabar material adicional, editar ni cerrar la sesión de un disco DVD-R DL o DVD+R DL grabado sin cerrar sesión en otra unidad de DVD.

Acerca de la grabación de HDD

La grabación en el disco duro (HDD) es muy flexible; dispone de todas las opciones de calidad de grabación, incluyendo el modo manual, y, por supuesto, puede grabar, borrar y volver a grabar tantas veces como quiera.

La capacidad de la unidad de disco duro significa que usted podrá guardar muchas horas de vídeo en ella, incluso usando los modos de grabación de la máxima calidad.

Importante

- El máximo número de títulos/capítulos por título que se puede grabar en el HDD es de 999[1] y 99 respectivamente. Una vez alcanzado el máximo número de títulos no es posible grabar más en el HDD.
- El tiempo máximo de grabación continua de un título es 12 horas.
- En el HDD se pueden grabar títulos PAL y NTSC. Antes de grabar, necesita asegurarse de que el ajuste Input Line System (página 150) concuerde con el sistema de línea de TV de la fuente que está grabando.

Compatibilidad con el modo Vídeo de HDD

Cuando grabe en el HDD podrá elegir grabar en uno de dos formatos. Elija el formato desde la opción HDD Recording Format en el menú Initial Setup (vea la página 146).

Con la opción Video Mode On activada, se puede copiar a alta velocidad del HDD a un disco DVD-R/-RW o DVD+R/+RW en modo Vídeo. Cuando grabe una emisión bilingüe, establezca el canal que desea grabar desde el menú Initial Setup (vea *Bilingual Recording* en la página 142).

Cuando el HDD Recording Format se ponga en Video Mode Off no será posible copiar a alta velocidad. Sin embargo, ambos canales de las emisiones bilingües se grabarán y usted podrá cambiar el audio en la reproducción.

Nota

1 *DVR-940HX-S solamente:* Los mismos límites se aplican al HDD externo.

Audio grabado

En todos los modos excepto **LPCM**, el sonido se graba en el formato Dolby Digital de 2 canales *(sólo se puede grabar Dolby Digital 2.0; no se puede grabar Dolby Digital 5.1)*. En el modo **LPCM**, el sonido se graba en el formato PCM Lineal sin comprimir de alta calidad.
Si el audio emitido es bilingüe y usted está grabando en un disco DVD-R/-RW o DVD+R/+RW en modo Vídeo, o en el HDD con el HDD Recording Format ajustado a Video Mode On, o a **LPCM**, utilice el ajuste Bilingual Recording (página 142) para seleccionar el canal de audio **A/L** o **B/R** a fin de grabar antes de que empiece la grabación. En otros casos, ambos canales de una emisión bilingüe se grabarán y usted podrá activar la reproducción.

Restricciones a la grabación de video

Con esta grabadora no puede grabar vídeo protegido contra el copiado. El vídeo protegido contra el copiado incluye discos DVD-Vídeo y algunas emisiones de satélite. Si se encuentra material protegido contra el copiado durante una grabación, la grabación hará una pausa automáticamente y se visualizará un mensaje de error en la pantalla.
El vídeo que 'sólo puede copiarse una vez' sólo puede grabarse en el HDD, en un disco DVD-R/-RW compatible con CPRM en modo VR (véase abajo) o en un disco DVD-RAM.
Cuando grabe una emisión de TV o a través de una entrada externa, usted podrá visualizar la información de control de copiado en la pantalla. (Véase *Visualización de información de discos en pantalla* en la página 93.)

CPRM

CPRM es un sistema de protección contra el copiado/codificación desarrollado para la grabación de programas de emisión de una 'copia solamente'. CPRM significa *Protección del Contenido de Medios Grabables*.
Esta grabadora es compatible con CPRM, lo que significa que usted puede grabar programas de una copia solamente, pero luego no puede hacer una copia de esas grabaciones. Las grabaciones CPRM sólo se pueden hacer en discos DVD-R compatibles con CPRM (ver. 2.0 / 8x o superior) o en discos DVD-RW (ver. 1.1 o superior) formateados en modo VR, en discos DVD-RAM o en el HDD.
Las grabaciones CPRM de DVD sólo se pueden reproducir en reproductores compatibles con CPRM.

Equipo de grabación y copyright

El equipo de grabación sólo deberá utilizarse para realizar copias legales, y le recomendamos comprobar cuidadosamente qué se puede copiar legalmente en la zona donde hace la copia. La copia de material con copyright como, por ejemplo, películas o música es ilegal, a menos que lo permita una excepción legal o se cuente con el consentimiento del propietario del copyright.
Este producto incorpora tecnología de protección del copyright que a su vez está protegida por reclamaciones de métodos de ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de la tecnología de protección del copyright deberá contar con la autorización de Macrovisión Corporation, y deberá usarse en casa o con fines de visión limitada, a menos que Macrovisión Corporation autorice lo contrario. La inversión de ingeniería o el desmontaje están prohibidos.

Uso de los sintonizadores A.TV y D.TV incorporados

Cambio entre el sintonizador A.TV y el sintonizador D.TV

- *DVR-940HX-S:* A.TV/D.TV
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + A.TV/D.TV

Pulse para cambiar entre el sintonizador D.TV (digital) y el sintonizador A.TV (analógico).

Cambio de canales

Existen varias maneras de seleccionar canales de TV analógicos y digitales.[1] Tenga en cuenta que no podrá cambiar el canal de TV durante la reproducción, la grabación o la espera de grabación.

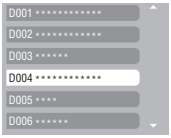
- *DVR-940HX-S:* **Smart Jog**
- *DVR-545HX-S:* PREV NEXT – CHANNEL + **Botones CHANNEL +/–**
- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 **Botones de números**
  Por ejemplo, para seleccionar el canal 4 (canal digital D004), pulse **4** y, a continuación, **ENTER**; para el canal 34 (canal digital D034), pulse **3**, **4**, **ENTER**.[2]
- Botones **CH +/–** del panel frontal
- Sólo para canales D.TV, también puede usar la Channel List (Lista de Canales)—vea más abajo.

Consejo

- Cuando cambie canales de emisión digital terrestre, los canales con intensidad de señal baja podrán ser la causa de que aparezca una pantalla negra.
- Para otros canales, la imagen y/o el número de canal de los mismos pueden tardar algo en aparecer.
- En estos casos pueden obtenerse mejoras ajustando la antena.

Uso de la D.TV Channel List (Lista de Canales D.TV)

En el modo D.TV, puede llamar en cualquier momento la Channel List (Lista de Canales) en pantalla pulsando **ENTER**. Utilice los botones ⬆/⬇ para seleccionar un canal y, a continuación, pulse **ENTER** para pasar a dicho canal.[1]



Nota

1 • Si selecciona un canal bloqueado, tendrá que introducir su contraseña para acceder a él.
• Mientras escucha canales radiofónicos D.TV, el salvapantallas se inicia automáticamente una vez transcurridos 3 minutos sin pulsar ningún botón.

2 Los preajustes de canales analógicos se numeran del 1 al 99; los preajustes de canales digitales se numeran del D001 al D999.

Visualización de una pancarta de canal

Una pancarta de canal muestra los títulos del programa, las horas de inicio y finalización del programa actual y otros datos de programación. La información se actualiza cada minuto.

• INFO **Pulse para ver la pancarta del canal actual.**

- Utilice los botones ⬅/➡ para ver la pancarta de canal de otros canales. Para pasar al canal de la pancarta visualizada, pulse **ENTER**.
- La pancarta del canal muestra los iconos de Subtítulos (💬) y MHEG (≡) si dicho canal soporta la aplicación MHEG (consulte *Uso de la aplicación MHEG* abajo).[1]
- Para ver información del canal más detallada, pulse **INFO** otra vez.[2]

Utilice los botones ⬆/⬇ para ver información sobre programas anteriores y siguientes. Utilice los botones ⬅/➡ para ver información sobre otros canales.

- Si hay más información disponible, se muestra **More ...**; pulse el botón **AZUL** para ver la información adicional.
- Para ocultar la pancarta de canal, pulse **RETURN**.

Cambio del idioma de sonido D.TV

- *DVR-940HX-S:* AUDIO
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + AUDIO (4)

Pulse para mostrar el idioma de sonido actual. Pulse varias veces para cambiarlo a otro idioma disponible.

Cambio del idioma de subtítulos D.TV

- *DVR-940HX-S:* SUBTITLE
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + SUBTITLE (5)

Pulse para ver el idioma de subtítulos actual. Pulse varias veces para cambiarlo a otro idioma disponible.

Uso de la aplicación MHEG

(Reino Unido solamente)

Algunos canales transmiten programas con la aplicación MHEG (Multimedia and Hypermedia Expert Group) codificada, lo que le permite experimentar la televisión digital interactiva.[3]

La pancarta del canal muestra el icono (≡), que indica que se puede ejecutar la aplicación MHEG.

- *DVR-940HX-S:* TEXT
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + DISPLAY (TEXT)

Pulse para iniciar la aplicación MHEG.[4]

- También puede utilizar cualquiera de los botones de colores.
- Pulse **TEXT** (*DVR-940HX-S*) o **SHIFT** + **DISPLAY/TEXT** (*DVR-545HX-S*) para abandonar la aplicación MHEG.

Nota

1 Debido a una información imprecisa suministrada por la emisora, algunos iconos podrán aparecer o desaparecer por error.

2 No todos los canales proporcionan información más detallada.

3 Si empieza a grabar mientras está funcionando la aplicación MHEG, la pantalla de la aplicación MHEG también se grabará. Para evitar esto, salga primero de la aplicación, y luego inicie la grabación. No es posible iniciar la aplicación MHEG mientras se realiza la grabación.

4 Esta función no está disponible cuando la visualización de subtítulos está activa.

Cambio de canal de sonido A.TV

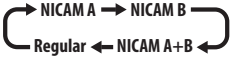
Puede cambiar el canal de audio de la emisión o la señal de entrada externa.

- *DVR-940HX-S:* AUDIO
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + AUDIO 4

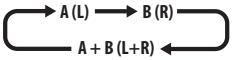
Pulse para cambiar el tipo de audio.
El canal de audio actual se visualiza en la pantalla.

- Si el ajuste de audio NICAM (vea *NICAM Select* en la página 142) está en **NICAM** y usted está viendo una emisión NICAM, puede cambiar entre audio **NICAM** y **Regular** (no NICAM).

- Si la emisión NICAM es bilingüe también podrá seleccionar el idioma.



- También puede seleccionar el idioma para una emisión bilingüe que no sea NICAM.



- Cuando vea una grabación hecha desde una entrada externa estando seleccionada la grabación **Bilingual** (vea *External Audio* en la página 142), podrá cambiar entre el canal de audio izquierdo (**L**), derecho (**R**) o ambos (**L+R**).

Nota

- Cuando grabe en el HDD Recording Format del HDD ajustado en Video Mode On, o cuando grabe en un DVD en el modo Vídeo, o usando el ajuste **LPCM**, sólo se grabará un canal de una emisión bilingüe. En este caso, antes de hacer la grabación, decida qué idioma desea grabar en Bilingual Recording (vea *Bilingual Recording* en la página 142).

Cambio entre TV y DVD

Cuando la grabadora esté parada o grabando, usted podrá elegir si el audio/vídeo procedente del sintonizador de TV incorporado (o de una entrada externa) va a reproducirlo en su TV ('modo DVD') o si va a ver el canal que se encuentra actualmente sintonizado en el televisor ('modo TV').
Durante la reproducción, o cuando se visualiza un menú en la pantalla, el sonido y la imagen pasan siempre a su TV sin ser afectados por el ajuste del modo **TV/DVD**.
La grabadora deberá estar conectada a su TV con un cable SCART para poder utilizar esta función.

- TV/DVD **Cambio entre el modo TV y el modo DVD.**

Ajuste de la calidad de la imagen/ tiempo de grabación

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Antes de empezar una grabación tendrá que ajustar la calidad de la imagen/tiempo de grabación. Hay seis ajustes estándar disponibles que le permiten elegir un buen equilibrio entre la calidad de la imagen y el tiempo de grabación.

Cuando se ajusta la opción Manual Recording a On (vea *Manual Recording* en la página 145), aparece una nueva opción (**MN1** a **MN32** o **LPCM**, según lo que haya ajustado).

Al grabar un disco DVD+R/+RW, el tiempo de grabación más largo disponible es **SLP**. Si selecciona **SEP** o **MN1** a **MN3**, el modo de grabación pasará automáticamente a **SLP**.

- *DVR-940HX-S:* REC MODE
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + REC MODE (1)

Pulse varias veces para seleccionar la calidad de la grabación.

- **XP** – Ajuste de alta calidad, proporciona aproximadamente una hora de grabación en un disco DVD.
- **SP** (Reproducción estándar) – Calidad predeterminada, se usa para la mayoría de las aplicaciones, proporciona aproximadamente dos horas de grabación en un disco DVD.
- **LP** (Larga duración) – Calidad de vídeo más baja que la de SP, pero dobla el tiempo de grabación en un DVD hasta cuatro horas aproximadamente.
- **EP** (Reproducción extendida) – Calidad más baja que la de LP, pero permite grabar seis horas aproximadamente en un disco DVD.
- **SLP** (Reproducción superlarga) – Calidad más baja que la de EP, pero permite grabar ocho horas aproximadamente en un disco DVD.
- **SEP** (Reproducción superextendida) – La calidad de vídeo más baja, pero permite grabar diez horas aproximadamente en un disco DVD.
- **MN1** a **MN32** / **LPCM**[1] – Manual / PCM lineal (disponible únicamente cuando está activada la grabación manual)

El ajuste se indica también en el visualizador del panel frontal, y se muestra en la pantalla junto con el tiempo de grabación para un disco grabable en blanco. Si se introduce un disco grabable, también se mostrará el tiempo de grabación restante aproximado de ese disco. (Tenga en cuenta que si On Screen Display (vea *On Screen Display* en la página 149) está en **Off**, esta información no se visualizará.)

Nota

1 El audio se graba en el formato PCM lineal de 16 bits, el vídeo se graba con calidad XP. Cuando se graba una emisión bilingüe, seleccione el canal de audio que va a grabar (vea *Bilingual Recording* en la página 142).

Grabación básica desde la TV

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

La grabación básica desde la TV consiste sencillamente en ajustar el canal que se va a grabar, elegir si se va a grabar al HDD o a un DVD, y seleccionar la calidad de grabación.

1 HDD/DVD **Seleccione el HDD[1] o el DVD para grabar.**

- Si va a grabar a un DVD, inserte un disco grabable (si inserta un disco DVD-RW o DVD+RW virgen, la grabadora tardará un rato en inicializarlo).
- Si desea grabar un disco DVD-R en modo VR o un disco DVD-RW en modo Vídeo, deberá inicializarlo antes de proceder (vea *Inicialización de discos DVD grabables* en la página 80).

2 *DVR-940HX-S:* A.TV/D.TV

DVR-545HX-S: SHIFT + A.TV/D.TV

Pulse para cambiar entre el sintonizador D.TV (digital) y el sintonizador A.TV (analógico).

3 *DVR-940HX-S:* CHANNEL

DVR-545HX-S: PREV NEXT – CHANNEL +

Seleccione el canal de TV que desea grabar.

El visualizador del panel frontal muestra el número del canal, o el nombre del canal si se encuentra disponible:

- Mientras la grabadora está parada, usted también podrá utilizar los botones de números del control remoto para seleccionar el canal (Para el canal 24, pulse **2, 4** y, a continuación, **ENTER**).
- Si la grabadora está parada, usted también podrá usar los botones **CH +/–** del panel frontal para seleccionar el canal.

4 *DVR-940HX-S:* REC MODE

DVR-545HX-S: SHIFT + REC MODE (1)

Ajuste la calidad de la imagen/el tiempo de grabación.

- Consulte *Ajuste de la calidad de la imagen/ tiempo de grabación* en la página 72 para conocer instrucciones detalladas.

5 *DVR-940HX-S:* AUDIO

DVR-545HX-S: SHIFT + AUDIO (4)

Si está grabando desde un sintonizador A.TV, seleccione el canal de sonido que desea grabar.

Véase *Cambio de canal de sonido A.TV* en la página 71 para más información sobre esta función.

- Cuando grabe en el modo VR, si una emisión es bilingüe, se grabarán ambos canales de audio, permitiéndole cambiar el canal de audio al reproducir. La única excepción es cuando la calidad de imagen se ajusta en **LPCM**, en cuyo caso usted no necesita seleccionar el canal de audio antes de grabar.

6 *DVR-940HX-S:* AUDIO

DVR-545HX-S: SHIFT + AUDIO (4)

Si está grabando desde un sintonizador D.TV, seleccione el idioma de sonido que desea grabar.

- También puede elegir qué idioma de subtítulos quiere grabar; use **SUBTITLE** *(DVR-940HX-S)* o **SHIFT + SUBTITLE** *(DVR-545HX-S)* para seleccionar.

Nota

1 *DVR-940HX-S solamente:* Si el HDD externo está conectado y se puede grabar, puede seleccionarlo aquí.

7 Empiece a grabar.

Si quiere establecer un tiempo para la finalización de la grabación, pulse repetidamente el botón ● **REC**. El tiempo de grabación aumenta en incrementos de 30 minutos hasta un máximo de seis horas. El tiempo tras el cual terminará la grabación se muestra en la pantalla y en el visualizador del panel frontal. Cuando termine la grabación, la grabadora se pondrá automáticamente en el modo de espera si no se realiza otra operación.

- Para cancelar el tiempo de grabación establecido, pulse ● **REC**.
- Si quiere hacer una pausa en la grabación en cualquier momento[1], pulse ❚❚ **PAUSE**. Pulse de nuevo para reiniciar la grabación (Si graba en el HDD o en un disco DVD-RAM en modo VR, después de reanudarse la grabación empezará un capítulo nuevo).

8 Pulse para detener la grabación.

- Si estableció el tiempo de grabación en el paso anterior, aún podrá pararla en cualquier momento pulsando □ **STOP REC**.
- La grabación se detendrá automáticamente cuando no haya más espacio en el HDD/DVD o después de 12 horas de grabación en el HDD (lo que acontezca primero).
  Si VPS/PDC está activado para dos programas de temporizador programados para empezar a la misma hora, el programa que empieza realmente primero tiene prioridad.

Consejo

- Durante la grabación puede activar/desactivar la función de paso en bucle SCART. Durante la grabación, pulse el botón **CH +** del panel delantero para cambiar a **SCART THRU** (paso en bucle activado), o pulse el botón **CH –** para cambiar a **SCART NORM** (paso en bucle desactivado). El paso en bucle se desactiva automáticamente al finalizar la grabación. Tanga en cuenta que no se puede activar el paso en bucle si se está grabando desde el conector **AV2(INPUT 1/DECODER)** o **AV1(RGB)-TV**.

Nota

1 Excepto durante la reproducción de persecución.

Pause Live TV

HDD

La función Pause Live TV le permite pausar un programa de TV durante su visionado. Cuando esté listo para reanudar el visionado, pulse el botón ► **PLAY**.

Preparación para Pause Live TV

Puede usar la función Pause Live TV con un TV compatible con AV Link conectado usando un cable SCART (vea *Preparación del sintonizador del TV para Pause Live TV* abajo), o usando el sintonizador interno de esta grabadora (vea *Usando el temporizador interno de la grabadora para Pause Live TV* abajo).

Preparación del sintonizador del TV para Pause Live TV

Para usar esta función con un sintonizador de TV externo, la grabadora deberá conectarse a su TV con un cable SCART, y *AV Link* (página 150) deberá ponerse en *This Recorder Only*.[1] Vea también *Pause Live TV* en la página 138 para conocer más sobre esto.
Para usar Pause Live TV, haga las conexiones y ajustes siguientes.

- Pause Live TV no funcionará como se espera al visionar la TV a través de un componente externo tal como una videograbadora o un sintonizador digital. Sólo funciona si el canal se selecciona en la TV.

Importante

- Pause Live TV sólo funciona con el sintonizador A.TV (analógico) incorporado. No funciona con el sintonizador D.TV ni con las entradas externas. Asegúrese de que **Auto Channel Setting** esté en **Download from TV** (vea *Auto Channel Setting* en la página 140).

1 Conecte esta grabadora a su TV con un cable SCART.

2 Pulse HOME MENU.

3 Seleccione 'Initial Setup' > 'Analog Tuner' > 'Auto Channel Setting' > 'Download from TV'.

- Si la opción Download from TV está en gris, compruebe las conexiones con su TV e inténtelo de nuevo.
- Según su TV, puede que tenga que apagarlo y desenchufarlo por unos momentos antes de volver a enchufarlo y encenderlo.

4 Siga las instrucciones de la pantalla.

Usando el temporizador interno de la grabadora para Pause Live TV

Si no ha conectado a su TV usando un cable SCART (o su TV no es compatible with AV Link) podrá usar el sintonizador interno de la grabadora para Pause Live TV.

1 Pulse HOME MENU.

2 Seleccione 'Initial Setup' > 'Basic' > 'Pause Live TV' > 'Recorder's Tuner'.

Vea *Pause Live TV* en la página 138 para hacer esto.
Puede grabar el canal seleccionado en la grabadora.

Nota

1 • No todas las TV soportan esta opción. Si no está seguro, consulte el manual de instrucciones de su TV.
• Esta función no se activará si su TV no es compatible con AV Link. Vea las instrucciones de su TV si no está seguro de la compatibilidad del mismo con esta función.

Uso de Pause Live TV

1 PAUSE LIVE TV **Empiece a grabar el canal de TV actual.**

La grabación continúa con la reproducción pausada.

- Tenga en cuenta que la grabación puede tardar en empezar hasta 10 segundos.

2 **Pulse para iniciar la reproducción.**

También puede utilizar los botones de exploración (◄◄/►►), la pausa (**II PAUSE**) y el stop (■ **STOP**)—sin afectar la grabación.

3 STOP REC **Pulse para detener la grabación.**

La operación es un poco diferente dependiendo de la fuente de visión. Vea la *Tabla de operaciones* abajo para conocer detalles.

Consejo

- Cuando el ajuste *Pause Live TV* (vea la página 138) se ponga en **TV's Tuner**, usted podrá pulsar **PAUSE LIVE TV**, mientras la grabadora está en espera para ser encendida, y empezar a grabar inmediatamente. Cuando lo ponga en **Recorder's Tuner**, no será posible utilizar la función Pause Live TV desde el modo de espera.
- Después de pulsar **PAUSE LIVE TV**, la imagen tardará en cambiar al menos 10 segundos (durante este lapso, todos los controles, excepto el botón de encendido, quedarán anulados). (Note que el inicio desde el modo de espera no es posible si ha seleccionado **Recorder's Tuner** in *Pause Live TV* en la página 138.)
- Tenga en cuenta que no podrá grabar de otro componente (videograbadora, etc.) que esté conectado mediante un cable SCART al conector **AV2(INPUT 1/DECODER)** mediante la función Pause Live TV.

Tabla de operaciones

Para ver la fuente	Modo TV/DVD de DVR	Fuente DVR	Botón de función Pause Live TV	Condición
Sintonizador analógico incorporado de TV	Televisor	–	Pause Live TV	Los canales preajustados de DVR y TV se corresponden después de descargarlos del TV
			Grabación directa del TV*1	Los canales preajustados de DVR y TV no se corresponden después de descargarlos del TV Grabe el programa de TV que esté viendo.
Sintonizador digital incorporado de TV	Televisor	–	Grabación directa del TV*1	La información de canales preajustados en D.TV no puede ser compartida por DVR incluso después de Download from TV. Grabe el programa de TV que esté viendo.
Entrada externa de TV	Televisor	–	Grabación directa del TV*1	Grabe el programa de TV que esté viendo.
Sintonizador analógico incorporado de DVR	DVD	Sintonizador analógico incorporado de DVR	Pause Live TV	
Sintonizador digital incorporado DVR	DVD	Sintonizador digital incorporado DVR	Pause Live TV	

*1 *No Chase Play! Aviso de que si usted cambia la entrada se parará la grabación.*

Grabación y reproducción simultáneas (Chase Play)

HDD

Chase Play le permite ver una grabación mientras se lleva a cabo desde el principio, sin tener que esperar hasta su finalización (es decir, la reproducción 'persigue' a la grabación).

De hecho, no está obligado a ver la grabación al ritmo que se realiza. Puede ver cualquier otra cosa que ya esté presente en el HDD (o en un DVD si está grabando al HDD) seleccionándolo en la pantalla del Disc Navigator (vea *Uso del Disc Navigator con discos grabables y el HDD* en la página 86).

Chase Play no es posible cuando la entrada de grabación es DV.

- ◦ ► **Pulse durante la grabación para iniciar la reproducción desde el principio de la grabación actual[1].**
- DISC NAVIGATOR **Pulse durante la grabación para seleccionar otro título que desee reproducir.**

Puede utilizar todos los controles de reproducción habituales, tales como el de pausa, reproducción a velocidad lenta, exploración y salto.

- Para detener la reproducción, pulse ■ **STOP** (la grabación continuará).
- Para detener la grabación, pulse □ **STOP REC** (la reproducción continuará).
- Durante la grabación o en la espera de grabación con temporizador no puede reproducir un título de HDD, ni un disco DVD o Vídeo CD/Súper VCD si el ajuste del de Input Line System no concuerda con el sistema de línea de TV del disco/HDD (vea también *Información adicional acerca de los ajustes del sistema de TV* en la página 150). Además, durante la grabación y la reproducción simultáneas, si el sistema de línea de TV de la pista/título de reproducción cambia, la reproducción se detiene automáticamente.

Nota

1 No puede iniciar la reproducción inmediatamente después de empezar la grabación. La reproducción y la grabación simultáneas no funcionan cuando se copia o se hace una copia de seguridad.

Grabación desde un componente externo

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Puede grabar desde un componente externo, como una videocámara o videograbadora, conectado a una de las entradas externas de la grabadora.

1 Asegúrese de que el componente del que quiera grabar esté bien conectado a la grabadora DVD.

Consulte el capítulo 2 (*Conexión*) para conocer las opciones de conexión.

2 INPUT SELECT **Pulse repetidamente para seleccionar la entrada externa desde la que desea grabar.**

La entrada actual se muestra en la pantalla y en el visualizador del panel frontal:

- **AV2/L1** – Entrada 1[1]
- **L2** – Entrada 2 (panel frontal)
- **L3** – Entrada 3

Compruebe que los ajustes de **Audio In** para **External Audio** y **Bilingual Recording** sean los que desea (consulte *Audio In* en la página 142).

- Si la relación de aspecto está distorsionada (aplastada o alargada), ajuste el componente fuente o su TV antes de grabar.
- Para ver vídeo procedente de la entrada DV (panel frontal), seleccione **DV** > **DV Video Playback** desde el menú Home (vea también *Reproducción desde una videocámara DV* en la página 94).

3 *DVR-940HX-S:* REC MODE

DVR-545HX-S: SHIFT + REC MODE (1)

Ajuste la calidad de la grabación.

- Vea *Ajuste de la calidad de la imagen/ tiempo de grabación* en la página 72 para tener una información detallada.

4 HDD/DVD **Seleccione el HDD o el DVD para grabar.**

- Si tiene la DVR-940HX-S con un HDD externo conectado también puede seleccionar el HDD externo pagra grabar.

5 REC **Pulse para iniciar la grabación.**

- Si la fuente está protegida contra copias mediante Copy Guard, no podrá grabarla. Vea *Restricciones a la grabación de video* en la página 68 para conocer más detalles.

Reproducción de sus grabaciones en otros reproductores DVD

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW

La mayoría de reproductores DVD pueden reproducir discos de sesión cerrada grabados en modo Vídeo y discos DVD+R. Muchos reproductores (incluyendo bastantes modelos de Pioneer) también pueden reproducir discos DVD-RW grabados en el modo VR, finalizados o no. La mayoría de los reproductores no reproducirán discos DVD-R del modo VR, aunque algunas unidades DVD-ROM y grabadoras DVD sí podrán (puede que sea necesario hacer la finalización). Compruebe el manual del reproductor para saber qué clase de discos puede reproducir.

Cuando cierra la sesión de un disco grabado en modo Vídeo o un disco DVD+R, se crea un menú de títulos del que usted puede seleccionar títulos durante su reproducción. Existen varios tipos de menús de títulos, a fin de que elija el que mejor se adapta al contenido del disco.

Por todos los menús de títulos se puede navegar de la forma habitual, pulsando **MENU** o **TOP MENU** para visualizar el menú, y luego usando ↑/↓/←/→ y a continuación **ENTER** para seleccionar títulos y empezar a reproducirlos.

Nota

1 No se puede seleccionar si **AV2/L1 In** está en **Decoder** (vea *AV2/L1 In* en la página 142).

Cierre de sesión de un disco

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW

El cierre de sesión 'fija' las grabaciones en su lugar para que el disco pueda reproducirse en un reproductor DVD convencional o en un PC equipado con la unidad DVD-ROM apropiada.[1] Tenga en cuenta que el nombre del disco aparecerá en el menú de títulos después de finalizarlo. Antes de finalizar el disco asegúrese de que su nombre es el que usted desea, porque una vez finalizado el disco, el nombre no podrá cambiarse más. Si desea cambiar el nombre del disco, vea *Input Disc Name* en la página 130 antes de seguir los pasos de abajo.

Por lo general, no hace falta cerrar la sesión en los discos DVD+RW. Sin embargo, si desea que al reproducir el disco aparezca el menú de títulos, tendrá que cerrar la sesión. En el caso de los discos DVD+RW, podrá grabarlos y editarlos incluso después de cerrar la sesión, si bien el menú de títulos desaparecerá si lo hace. Vuelva a cerrar la sesión para generar un nuevo menú de títulos.

Importante

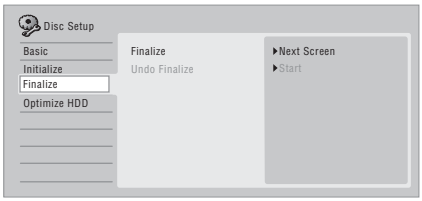
- Una vez cerrada la sesión de un disco grabado en el modo Vídeo o de un disco DVD+R, no podrá editarlo ni realizar grabaciones adicionales. Sin embargo, el cierre de sesión de un disco DVD-RW puede 'deshacerse'; vea *Undo Finalize* en la página 131 para obtener más información.
- Un disco DVD-R/-RW grabado en modo VR (a excepción de los discos DVD-R DL) puede grabarse y editarse en este equipo incluso después de cerrada la sesión.
- Se debe cerrar la sesión de los discos DVD-R DL y DVD+R DL grabados en modo Vídeo para poder reproducirlos en otros equipos. Sin embargo, tenga en cuenta que algunos equipos ni siquiera reproducirán discos de dos capas con la sesión cerrada.

1 Introduzca el disco cuya sesión desea cerrar.

Asegúrese de que la grabadora esté parada antes de proseguir.

2 HOME MENU Seleccione 'Disc Setup' en el menú Home.

3 Seleccione 'Finalize' > 'Finalize' > 'Next Screen'.



4 En el caso de los discos grabados en modo Vídeo y los discos DVD+R/+RW, seleccione un estilo de menú de títulos y, a continuación, 'Yes' para cerrar la sesión o 'No' para cancelar.

El menú que seleccione será el que aparecerá cuando se seleccione 'menú principal' (o 'menú', en los discos DVD+R/+RW) en cualquier reproductor de DVD.

- Los discos grabados parcial o completamente en la grabadora DVD modelo DVR-7000 de Pioneer no soportan esta función. Estos discos sólo tendrán un menú de títulos de texto cuando se finalicen en esta grabadora.

Nota

1 Si el sistema de TV es diferente del que está configurado en la grabadora, no podrá cerrar la sesión. Vea *Información adicional acerca de los ajustes del sistema de TV* en la página 150 para saber cómo cambiar los ajustes de la grabadora.

5 La grabadora empezará ahora a finalizar el disco.

Durante la finalización:

- Si el proceso de cierre de sesión de un disco DVD-RW o DVD+R/+RW va a durar más de 4 minutos aproximadamente, puede pulsar **ENTER** para cancelar. Unos cuatro minutos antes de terminar, la opción para cancelar desaparece.
- No se puede cancelar el cierre de sesión de un disco DVD-R grabado en el modo VR.
- La duración de la finalización depende del tipo del disco, de la cantidad de grabación del disco y del número de títulos del disco. Un disco grabado en el modo VR puede tardar hasta una hora en finalizarse. Los discos DVD-R/-RW y DVD+R/+RW granados en modo Vídeo pueden tardar hasta 20 minutos.

Inicialización de discos DVD grabables

DVD-R **DVD-RW** **DVD+RW** **DVD-RAM**

Los discos DVD-R/-RW se pueden inicializar tanto para la grabación en modo Vídeo como para la grabación en modo VR.[1]

Cuando inserta por vez primera un disco DVD-RW o DVD+RW en blanco, la grabadora lo inicializa automáticamente para la grabación. Por defecto, los discos DVD-RW en blanco se inicializan para la grabación en modo VR. Vea *DVD-RW Auto Init.* en la página 146 si quiere cambiar el ajuste predeterminado al modo Vídeo.

Los discos DVD-R están listos para las grabaciones del modo Vídeo al sacarlos de sus cajas; si desea usar un DVD-R para una grabación del modo VR deberá inicializarlo antes de grabar.

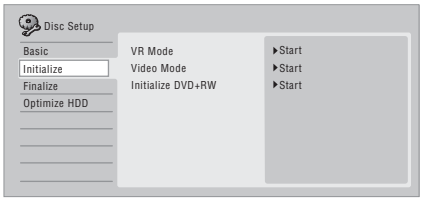
Los discos DVD+RW y DVD-RAM también se pueden inicializar a fin de borrar su contenido.

Importante

- La inicialización de un disco DVD-RW, DVD+RW o DVD-RAM borra todo lo que se ha grabado en él. Asegúrese de que no haya nada en el disco que quiera conservar.
- Tal vez no pueda reinicializar un disco DVD-RW en un formato diferente si éste fue inicializado originalmente en una grabadora DVD más antigua.
- Una vez inicializado un DVD-R para la grabación en el modo VR no podrá volver a reiniciarlo para el modo Vídeo.

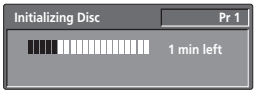
1 HOME MENU Seleccione 'Disc Setup' en el menú Home.

2 Seleccione 'Initialize' > 'Video Mode', 'VR Mode' o 'Initialize DVD+RW'.



3 Seleccione 'Start'.

La inicialización del disco tarda unos 30 segundos (a excepción de los discos DVD-RAM, cuya inicialización puede tardar hasta una hora).



Nota

1 Si un disco fue finalizado previamente en una grabadora DVD más antigua, usted tal vez no pueda reinicializarlo y/o inicializarlo para la grabación en modo Vídeo.

Capítulo 8
Reproducción

Introducción

La mayoría de las funciones descritas en este capítulo emplean las visualizaciones en pantalla. Desplácese por ellas con los botones de cursor y **ENTER**. Para retroceder un nivel desde cualquier pantalla, use el botón **RETURN/EXIT**.
Recuerde también que la guía de botones de la parte inferior de cada pantalla muestra botones y lo que éstos hacen.
Muchas de las funciones de este capítulo se aplican a los discos HDD, DVD, Vídeo CD, Súper VCD, WMA/MP3/DivX y CD, aunque la operación exacta de algunos de ellos puede variar ligeramente según el tipo de disco introducido.

- Muchas funciones no están disponibles cuando se reproduce un disco Vídeo CD en modo PBC. Inicie la reproducción desde la pantalla del Disc Navigator para la reproducción que no sea PBC (consulte *Uso del Disc Navigator con discos de reproducción solamente* en la página 87).
- Para discos con archivos de imágenes JPEG, vea *El PhotoViewer* en la página 122.

Reproducción básica

ALL

Esta sección le muestra cómo usar su grabadora para reproducir discos (DVD, CD, etc.), y para reproducir vídeo del HDD.

Importante

- A lo largo de este manual se utiliza el término 'DVD' para referirse a cualquier tipo de DVD reproducible o grabable. Si una función es específica de un disco DVD particular, así se indica.
- Algunos discos DVD-Vídeo, DVD+R y DVD+RW no permiten que ciertos controles de reproducción funcionen en ciertos puntos del disco. Esto no es un fallo del funcionamiento.

HDD/DVD

1 Seleccione el HDD[1] o el DVD para grabar.

- Si se reproduce vídeo desde el HDD, salte al paso **3** de abajo.
- Seleccione DVD para cualquier tipo de reproducción de disco.

≜ OPEN/CLOSE

2 [Panel frontal] Inserte un disco.

Cargue un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba, usando la guía de la bandeja del disco para alinear el disco (si va a cargar un disco DVD-Vídeo de doble cara, colóquelo con la cara que desee reproducir hacia abajo).

- Si quiere reproducir un CD de audio DTS, lea primero la nota de página 84.

Nota

1 *DVR-940HX-S:* Si el HDD externo está conectado y puede reproducir, puede seleccionarlo aquí.

3 **Inicie la reproducción.**

- Si está reproduciendo un DVD-Vídeo o un Vídeo CD puede aparecer un menú cuando empiece la reproducción. Use los botones ↑/↓/←/→ y **ENTER** para navegar por los menús del disco DVD, y los botones de números y **ENTER** para los menús de Vídeo CD.
- Cuando reproduzca vídeo de HDD, la reproducción se detendrá automáticamente al llegar al final del título.
- Se puede producir una pequeña pausa cuando la reproducción pasa de la primera a la segunda capa de un disco de doble capa.
- Vea las secciones siguientes para conocer más detalles de la reproducción de discos específicos.

4 **Pulse para detener la reproducción.**

5 **Cuando haya terminado de usar la grabadora, saque el disco y póngala en el modo de espera.**

Reproducción de discos DVD

La tabla de abajo muestra los controles de reproducción básica para discos DVD-Vídeo y DVD grabables.

	Pulse para iniciar la reproducción. Si se visualiza **RESUME** en la pantalla, la reproducción empieza desde el último punto donde se detuvo.
STOP	Pulse para detener la reproducción. Puede reanudar la reproducción desde el mismo punto pulsando ► **PLAY**. (Pulse de nuevo ■ **STOP** para cancelar la función de reanudación.)
PAUSE	Hace una pausa en la reproducción o reinicia la reproducción durante la pausa.
	Pulse para iniciar la exploración. Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.
PREV NEXT	Pulse para saltar a capítulos/títulos anteriores/siguientes. (Durante la reproducción también puede usar los botones **CH +/–** del panel frontal.) *DVD+R/DVD+RW solamente:* Es posible que ⏮ **PREV** no siempre salte al título anterior.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 CLEAR 0 ENTER	*Excepto el modo VR:* Durante la reproducción, introduzca un número de capítulo y luego pulse **ENTER** para saltar directamente a ese capítulo dentro del título que se reproduce. En algunos discos también puede utilizar los botones de números para seleccionar elementos numerados en el menú del disco. *Modo VR solamente:* Durante la reproducción, introduzca un número de título y luego pulse **ENTER**. *Todo:* Pulse **CLEAR** para cancelar un número y empezar de nuevo.

DVR-940HX-S: *DVR-940HX-S:* Gire **Smart Jog** hacia la izquierda para saltar hacia atrás, y hacia la derecha para saltar hacia adelante.

DVR-545HX-S: *DVR-545HX-S con DVD-R/-RW y DVD-RAM solamente:* (Salto hacia atrás/adelante) Púlselo para saltar hacia atrás/delante de forma progresiva; un máximo de diez minutos hacia delante o tres minutos hacia atrás.

Durante la pausa, manténgalo pulsado para iniciar la reproducción a cámara lenta. Pulse repetidamente para cambiar la velocidad de reproducción.
Durante la pausa, pulse para avanzar un solo cuadro en ambos sentidos.

Pulse para visualizar el menú de un disco DVD-Vídeo. (Los discos DVD+R/+RW cuya sesión se ha cerrado en este equipo mostrarán el Disc Navigator. Pulse **MENU** para ver el menú del disco.)

Use los botones del cursor para navegar por los menús de los discos DVD-Vídeo; pulse **ENTER** para seleccionar opciones.

Pulse para volver a un nivel anterior de un menú de disco DVD-Vídeo.

Reproducción desde el HDD

La tabla de abajo muestra los controles de reproducción básica cuando se reproduce vídeo grabado en el disco duro (HDD).

Pulse para iniciar la reproducción. Si se visualiza **RESUME** en la pantalla, la reproducción empieza desde el último punto donde se detuvo. La reproducción se detiene automáticamente al llegar el final de un título.

Pulse para detener la reproducción. Puede reanudar la reproducción desde el mismo punto pulsando ► **PLAY**. (Pulse de nuevo ■ **STOP** para cancelar la función de reanudación.)

Hace una pausa en la reproducción o reinicia la reproducción durante la pausa.

Pulse para iniciar la exploración. Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.

Pulse para saltar a capítulos/títulos anteriores/siguientes. (Durante la reproducción también puede usar los botones **CH +/–** del panel frontal.)

Durante la reproducción, introduzca un número de título y luego pulse **ENTER** para saltar directamente a ese título.
Pulse **CLEAR** para cancelar un número y empezar de nuevo.

DVR-940HX-S: (Salto hacia atrás/adelante)

DVR-940HX-S: Gire **Smart Jog** hacia la izquierda para saltar hacia atrás, y hacia la derecha para saltar hacia adelante.

DVR-545HX-S:

DVR-545HX-S: Pulse para saltar progresivamente hacia atrás/adelante; un máximo de diez minutos hacia adelante y tres minutos hacia atrás.

Durante la pausa, manténgalo pulsado para iniciar la reproducción a cámara lenta. Pulse repetidamente para cambiar la velocidad de reproducción.
Durante la pausa, pulse para avanzar un solo cuadro en ambos sentidos.

Reproducción de discos CD y WMA/MP3

La tabla de abajo muestra los controles de reproducción básica para discos CD de audio[1] y archivos WMA/MP3.

	Pulse para iniciar la reproducción.
	Pulse para detener la reproducción.
	Hace una pausa en la reproducción o reinicia la reproducción durante la pausa.
	Excepto WMA: Pulse para iniciar la exploración. Pulse de nuevo para aumentar la velocidad de exploración. (Hay dos velocidades de exploración; la velocidad de exploración actual se muestra en la pantalla.)
	Pulse para saltar a la pista anterior/siguiente (o carpeta para discos WMA/MP3). (Durante la reproducción también puede usar los botones **CH +/–** del panel frontal.)
	Durante la reproducción, introduzca un número de pista y luego pulse **ENTER** para saltar directamente a esa pista. Pulse **CLEAR** para cancelar un número y empezar de nuevo.

Reproducción de Vídeo CD/Súper VCDs

La tabla de abajo muestra los controles de reproducción básica para Vídeo CD/Súper VCD.

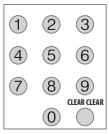
Algunos discos tienen la función de menú Playback Control (PBC para abreviar). Estos discos muestran PBC en el visualizador cuando usted los carga, y un menú donde usted puede seleccionar lo que quiere ver.[2]

	Pulse para iniciar la reproducción. *Vídeo CD solamente:* Si se visualiza **RESUME** en la pantalla, la reproducción empieza desde el último punto donde se detuvo.
	Pulse para detener la reproducción. *Vídeo CD solamente:* Puede reanudar la reproducción desde el mismo punto pulsando ► **PLAY**. (Pulse de nuevo ■ **STOP** para cancelar la función de reanudación.)
	Hace una pausa en la reproducción o reinicia la reproducción durante la pausa.
	Pulse para iniciar la exploración. Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.
	Pulse para saltar a pistas anteriores/siguientes. Cuando se visualice el menú PBC, pulse para visualizar la página anterior/siguiente. (Durante la reproducción también puede usar los botones **CH +/–** del panel frontal.)

Nota

1 Si desea reproducir un CD de audio DTS, asegúrese de que la grabadora esté conectada a un amplificador/receptor compatible con DTS que disponga de conexión digital. Por las salidas analógicas saldrá ruido. Asegúrese también de que **STEREO** esté seleccionado usando el botón **AUDIO** *(DVR-940HX-S)* o **SHIFT** + **4** *(DVR-545HX-S)* (vea *Cambio de canales de audio* en la página 92).

2 Cuando reproduzca en el modo PBC, algunas funciones de reproducción, como la búsqueda y la reproducción repetida y programada, no estarán disponibles. Puede reproducir un Vídeo CD/Súper VCD con PBC en un modo que no sea el de PBC iniciando la reproducción con el Disc Navigator (consulte *Uso del Disc Navigator con discos de reproducción solamente* en la página 87).



Durante la reproducción, introduzca un número de pista y luego pulse **ENTER** para saltar directamente a esa pista.
Pulse **CLEAR** para cancelar un número y empezar de nuevo.

Mientras se visualiza la pantalla de menú PBC, úselo para seleccionar elementos de menú numerados.

DVR-940HX-S: *Modo Vídeo CD en un modo que no es PBC solamente:*
DVR-940HX-S: Gire **Smart Jog** hacia la izquierda para saltar hacia atrás, y hacia la derecha para saltar hacia adelante.

DVR-545HX-S:

DVR-545HX-S: Pulse para saltar progresivamente hacia atrás/adelante; un máximo de diez minutos hacia adelante y tres minutos hacia atrás.

Durante la pausa, manténgalo pulsado para iniciar la reproducción a cámara lenta. Pulse repetidamente para cambiar la velocidad de reproducción (avance solamente).
Durante la pausa, pulse para avanzar un solo cuadro (avance solamente).

Pulse para visualizar el menú de disco de una reproducción de Vídeo CD/Súper VCD en el modo PBC.

Reproducción de archivos de vídeo DivX

La tabla de abajo muestra los controles de reproducción básica para archivos de vídeo DivX.

Pulse para iniciar la reproducción. Si se visualiza **RESUME** en la pantalla, la reproducción empieza desde el último punto donde se detuvo. La reproducción de los títulos (archivos DivX) se lleva a cabo en orden alfabético.

Pulse para detener la reproducción. Puede reanudar la reproducción desde el mismo punto pulsando ► **PLAY**. (Pulse de nuevo ■ **STOP** para cancelar la función de reanudación.)

Hace una pausa en la reproducción o reinicia la reproducción durante la pausa.

Pulse para iniciar la exploración. Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.

Pulse para saltar a la pista anterior/siguiente. (Durante la reproducción también puede usar los botones **CH +/–** del panel frontal.)

Durante la pausa, pulse para avanzar un cuadro. Pulse y mantenga pulsado para iniciar la reproducción a velocidad lenta (pulse repetidamente para cambiar la velocidad de reproducción).

DVR-940HX-S:

DVR-545HX-S:

Pulse para visualizar el tipo de reproducción de audio; pulse repetidamente para cambiar el tipos de reproducción de audio.

DVR-940HX-S:

DVR-545HX-S

Pulse para visualizar la información de subtítulos; pulse repetidamente para cambiar los subtítulos.

Uso del Disc Navigator para examinar el contenido de un disco

Use el Disc Navigator para examinar el contenido de un disco y empezar a reproducir.

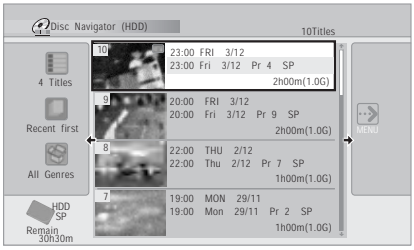
Uso del Disc Navigator con discos grabables y el HDD

DVD-R DVD-RW DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Puede usar el Disc Navigator para examinar y editar vídeo de DVD grabables y del HDD, y para ver información de títulos.
Vea también *Edición* en la página 97 para tener más información de la edición de los discos grabables.

1 HDD/DVD **Seleccione HDD[1] o DVD.**

2 DISC NAVIGATOR **Abra el Disc Navigator.**



- También puede acceder al Disc Navigator desde el menú Home.

3 **Examine la lista de títulos.**

- Utilice los botones **I◄◄ PREV / ►►I NEXT** para ver la página de títulos anterior/siguiente.
- Para cambiar la imagen miniatura de un título, vea *Set Thumbnail* en la página 102.
- Para grabaciones en el HDD, debería poder ver un resumen de los títulos en forma de miniaturas. Si no aparece, ajuste la opción Set Preview a **Normal**. Vea la *Set Preview* en la página 150.

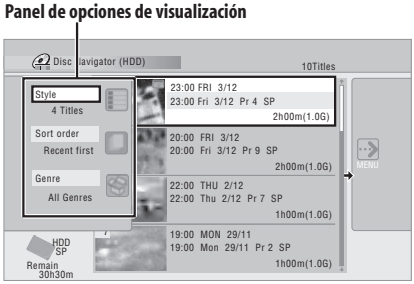
4 ENTER **Reproduzca el título resaltado.**

- También puede seleccionar **Play** desde las opciones del menú de comandos.

Cambio del estilo de presentación del Disc Navigator

Puede elegir visualizar títulos en el Disc Navigator de varias formas diferentes: por orden alfabético, fecha de grabación, género, etc. También puede elegir si va a visualizar cuatro u ocho títulos en la pantalla al mismo tiempo.

1 **Visualice el panel de opciones de visualización.**



2 ENTER **Seleccione 'Style', 'Sort order' o 'Genre', y pulse ENTER para ver las opciones de visualización disponibles.**

- **Style** – Selección de cuatro u ocho títulos por cada visión de la pantalla
- **Sort order** – Clasificación por fecha (la más reciente primero), primero lo que no se ha visto, nombre de título o fecha de grabación (la más antigua primero)
- **Genre** – Visualización de todos los géneros o un género seleccionado

Nota

1 *DVR-940HX-S:* Si el HDD externo está conectado y puede reproducir, puede seleccionarlo aquí.

3 Seleccione una opción de presentación y, a continuación, pulse ENTER.
La visualización de la lista de títulos se actualiza según las nuevas preferencias de presentación.

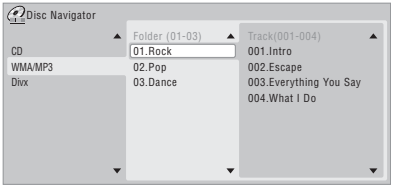
Uso del Disc Navigator con discos de reproducción solamente

DVD-Video CD Video CD Super VCD WMA/MP3 DivX

1 HOME MENU Visualice el menú Home.

2 Seleccione 'Disc Navigator'.
O, para un disco CD, Vídeo CD, Súper VCD o WMA/MP3/DivX, puede pulsar **DISC NAVIGATOR**, que le llevará directamente a la pantalla Disc Navigator.

3 Seleccione lo que desea reproducir.
Dependiendo del tipo de disco que haya insertado, el aspecto del Disc Navigator cambia ligeramente, pero el desplazamiento es siempre igual.
En la pantalla de abajo se ve un disco WMA/MP3/DivX. Desplácese hasta la carpeta, o hasta la pista o el título de la carpeta que desea reproducir.



La reproducción empieza después de pulsar **ENTER**.

- En el caso de los discos que contienen pistas de CD-Audio y pistas WMA/MP3 o títulos DivX, puede cambiar el área de reproducción entre **CD**, **WMA/MP3** y **DivX**. Esto sólo se puede hacer mientras el disco está parado.

Exploración de discos

ALL *(excepto WMA)*
Puede explorar los discos a varias velocidades, en avance o en retroceso.[1]

1 Durante la reproducción, inicie la exploración hacia adelante o atrás.
- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.

2 Pulse varias veces para cambiar la velocidad de exploración.
Durante la reproducción de vídeo HDD, de un DVD o de un título DivX, existen cuatro velocidades de exploración. También se puede reproducir hacia atrás con vídeo HDD y DVD.[2] Para los otros tipos de discos, existen dos velocidades de exploración.

3 Reanude la reproducción normal.

Nota

1 • Cuando se exploran discos DVD y títulos DivX no se visualizan subtítulos.
• El sonido analógico y digital sale cuando se exploran en avance títulos DVDs y DivX titles con sonido Dolby Digital o Linear PCM **SCAN 1** (Linear PCM sale por la salida digital coaxial, excepto durante la reproducción de persecución y la grabación/reproducción simultáneas). Con otras velocidades de exploración no sale sonido.
• Cuando se explora desde el HDD no sale sonido, excepto en **SCAN 1** hacia adelante. (PCM Lineal sale por la salida digital coaxial durante **SCAN 1** hacia adelante).
• Según el disco, la reproducción normal podrá reanudarse automáticamente cuando se llegue a un capítulo nuevo de un disco DVD.

2 Es posible que la reproducción hacia atrás no funcione de forma homogénea.

Reproducción a velocidad lenta

DVD HDD Video CD Super VCD DivX

Puede reproducir vídeo a varias velocidades lentas. Los DVD y el vídeo de HDD pueden reproducirse a velocidad lenta en ambos sentidos, mientras que los Vídeo CD/Súper VCD y los títulos DivX sólo se pueden reproducir hacia adelante a velocidad lenta. Durante la reproducción a velocidad lenta no hay sonido.

1 PAUSE **Haga una pausa en la reproducción.**

2 ◄II/◄I I►/II► **Pulse y mantenga pulsado para iniciar la reproducción a velocidad lenta hacia adelante o atrás.**

3 ◄II/◄I I►/II► **Pulse varias veces para cambiar la velocidad.**
La velocidad de reproducción actual se indica en la pantalla.

4 ∘ ► **Reanude la reproducción normal.**

Avance de cuadro/retroceso de cuadro

DVD HDD Video CD Super VCD DivX

Puede hacer avanzar o retroceder cuadro a cuadro la imagen de un disco DVD[1] o del HDD. Con Vídeo CD/Súper VCD y títulos DivX, sólo se puede usar el avance de cuadros.

1 PAUSE **Haga una pausa en la reproducción.**

2 ◄II/◄I I►/II► **Retroceda o avance un cuadro con cada pulsación.**

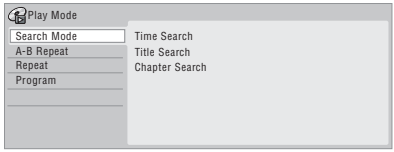
3 ∘ ► **Reanude la reproducción normal.**

El menú Play Mode

ALL

El menú Play Mode le da acceso a varias funciones de búsqueda y a las funciones de reproducción repetida y programada.

- HOME MENU **Seleccione 'Play Mode' en el menú Home.**
  - *DVR-545HX-S solamente:* También puede acceder al menú Play Mode pulsando **SHIFT** + **9**.



  - Para salir del menú Play Mode, pulse **HOME MENU** o **SHIFT** + **9** *(DVR-545HX-S solamente)*.

Nota

1 Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente cuando se llegue a un nuevo capítulo.

Search Mode

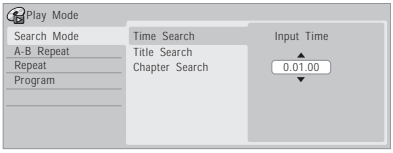
ALL

La función Search Mode le permite iniciar la reproducción desde un punto especificado en un disco, por tiempo[1] o por número de título/capítulo/carpeta/pista.

1 Seleccione 'Search Mode' en el menú Play Mode y, a continuación, elija una opción de búsqueda.

Las opciones de búsqueda disponibles dependen del tipo de disco.

2 Introduzca un título/capítulo/carpeta/número de pista o un tiempo de búsqueda.



Time Search (HDD, DVD): Por ejemplo, para 25 minutos en el título actual, pulse **2, 5, 0, 0**. Para 1 hora, 15 minutos y 20 segundos en el título, pulse **1**, **1**, **5**, **2**, **0**.
Time Search (Vídeo CD): Por ejemplo, para 2 minutos y 30 segundos en la pista actual, pulse **2**, **3**, **0**.
Title/Chapter/Folder/Track Search: Por ejemplo, para la pista 6, pulse **6**.

3 Inicie la reproducción.

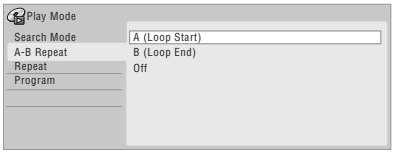
A-B Repeat

DVD HDD CD Video CD DivX

La función A-B Repeat permite definir dos puntos (A y B) en una pista o título que forman un bucle que se reproduce una y otra vez.[2]

1 Durante la reproducción, seleccione 'A-B Repeat' desde el menú Play Mode.

2 Con 'A (Loop Start)' resaltado, pulse en el punto donde desea que empiece el bucle.



3 Con 'B (Loop End)' resaltado, pulse en el punto donde desea que termine el bucle.

La reproducción salta inmediatamente al punto de inicio y el bucle se reproduce una y otra vez.

- Cuando reproduzca un DVD-Vídeo/DVD del modo Vídeo, o el HDD, los puntos de inicio y finalización del bucle deben estar en el mismo título.
- Para reanudar la reproducción normal, seleccione **Off** en el menú A-B Repeat, o pulse **CLEAR** si no aparece ningún menú OSD (por ejemplo, el menú Play Mode).

Nota

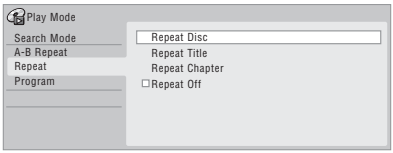
1 Cuando utilice la búsqueda con tiempo, la reproducción podrá empezar algunas veces antes o después del tiempo introducido.
2 Si cambia los ángulos de la cámara durante la repetición de reproducción A-B en un DVD, la repetición A-B se cancelará.

Reproducción “Repeat”

ALL

Hay varias opciones de reproducción en Repeat, dependiendo del tipo de disco cargado, o de si se está utilizando el HDD para reproducir. También puede usar la función de repetición de reproducción junto con la reproducción de programa para repetir pistas/capítulos de la lista de programas (véase *Reproducción “Program”* abajo).[1]

• **Seleccione ‘Repeat’ en el menú Play Mode y, a continuación, elija un modo de repetición de reproducción.**



- Para reanudar la reproducción normal, seleccione **Repeat Off** en el menú reproducción Repeat , o pulse **CLEAR** si no aparece ningún menú OSD (por ejemplo, el menú Play Mode).

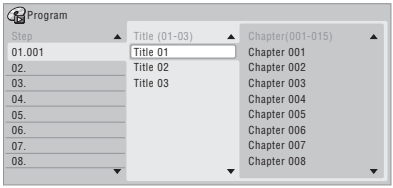
Reproducción “Program”

HDD DVD-Video CD Video CD Super VCD WMA/MP3

Esta función permite programar el orden de reproducción de títulos/capítulos[2]/carpetas/pistas de un disco o del HDD.

1 Seleccione ‘Program’ en el menú Play Mode y, a continuación, ‘Input/Edit Program’.

La pantalla de Input/Edit Program varía en función del tipo de disco. Ésta es la pantalla de introducción de DVD.



2 Seleccione un título, capítulo, carpeta o pista para el paso actual en la lista de programas.

Después de pulsar **ENTER** para añadir el título/capítulo/carpeta/pista, el número de pasos baja una unidad automáticamente.

- Para introducir un paso en la lista de programas, resalte el número del paso donde usted quiera introducir otro paso, y luego seleccione capítulo/título/carpeta/pista de la forma normal. Después de pulsar **ENTER**, todos los pasos posteriores bajan una unidad.
- Para eliminar un paso de la lista de programas, resalte el paso que desea eliminar y pulse **CLEAR**.

3 Repita el paso 2 para aumentar una lista de programas.

Una lista de programa puede contener hasta 24 títulos/capítulos/carpetas/pistas.

4 Reproduzca la lista de programas.

La reproducción de programa permanece activa hasta que la cancela, borra la lista de programas, expulsa el disco o apaga la grabadora.

Consejo

- Para guardar su lista de programs y salir de la pantalla de edición de programas sin iniciar la reproducción, pulse **HOME MENU** o **SHIFT** + **9** (*DVR-545HX-S solamente*).
- Durante la reproducción de programa, pulse ►►I **NEXT** para saltar al siguiente paso del programa.

Nota

1 Si cambia el ángulo de la cámara durante la repetición de reproducción de un disco DVD-Vídeo, la repetición de reproducción se cancela.

2 Cuando reproduzca una lista de programa de capítulos de DVD-Vídeo, los capítulos que no se incluyen en el programa podrán reproducirse algunas veces dependiendo del disco.

- Para repetir la reproducción de la lista de programas, seleccione **Program Repeat** desde el menú Repeat Play Mode (vea *Reproducción "Repeat"* en la página 90).
- Pulse **CLEAR** durante la reproducción para desactivar la reproducción de programa (si no se visualiza un menú en la pantalla, como, por ejemplo Disc Navigator). Pulse durante la parada para borrar la lista de programa.
- Desde el menú Program también puede:
  Start Program Play – Inicia la reproducción de una lista de programas guardada
  Cancel Program Play – Desactiva la reproducción de programa, pero no borra la lista de programas
  Erase Program List – Borra la lista de programas y desactiva la reproducción de programa

Visualización y cambio de subtítulos

DVD-Video DivX

Algunos discos DVD y DivX tienen subtítulos en uno o más idiomas; la caja del disco le dirá los idiomas de subtítulos que están disponibles. Puede cambiar el idioma de subtítulo durante la reproducción.[1]
Compruebe la caja del disco para conocer detalles de las opciones de subtítulos.

- *DVR-940HX-S:* SUBTITLE
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + SUBTITLE (5)

Seleccione/cambie el idioma de los subtítulos.
El idioma de subtítulos actual se muestra en la pantalla y en el visualizador del panel frontal.

- Para apagar los subtítulos, pulse **SUBTITLE** *(DVR-940HX-S)* o **SHIFT + 5** *(DVR-545HX-S)* y luego **CLEAR**.

Cambio de las pistas de sonido DVD y DivX

DVD-Video DivX

Al reproducir un disco DVD o un título DivX grabado con dos o más pistas de sonido (a menudo en idiomas diferentes), usted podrá cambiar la pista de sonido durante la reproducción.[2]
Compruebe la caja del disco para conocer detalles de las opciones de pistas de sonido.

- *DVR-940HX-S:* AUDIO
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + AUDIO (4)

Cambie la pista de sonido.
El idioma de audio actual se muestra en la pantalla y en el visualizador del panel frontal.

- El sonido puede desaparecer durante unos pocos segundos cuando se cambian las pistas de sonido.
- Algunos discos tienen pistas de sonido Dolby Digital y DTS. Cuando se selecciona DTS no hay salida de audio analógico. Para escuchar la pista de sonido DTS, conecte esta grabadora a un decodificador DTS o amplificador/receptor AV con decodificador DTS incorporado a través de la salida digital. Vea *Conexión a un amplificador/receptor AV* en la página 23 para conocer detalles de la conexión.

Nota

1 • Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de los subtítulos desde el menú del disco. Pulse **MENU** o **TOP MENU** para acceder.
• Para configurar las preferencias de subtítulo, véase *Subtitle Language* en la página 144.

2 • Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de audio desde el menú del disco. Pulse **MENU** o **TOP MENU** para acceder.
• Para configurar las preferencias de idioma de audio, véase *Audio Language* en la página 144.

Cambio de canales de audio

DVD (VR) DVD-RAM HDD CD Video CD Super VCD WMA/MP3

En el caso de los contenidos del HDD[1] y los discos grabados en modo VR con sonido bilingüe, puede elegir entre canal izquierdo (**L**), canal derecho (**R**) o ambos (**L+R**).[2]
Cuando reproduzca Vídeo CD y CD de audio podrá cambiar entre estéreo, canal izquierdo solamente o canal derecho solamente.
Algunos Súper VCD tienen dos pistas de sonido. Con estos discos usted puede cambiar entre las dos pistas de sonido y también entre canales individuales.

- *DVR-940HX-S:* AUDIO
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + AUDIO

Pulse repetidamente para ver/cambiar el canal de sonido.
Los canales de audio que se reproducen actualmente se indican en la pantalla.

HDD DVD (VR) DVD-RAM

L+R – Ambos canales (predeterminado)
L – Canal izquierdo solamente
R – Canal derecho solamente

CD Video CD WMA/MP3

Stereo – Estéreo (predeterminado)
1/L – Canal izquierdo solamente
2/R – Canal derecho solamente

Super VCD

1 Stereo – Pista de sonido 1 / Estéreo (predeterminado)
1 L – Pista de sonido 1 / Canal izquierdo
1 R – Pista de sonido 1 / Canal derecho
2 Stereo – Pista de sonido 2 / Estéreo
2 L – Pista de sonido 2 / Canal izquierdo
2 R – Pista de sonido 2 / Canal derecho

Cambio de ángulos de cámara

DVD-Video

Algunos discos DVD-Vídeo ofrecen escenas rodadas desde dos o más ángulos (compruebe la caja del disco para más detalles): Éstos deberán tener el icono si tienen escenas tomadas desde múltiples ángulos. Cuando se está reproduciendo una escena de varios ángulos, el mismo icono aparece en la pantalla para hacerle saber que hay otros ángulos disponibles (esto puede desactivarse si lo prefiere; véase *Angle Indicator* en la página 147).

- *DVR-940HX-S:* ANGLE
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + ANGLE

Cambie el ángulo de la cámara.
- El número del ángulo se visualiza en la pantalla.
- Si el disco estaba en el modo de pausa, la reproducción empieza con el nuevo ángulo.

Nota

1 Sólo cuando el HDD Recording Format se ajusta al modo Video Mode Off (*HDD Recording Format* en la página 146).
2 Cuando se reproduce una grabación bilingüe de un disco del modo VR, si usted está escuchando la pista de sonido Dolby Digital a través de la salida digital, no puede cambiar el canal de audio. Ajuste la opción **Dolby Digital Out** a **Dolby Digital → PCM** (vea *Dolby Digital Out* en la página 143) o escuche a través de las salidas analógicas si necesita cambiar el canal de audio.

Visualización de información de discos en pantalla

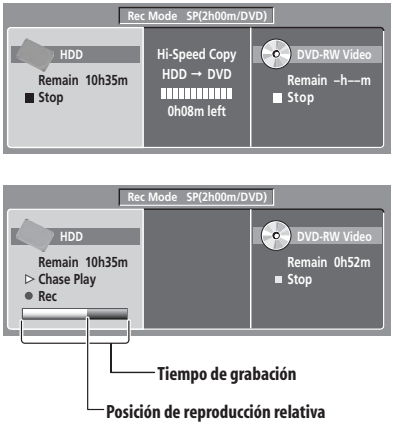
En la pantalla puede visualizar diversa información relacionada con el disco cargado o el HDD.

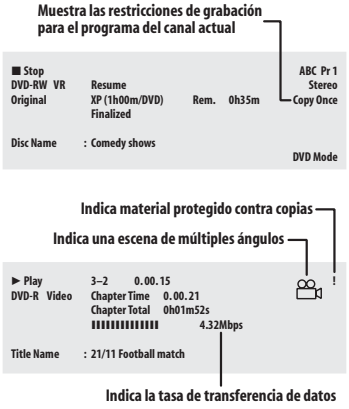
- **Visualice/cambie la información en pantalla.**
  - Pulse una vez para mostrar juntas la actividad del HDD y del disco extraíble (DVD, etc.). Pulse de nuevo para mostrar el estado del dispositivo de reproducción/grabación actualmente seleccionado (HDD o disco extraíble).
  - Para ocultar la información, pulse repetidamente **DISPLAY** hasta que desaparezca.

Visualización de actividad del HDD y del disco extraíble

Pulse **DISPLAY** una vez para ver la actividad del HDD y del disco extraíble (DVD, etc.). Use el botón **HDD/DVD** para cambiar entre los dos tipos de visualización.

El ejemplo de abajo muestra la copia a alta velocidad del HDD a un DVD, y la reproducción de persecución del HDD.





Consejo

- Para obtener más información sobre escenas de múltiples ángulos, vea *Cambio de ángulos de cámara* en la página 92.
- Cuando usa la función de reproducción y grabación simultánea, el visualizador muestra información de reproducción solamente.
- Durante la copia en tiempo real se visualiza la información de la reproducción de la fuente de copia.
- Las visualizaciones del disco del modo Vídeo se convierten en las mismas que las de un DVD-Vídeo una vez finalizado el disco.
- El cálculo de la cifra del tiempo total de grabación que aparece entre paréntesis se basa en un disco de 12 cm / 4,7 GB en el ajuste de grabación indicado.
- Los tiempos de grabación y reproducción para grabaciones de TV son aproximadamente un 0,1 % más cortos que los tiempos reales. Esto se debe a las ligeras diferencias en las frecuencias de cuadros de las emisiones de TV en comparación con los DVD.
- El número del cuadro se muestra a continuación del tiempo transcurrido cuando el disco está en el modo de pausa.
- Los mensajes **Copy Once** o **Can't Record** pueden aparecer en las visualizaciones de parada o de grabación. Esto indica que los programas de TV contienen información de control de copiado.

Capítulo 9

Reproducción y grabación en una videocámara DV

Puede reproducir y grabar vídeo de una videocámara conectada al jack **DV IN** del panel frontal de esta grabadora.

Importante

- Si conecta una segunda grabadora utilizando un cable DV no podrá controlarla desde esta unidad.
- No puede controlar esta unidad a distancia desde un componente conectado a la toma **DV IN**.

Reproducción desde una videocámara DV

1 Asegúrese de que su videocámara DV esté conectada al jack DV IN del panel frontal.

2 Desde el menú Initial Settings, compruebe que la entrada de audio de DV esté preparada como usted desea.

Véase *DV Input* en la página 143 para más información sobre esta función.

- Compruebe también que los ajustes **Audio In** para **External Audio** y **Bilingual Recording** estén como usted quiera (vea *Audio In* en la página 142).

3 (HOME MENU) Seleccione 'DV', y luego 'DV Video Playback' en el menú Home.

4 Inicie la reproducción en la videocámara.

Las imágenes de la videocámara deberán aparecer en su TV.

- Para grabar vídeo entrante, presione **HDD/DVD** para seleccionar el HDD[1] o un DVD para grabar y luego pulse ● **REC**. Pulse □ **STOP REC** para terminar de grabar. Si no hay señal procedente del dispositivo conectado a la toma DV, o si la señal está protegida contra la copia, la grabación hará una pausa. Ésta empezará automáticamente una vez que haya una señal que se pueda grabar.
- La grabadora sólo empezará a grabar de la toma **DV IN** si hay una señal válida. La grabación hará una pausa si la señal se interrumpe durante el proceso.
- Si la fuente está protegida contra copias mediante Copy Guard, no podrá grabarla. Vea *Restricciones a la grabación de video* en la página 68 para conocer más detalles.

Grabación desde una videocámara DV

Utilizando el control remoto de la grabadora usted puede controlar la videocámara y esta grabadora.

Importante

- La señal de la fuente debe ser del formato DVC-SD.
- Algunas videocámaras no se pueden controlar utilizando el control remoto de esta grabadora.
- No puede grabar la información de la fecha y la hora de los casetes DV.
- Durante la grabación DV, si una parte de la cinta está en blanco, o tiene material protegido contra el copiado, esta grabadora hará una pausa en la grabación. La grabación se reanudará automáticamente cuando haya una señal grabable. Sin embargo, si hay más de 10 segundos de cinta en blanco, la grabadora dejará de grabar y la videocámara deberá pararse (según la videocámara).

Nota

1 *DVR-940HX-S:* Si está conectado el HDD externo (HDD2), éste también podrá ser seleccionado.

Para obtener los mejores resultados cuando se grabe de una videocámara DV a esta grabadora le recomendamos localizar en la videocámara el punto donde usted quiere empezar a grabar y poner la videocámara en el modo de pausa de reproducción.

1 Asegúrese de que su videocámara DV esté conectada al jack DV IN del panel frontal.
Además, ponga la videocámara en el modo VTR.

2 *DVR-940HX-S:* REC MODE

DVR-545HX-S: SHIFT + REC MODE (1)

Ajuste la calidad de la grabación.

- Vea *Ajuste de la calidad de la imagen/ tiempo de grabación* en la página 72 para tener una información detallada.

3 Desde el menú Initial Settings, compruebe que la entrada de audio de DV esté preparada como usted desea.
Véase *DV Input* en la página 143 para más información sobre esta función.

- Compruebe también que los ajustes **Audio In** para **External Audio** y **Bilingual Recording** estén como usted quiera (vea *Audio In* en la página 142).

4 HOME MENU **Seleccione 'DV', y luego 'Copy from a DV Source' en el menú Home.**

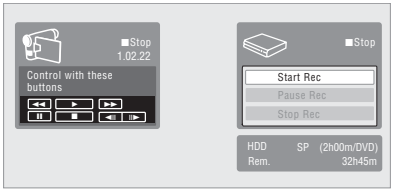
- Las grabaciones DV sólo funcionan cuando la videocámara DV está en el modo VTR con una cinta introducida.

5 **Seleccione 'Record to Hard Disk Drive'[1] o 'Record to DVD'.**

6 Encuentre el lugar en la cinta de la videocámara desde el que desea empezar a grabar.
Para obtener los mejores resultados, haga una pausa en la reproducción, en el punto desde el que desea grabar.

- Dependiendo de su videocámara, usted puede usar el control remoto de esta grabadora para controlar la videocámara con los botones ■ , ► , ❚❚ , ◄◄ , ►► , ◄II y II►.

7 **Seleccione 'Start Rec'.**



- Puede hacer una pausa o parar la grabación seleccionando **Pause Rec** o **Stop Rec** desde la visualización en pantalla. No puede controlar la videocámara desde este mando a distancia durante la grabación.
- Si reinicia la grabación después de parar la videocámara, los primeros pocos segundos de la cinta de la videocámara no se grabarán. Utilice el botón de pausa de su videocámara y la grabación empezará inmediatamente.
- *Disco duro, DVD (modo VR) y DVD-RAM solamente:* Se introduce un marcador de capítulo cada vez qe hay una interrupción en el codigo de tiempo de la cinta DV. Esto sucede, por ejemplo, cuando la grabación se ha parado o ha echo una pausa y luego se reinicia.
- Si no desea ver la pantalla de grabación DV durante la grabación, presione **DISPLAY** para ocultarla (presione de nuevo para verla).
- Mientras graba no puede salir de la pantalla de grabación DV usando el botón **HOME MENU** o **RETURN/EXIT**.

Nota

1 *DVR-940HX-S:* No es posible seleccionar el HDD externo (HDD2).

Preguntas frecuentes

- *No puedo hacer que mi videocámara DV funcione con la grabadora.*

  Compruebe que el cable DV esté bien conectado. Asegúrese también de que lo que está intentando grabar no está protegido contra la copia.

  Si sigue sin funcionar, inténtelo apagando la videocámara y luego encendiéndola.

- *Hay imagen, pero no hay sonido.*

  Intente cambiando el ajuste **DV Input** (vea *DV Input* en la página 143) entre **Stereo 1** y **Stereo 2**.[1]

Ajuste de vídeo DV

Use este ajuste para ajustar la calidad de la imagen del vídeo de entrada procedente del dispositivo DV conectado a la toma DV de esta grabadora.

- HOME MENU **Seleccione 'DV', y luego 'DV Video Setting' en el menú Home.**

  Para conocer una información detallada de este ajuste, vea *Ajuste de la calidad de la imagen para entradas externas y TV* en la página 133.

Acerca de DV

Con DV, también conocido como i.LINK o IEEE 1394-1995, puede conectar una videocámara DV a esta grabadora usando un cable DV para dar entrada a las señales de audio, vídeo, datos y control.
"i.LINK" y el logotipo "i.LINK" son marcas de fábrica.

- Esta grabadora sólo es compatible con videocámaras del formato DV (DVC-SD). Los receptores de satélite digital y las videograbadoras VHS digitales no son compatibles.
- No puede conectar al mismo tiempo más de una videocámara DV a esta grabadora.
- No puede controlar esta grabadora desde un equipo externo conectado a través de la toma **DV IN**.
- Puede que no sea posible controlar siempre la videocámara conectada a través de la toma **DV IN**.
- Las videocámaras DV pueden grabar normalmente audio como sonido estéreo de 16 bits/48 kHz, o dos pistas estéreo gemelas de 12 bits/32 kHz. Esta grabadora sólo puede grabar una pista de audio estéreo. Haga el ajuste de **DV Input** según sea necesario (vea *DV Input* en la página 143).
- La entrada a la toma **DV IN** deberá ser de 32 kHz ó 48 kHz (no 44,1 kHz).
- Si el componente fuente hace una pausa en la reproducción o reproduce una sección sin grabar de una cinta, si falla la alimentación del componente fuente o si el cable DV se desconecta, puede que se distorsione la imagen de la grabación.
- La toma **DV IN** es una entrada solamente. No tiene función de salida.

Nota

1 Si el subcódigo de audio de la cinta DV no se puede leer correctamente, el tipo de audio no cambiará automáticamente. Puede cambiar el audio manualmente desde **External Audio** (página 142).

Capítulo 10
Edición

Opciones de edición

La tabla de abajo muestra qué comandos se pueden usar con el HDD y con distintos tipos de discos.

	HDD	DVD-R/-RW (modo Vídeo), DVD+R/+RW	DVD-R/-RW, DVD-RAM (modo VR)	
			Original	Play List
Create (página 99)				●
Play (página 99)	●	●	●	●
Erase (página 100)	●	●	●	●
Edit > Title Name (página 100)	●	●	●	●
Edit > Set Thumbnail (página 102)	●	●	●	●
Edit > Erase Section (página 102)	●		●	●
Edit > Divide (página 103)	●			●
Edit > Chapter Edit (página 104)	●		●	●
Edit > Set Genre (página 105)	●			
Edit > Lock (página 105)	●	●	●	
Edit > Move (página 106)				●
Edit > Combine (página 106)				●
Genre Name (página 107)	●			
Multi-Mode (página 107)	●			
Undo (página 108)		●	● *1	● *1

**1 DVD-R/-RW solamente*

La pantalla Disc Navigator

En la pantalla Disc Navigator es donde usted puede editar el contenido de vídeo de los discos DVD-R/-RW de los modos Video y VR sin finalizar, DVD+R/+RW y DVD-RAM, así como también el contenido de vídeo de la unidad de disco duro.

Importante

- Los títulos que han sido grabados con un ajuste Input Line System diferente del ajuste actual de la grabadora se muestran en el Disc Navigator con una imagen miniatura en blanco. Vea también *Información adicional acerca de los ajustes del sistema de TV* en la página 150.
- Durante la grabación, si visualiza el Disc Navigator para el HDD, algunos de los títulos pueden aparecer con una marca ⚠. Estos títulos fueron grabados con un ajuste Input Line System diferente del ajuste de la grabadora. Durante la grabación no se pueden reproducir estos títulos.

HDD/DVD

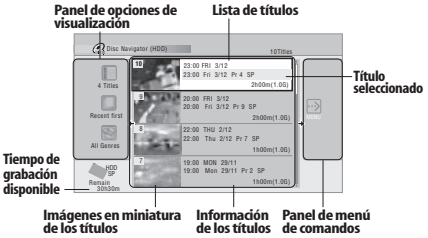
1 **Seleccione HDD[1] o DVD.**

DISC NAVIGATOR

2 **Visualice la pantalla Disc Navigator.**

La reproducción se parará automáticamente cuando haga esto.

- También se puede acceder al Disc Navigator desde el menú Home.


Panel de opciones de visualización
Lista de títulos
Título seleccionado
Tiempo de grabación disponible
Imágenes en miniatura de los títulos
Información de los títulos
Panel de menú de comandos

- Pulse para visualizar el panel del menú de comandos. Use los botones ⬆/⬇ y **ENTER** para desplazarse por los menús.

PREV NEXT

- En la lista de títulos, pulse para visualizar la página anterior/siguiente si los títulos no caben en una página.

DISPLAY

- Pulse para cambiar la información de títulos visualizada en la lista de títulos.

HDD/DVD

- Pulse para cambiar entre las pantallas del Disc Navigator para HDD y DVD.
- Si está editando un disco DVD-R/-RW o DVD-RAM en modo VR, puede visualizar Play List seleccionando **Play List** en el panel de opciones de visualización (pulse ⬅, seleccione **Play List** entre las opciones de visualización y, a continuación, **Play List**).

- Los títulos del HDD marcados con un icono NEW son títulos grabados recientemente que no han sido reproducidos todavía.

DISC NAVIGATOR

3 **Pulse para salir del Disc Navigator**.

Nota

1 *DVR-940HX-S:* Si el HDD externo está conectado y disponible para editar, puede seleccionarlo aquí.

Precisión de edición

Algunos comandos de edición le preguntan si quiere mantener la compatibilidad del modo Vídeo o la precisión de cuadro (*Video Mode Compatible Editing* o *Frame Accurate Editing*).
La edición con precisión de cuadro es muy precisa. El punto de edición es exacto con relación al cuadro que usted elige. Sin embargo, esta precisión no se mantiene en ninguna copia que usted haga si usa la función de copia a alta velocidad para hacer un DVD del modo Vídeo.
La edición compatible con el modo Vídeo es menos precisa. El punto de edición que elija sólo tendrá una precisión de entre 0,5 y 1 segundos. Por otra parte, estos puntos de edición se mantendrán si usted usa la copia a alta velocidad para hacer un DVD en modo Vídeo o un disco DVD+R/+RW.

Géneros del HDD

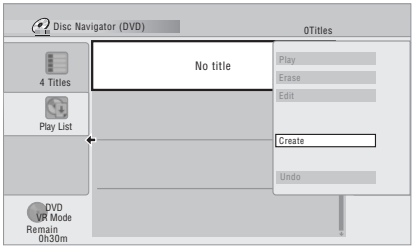
La gran capacidad del HDD significa que puede haber muchas horas de vídeo en la grabadora. Para ayudarle a organizar el contenido de vídeo de su HDD puede asignar diferentes géneros a los títulos. Hay 20 géneros en total, incluyendo cinco que pueden ser definidos por el usuario y a los que usted podrá poner el nombre que quiera.

Create

DVD (VR) **DVD-RAM** *Play List solamente*

Use esta función para combinar dos títulos de Play List en uno.
Antes de poder usar este comando, asegúrese de que la Play List se muestre en el panel de opciones de visión de la izquierda.

1 **Seleccione 'Create' en el panel del menú de comandos.**



2 **Seleccione un título original para añadir a la Play List.**

Repita estos dos pasos para añadir todos los títulos que desee a la Play List.

Play

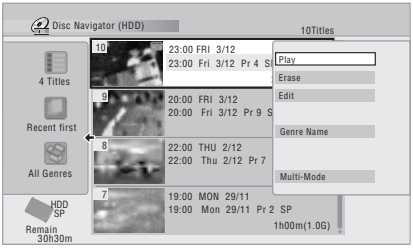
DVD (Video) **DVD (VR)** **DVD+R** **DVD+RW** **DVD-RAM** **HDD**

Use esta función para empezar a reproducir un título.

1 **Resalte el título que desea reproducir.**

2 **Seleccione 'Play' en el panel del menú de comandos.**

Empieza la reproducción del título seleccionado.



Erase

DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

Use esta función para borrar títulos que no quiera.
Cuando borre títulos del HDD o títulos originales de un DVD-RW del modo VR, el espacio de grabación disponible aumentará en conformidad. Al borrar un título de un disco DVD-RW en modo Vídeo o un disco DVD+RW, el tiempo de grabación disponible sólo aumenta si el título es el último de la lista de títulos del disco.[1]
La eliminación de títulos de una Play List, o de títulos de un disco DVD-R (modo VR o Video) o DVD+R, no aumenta el espacio libre en el disco.

1 Resalte el título que desea borrar.

2 Seleccione 'Erase' desde el panel del menú de comandos.

3 Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.

Consejo

- Puede borrar un título rápidamente pulsando **CLEAR** cuando esté resaltado. Confirme la edición pulsando **ENTER**.

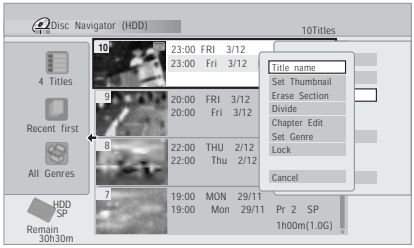
Title Name

DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM HDD

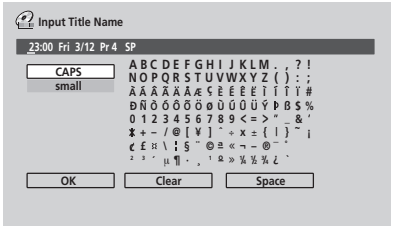
Puede poner nombres nuevos de hasta 64 caracteres a las grabaciones en modo VR, en DVD-RAM y en el HDD, y de 40 caracteres a las grabaciones en modo Vídeo y en los discos DVD+R/+RW.

1 Resalte el título al que quiere poner un nombre (o cambiárselo).

2 Seleccione 'Edit' > 'Title Name' en el panel del menú de comandos.



3 Introduzca un nombre para el título seleccionado.



- En la sección de introducción de nombres de la pantalla aparecerá un nombre generado automáticamente por la grabadora. Use los botones ◄◄/►► para cambiar la posición del cursor.
- Seleccione **CAPS** o **small** para cambiar a mayúsculas o minúsculas, o use los botones **CASE SELECTION** (I◄◄ **PREV** / ►►I **NEXT**).

Nota

1 Existen muchos casos en los que la eliminación de un título del disco DVD+R/+RW se traducirá en números de títulos discontinuos.

- También puede usar el botón **CLEAR** para borrar directamente los caracteres (manténgalo pulsado dos segundos para borrar todo el nombre). Para conocer los métodos abreviados de las teclas de otro control remoto, vea *Uso de los métodos abreviados del control remoto para introducir un nombre* abajo.
- Para discos formateados en una grabadora DVD diferente sólo verá un juego de caracteres limitado.

4 **Seleccione 'OK' para introducir el nombre y volver a la pantalla principal del Disc Navigator.**

- Para volver a la pantalla principal del Disc Navigator sin guardar los cambios en el nombre del título, pulse **RETURN/EXIT**.

Uso de los métodos abreviados del control remoto para introducir un nombre

La tabla de abajo muestra los métodos abreviados para usar las teclas del control remoto e introducir caracteres en la pantalla de introducción de nombres. Al pulsar repetidamente un botón se desplaza por los caracteres mostrados.

Si desea introducir dos caracteres seguidos que están en el mismo botón (por ejemplo **P** y **R**), pulse ►► para avanzar el cursor al espacio donde va a introducir los dos caracteres.

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	. , ' ? ! – & 1	**6**	m n o 6 ö ô ò ó ø ñ
2	a b c 2 ä à á â ã æ ç	**7**	p q r s 7 $ ÿ/ß [*1]
3	d e f 3 è é ë ê	**8**	t u v 8 ü ù û ú
4	g h i 4 î ï ì í ı	**9**	w x y z 9
5	j k l 5 £	**0**	0
◄◄	[retroceso del cursor]	►►	[avance del cursor]
I◄◄/ ►►I	[cambio de letras]	**CLEAR**	[borrado de caracteres]
II	<espacio>	■	[fin de introducción del nombre]
+ [*2]	~ ( ) _ / : ; " ` ^ @ # * % ¥ | + = { } [ ] < >		

[*1] minúsculas: ÿ; mayúsculas: ß

[*2] *DVR-545HX-S:* **SHIFT**

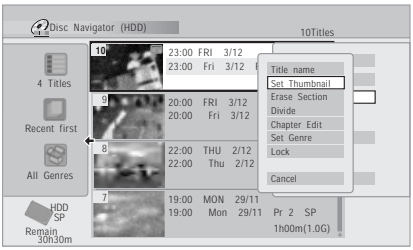
Set Thumbnail

HDD DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM

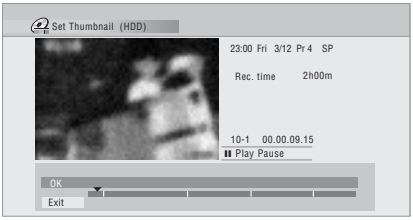
Puede cambiar la imagen miniatura, que aparece en el Disc Navigator para un título, por cualquier cuadro que aparece en ese título.

1 Resalte el título para el que desea cambiar la imagen miniatura.

2 Seleccione 'Edit' > 'Set Thumbnail' desde el panel del menú de comandos.
Aparece la pantalla de puesta de imagen miniatura desde la cual puede encontrar el cuadro que usted quiere.



3 Use los controles de reproducción (►, II, ◄◄, ►►, etc.) para encontrar el cuadro apropiado y luego pulse ENTER para ponerlo.



También puede usar las funciones de búsqueda por tiempo y capítulo (pulse el botón **AMARILLO** *(DVR-940HX-S)* o **SHIFT** + **9** *(DVR-545HX-S)*) y los botones **CM SKIP** y **CM BACK**/**Smart Jog**.

4 Seleccione 'Exit' para volver a la pantalla Edit.

Erase Section

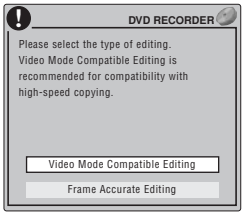
HDD DVD (VR) DVD-RAM

Usando este comando puede borrar una parte de un título, lo que resulta ideal para eliminar los anuncios comerciales de una grabación de TV.

1 Resalte el título que tiene la sección que quiere borrar.

2 Seleccione 'Edit' > 'Erase Section' en el panel del menú de comandos.

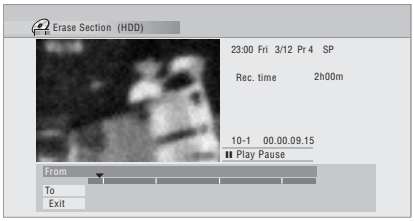
3 *HDD solamente:* **Seleccione el tipo de edición.**


DVD RECORDER
Please select the type of editing.
Video Mode Compatible Editing is recommended for compatibility with high-speed copying.
Video Mode Compatible Editing
Frame Accurate Editing

- Para más información acerca de estas opciones, vea *Precisión de edición* en la página 99.

4 Resalte 'From', use los controles de reproducción (►, II, ◄◄, ►►, etc.) para encontrar el principio de la sección que va a borrar y luego pulse ENTER.

La barra de la parte inferior de la pantalla indica la posición de reproducción actual del título. Después de pulsar **ENTER** aparece un marcador que muestra el comienzo de la sección.



5 Resalte 'To' y, después, del mismo modo, encuentre el final de la sección que desea borrar y pulse ENTER.

Después de pulsar **ENTER** aparece otro marcador que indica el final de la sección, con la propia sección marcada en rojo.

6 Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.

En el visor de imágenes miniatura puede ver unos pocos segundos de vídeo, a ambos lados de la sección marcada, y comprobar cómo va a aparecer la edición.

- Cuando edite el contenido Original en el modo VR tal vez no pueda borrar secciones muy cortas (menos de cinco segundos de duración).

Divide

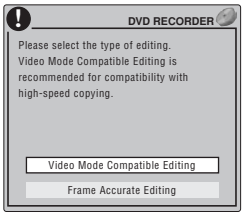
HDD DVD (VR) DVD-RAM *Play List solamente*

Use este comando para dividir un título en dos. Tenga en cuenta que una vez divididos, los dos nuevos títulos de HDD no podrán volver a combinarse en uno solo.

1 Resalte el título que desea dividir.

2 Seleccione 'Edit' > 'Divide' en el panel del menú de comandos.

3 *HDD solamente:* **Seleccione el tipo de edición.**

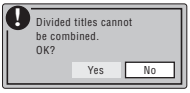

DVD RECORDER
Please select the type of editing.
Video Mode Compatible Editing is recommended for compatibility with high-speed copying.
Video Mode Compatible Editing
Frame Accurate Editing

- Para más información acerca de estas opciones, vea *Precisión de edición* en la página 99.

4 Use los controles de reproducción (►, II, ◄◄, ►►, etc.) para encontrar el punto donde quiera dividir el título.

5 ENTER Pulse para dividir el título en la posición de reproducción actual.

6 Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.



Chapter Edit

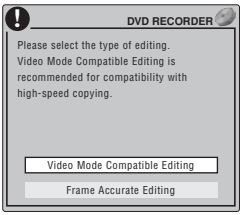
DVD (VR) DVD-RAM HDD

Cuando edite DVDs del modo VR o Vídeo en el HDD podrá editar capítulos individuales dentro de un título, con comandos para borrar, combinar y dividir.

1 Resalte el título que contiene los capítulos que desea editar.

2 Seleccione 'Edit' > 'Chapter Edit' en el panel del menú de comandos.

3 *HDD solamente:* **Seleccione el tipo de edición.**


DVD RECORDER
Please select the type of editing.
Video Mode Compatible Editing is recommended for compatibility with high-speed copying.
Video Mode Compatible Editing
Frame Accurate Editing

- Para más información acerca de estas opciones, vea *Precisión de edición* en la página 99.

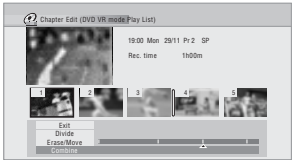
4 Seleccione el comando que desee:

- **Divide** – Divide un capítulo en dos o más partes: Use los controles de reproducción (►, ❚❚, ◄◄, ►►, etc.) para encontrar el punto donde quiera dividir el título y luego pulse **ENTER**.

Puede dividir los capítulos tantas veces como desee (hasta 999 capítulos por disco DVD-R/-RW/-RAM o 99 caracteres por título HDD).

- **Erase**[1]**/Move**[2] – Borra o mueve capítulos: Seleccione el capítulo que desea borrar/mover y luego pulse **ENTER**. Seleccione si desea borrar o mover el capítulo.
  Comando de movimiento solamente: Seleccione el destino para el capítulo y pulse **ENTER**.

- **Combine**[3] – Combina dos capítulos adyacentes en uno: Haga resaltar el divisor de barra entre dos capítulos adyacentes y pulse **ENTER**.



5 Seleccione 'Exit' para volver a la pantalla principal del Disc Navigator.

Nota

1 Cuando edite el contenido Original en el modo VR puede que no sea posible borrar capítulos de menos de cinco segundos de duración.
2 Play List del modo VR solamente.
3 Puede que no sea posible combinar dos capítulos, aunque sean adyacentes. Si un capítulo ha sido dividido en tres, el capítulo del medio se borrará, y no será posible combinar los dos capítulos restantes en uno.

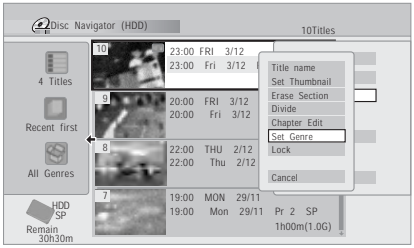
Set Genre

HDD

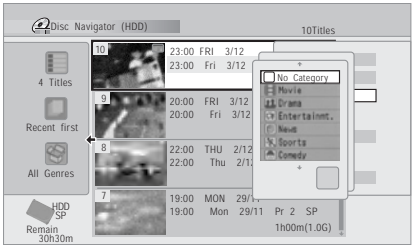
Use este comando para asignar un género a un título.

1 Resalte el título al que desea asignar un género.

2 Seleccione 'Edit' > 'Set Genre' en el panel del menú de comandos.



3 Seleccione un género para el título.



Lock

HDD DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW DVD-RAM

Original solamente

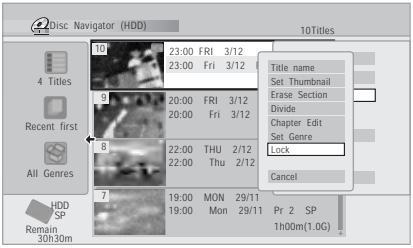
Puede bloquear un título para no editarlo ni borrarlo por error. Si no necesita editarlo siempre podrá desbloquearlo más adelante.

Importante

- No puede deshacer ninguna edición hecha antes de cambiar el estado de bloqueo. Tampoco puede deshacer un comando de bloqueo/desbloqueo usando la opción **Undo** desde el menú Disc Navigator.

1 Resalte el título al que quiera bloquear (o desbloquear).

2 Seleccione 'Edit' > 'Lock' en el panel del menú de comandos.



Un título desbloqueado se bloqueará; y uno bloqueado se desbloqueará. Los títulos bloqueados se muestran en Disc Navigator con un icono de candado.

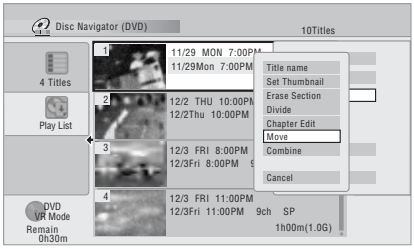
Move

DVD (VR) **DVD-RAM** *Play List solamente*

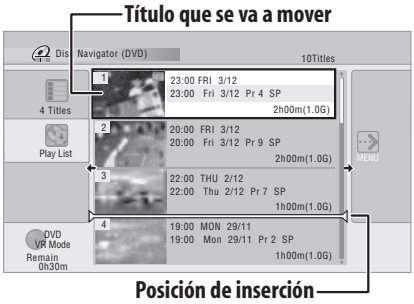
Use esta función para reordenar la reproducción de los títulos de la lista de reproducción.

1 **Resalte el título que desea mover.**

2 **Seleccione 'Edit' > 'Move' en el panel del menú de comandos.**



3 **Seleccione una nueva posición para el título.**



Después de pulsar **ENTER** se visualiza la Play List actualizada.

Combine

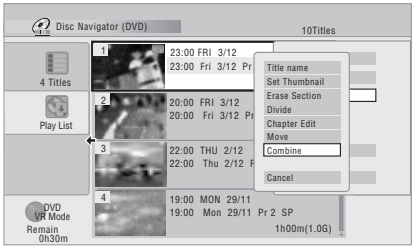
DVD (VR) **DVD-RAM** *Play List solamente*

Use esta función para combinar en uno dos títulos de Play List.

1 **Resalte el título que desea combinar.**

Este título permanecerá en el mismo sitio después de hacer la combinación con otro título.

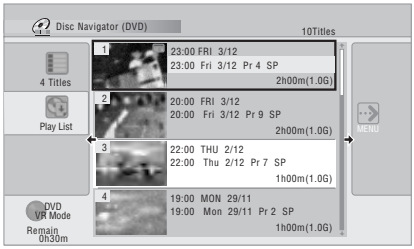
2 **Seleccione 'Edit' > 'Combine' en el panel del menú de comandos.**



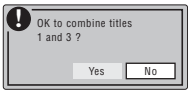
3 **Seleccione otro título para combinar con el primero.**

Este título se añadirá al primer título seleccionado.

En la pantalla de abajo se ve el título 3 para ser añadido al título 1:



4 Seleccione ‘Yes’ para confirmar o ‘No’ para cancelar.

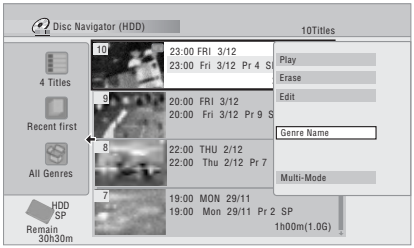


Genre Name

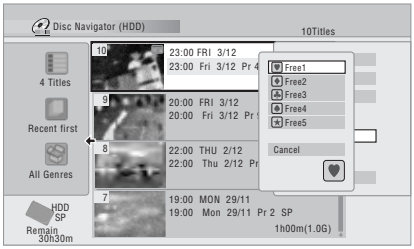
HDD

Use este comando para cambiar el nombre de uno de los cinco géneros que puede definir el usuario (**Free 1** a **Free 5**).

1 Seleccione ‘Genre Name’ desde el panel del menú de comandos.

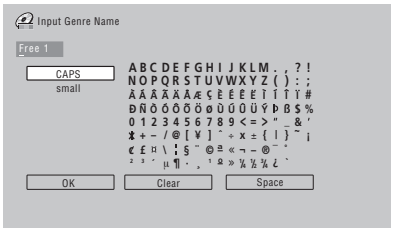


2 Seleccione uno de los diez nombres de género definibles por el usuario.



3 Introduzca un nombre para el género.

- El nombre puede tener un máximo de 12 caracteres.
- Para obtener información sobre los métodos abreviados del control remoto, vea *Uso de los métodos abreviados del control remoto para introducir un nombre* en la página 101.



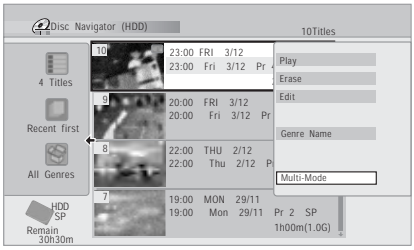
4 Seleccione ‘OK’ para introducir el nombre y salir.

Multi-Mode

HDD

Multi-Mode le permite seleccionar varios títulos, y luego puede seleccionar un comando que servirá para todos ellos. De esta forma, por ejemplo, usted puede seleccionar múltiples títulos y luego borrarlos todos de una vez.

1 Seleccione ‘Multi-Mode’ en el panel del menú de comandos.

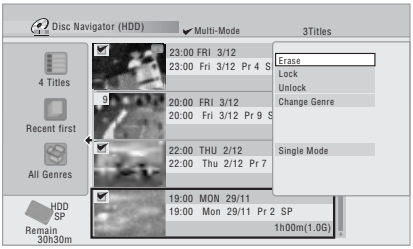


2 Seleccione títulos desde la lista de títulos.

Los títulos seleccionados están marcados con ☑.

3 Seleccione el comando que quiera aplicar a todos los títulos marcados.

Por ejemplo, seleccione **Erase** para borrar todos los títulos marcados.



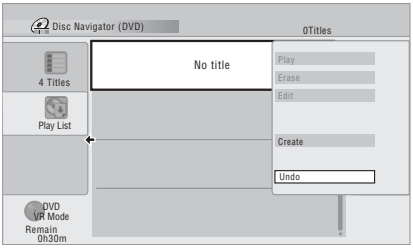
Una vez completado el comando se sale automáticamente del Multi-Mode.

Undo

DVD (Video) DVD (VR) DVD+R DVD+RW

Generalmente puede deshacer un error que cometa al editar. Hay un nivel para deshacer (es decir, sólo puede deshacer la última edición que hizo).

- **Seleccione 'Undo' en el panel del menú de comandos.**
  - Después de salida de la pantalla Disc Navigator no puede deshacer nada.



Preguntas frecuentes

- *¿Por qué no aumenta el tiempo de grabación disponible cuando borro títulos de un DVD-R del modo VR?*

  Cuando borra títulos de un DVD-R (o DVD+R), los títulos no se vuelven a visualizar, pero el contenido permanece en el disco. El DVD-R/+R es un soporte que sólo se puede grabar una vez; no se puede borrar ni volver a grabar en él.

- *¡No puedo editar mi disco!*

  Puede encontrar que al reducirse el tiempo de grabación disponible en un disco DVD-R del modo VR no sea posible grabar más. Esto se debe a que la información relacionada con sus ediciones requiere cierto espacio del disco. Al editar, esta información se acumula, y a la larga impide que usted pueda seguir editando.

Capítulo 11
Copias y copias de seguridad

Introducción

Use las funciones de copiado de esta grabadora para:

- Hacer en un DVD una copia de seguridad de sus grabaciones importantes guardadas en el HDD.
- Hacer una copia en un DVD de una grabación del HDD para reproducirla en otro reproductor.
- Transferir vídeo desde un DVD al HDD para editar.
- Transferir vídeo editado desde el HDD al DVD.

La forma más sencilla de copiar un título es utilizar la función One Touch Copy. Esto copia el título del HDD que se reproduce en un DVD, o un título del DVD en el HDD (interno). Consulte *One Touch Copy (Copia de un toque)* en la página 110 para conocer instrucciones detalladas.

Para hacer tareas de copia más sofisticadas puede hacer una lista de los títulos que va a copiar y editar los títulos de forma que sólo copie las partes que usted quiera. Consulte *Uso de listas de copia* en la página 111 para conocer instrucciones detalladas.

Donde sea posible, la grabadora copiará sus grabaciones a alta velocidad. Dependiendo del modo de grabación, el tipo de disco usado y otros factores diversos se podrá copiar una hora de vídeo en un minuto. Véase *Tiempos de copia mínimos* en la página 154 para más información sobre los tiempos de copia.

Si quiere ahorrar espacio en el disco puede copiar vídeo con una calidad de grabación inferior (por ejemplo, una grabación XP del HDD copiada en SP en un DVD). La copia de esta forma siempre se hace en tiempo real.

Cuando copie en tiempo real del HDD a un disco DVD-R/-RW o DVD+R/+RW en modo Vídeo, los marcadores de capítulos del material original no se copiarán. Los marcadores de capítulos se introducen en la copia a intervalos regulares, según el ajuste de Auto Chapter (vea también *Auto Chapter (Video)* y *Auto Chapter (DVD+R/+RW)* en la página 146).

Restricciones a las copias

Los discos DVD-Vídeo que se adquieren en los comercios están protegidos por le tecnología Copy Guard. Estos discos no se pueden copiar al HDD.

Algunos materiales de vídeo tienen protección copy-once (sólo se pueden copiar una vez). Esto significa que se pueden grabar en el HDD, pero que luego no se pueden volver a grabar libremente. Si desea transferir material con protección copy-once del HDD al DVD, necesitará un disco DVD-RW ver. 1.1 o superior, formateado en modo VR y compatible con CPRM; un DVD-R ver. 2.0 o 2.1 formateado en modo VR, o un disco DVD-RAM; compatible con CPRM (para obtener más información, vea *CPRM* en la página 68). A la lista de copias sólo se puede añadir una vez un título con protección copy-once y, tras copiarlo, el título se borra del HDD (por lo tanto no es posible copiar un título bloqueado con protección copy-once).

Puede identificar el material con protección copy-once visualizando la información del disco en la pantalla. Si el título actual tiene protección copy-once, se muestra un signo de exclamación (**!**).

Copyright

El equipo de grabación sólo deberá utilizarse para realizar copias legales, y le recomendamos comprobar cuidadosamente qué se puede copiar legalmente en la zona donde hace la copia. La copia de material con copyright como, por ejemplo, películas o música es ilegal, a menos que lo permita una excepción legal o se cuente con el consentimiento del propietario del copyright.

One Touch Copy (Copia de un toque)

* Vea también *Copyright* arriba.

La función de copia de un solo toque copia la reproducción actual o un título del HDD seleccionado (en Disc Navigator) en un DVD, o un título de DVD en el HDD (interno).[1] Se copia todo el título, independientemente del punto donde usted inicia la copia.

Las copias de HDD a DVD se hacen en el mismo modo de grabación. Cuando copia de DVD a HDD, la copia se hace en el modo de grabación que se encuentra activado.

Asegúrese de haber introducido un disco DVD grabable cuando vaya a copiar desde el HDD.

1 *DVR-940HX-S:* REC MODE

DVR-545HX-S: SHIFT + REC MODE

Si está grabando de un DVD al HDD, seleccione un modo de grabación.

Note que al seleccionar un modo de grabación superior al de la reproducción del título no se obtendrá una grabación de mejor calidad.

2 ONE TOUCH COPY **Pulse durante la reproducción para copiar el título actual.**

El visualizador del panel delantero indica que el título está siendo copiado.

- La copia de alta velocidad se usa cuando se copia del HDD a un DVD. La reproducción continúa durante la copia.
- La copia en tiempo real se usa cuando se copia del DVD al HDD. La reproducción se reinicia desde el comienzo del título.

Cancelación de One Touch Copy

Puede cancelar una copia One Touch Copy una vez empezada.

- ONE TOUCH COPY **Mantenga pulsado durante más de un segundo.**

La copia se cancela y el vídeo que ya está copiado se borra.

- Si cancela la copia del HDD a un DVD-R/+R, el espacio disponible para grabar no vuelve a ser el anterior a la copia.

Notas acerca de las copias mediante One Touch Copy

Copia a un DVD

- También se copian el nombre del título, los marcadores de capítulos y los marcadores de imágenes miniatura para el Disc Navigator. Sin embargo, si copia a un disco DVD-R/-RW o DVD+R/+RW en modo Vídeo, sólo se copiarán los primeros 40 caracteres de un nombre.
- Es posible que los marcadores de capítulos de la copia no estén en las mismas posiciones que los originales cuando se grabe a un disco DVD-R/-RW o DVD+R/+RW en modo Vídeo.
- Si una parte cualquiera del título es de protección de una sola copia no podrá usar la función One Touch Copy para copiar un título.
- Un título que contiene relaciones de aspecto mezcladas no se puede copiar a un disco en modo Vídeo. Para este tipo de material, utilice un disco DVD-R/-RW o DVD-RAM en modo VR.
- El material de baja resolución para pantalla panorámica (modos **SEP** a **LP**[2]) no se puede copiar a un disco formateado en modo Vídeo. Para este tipo de material, utilice un disco DVD-R/-RW o DVD-RAM formateado en modo VR.

Nota

1 *DVR-940HX-S:* No es posible copiar en el HDD exerno (HDD2).

2 En el modo de grabación manual, esto equivale a **MN1** a **MN15** (Video Mode Off) o **MN1** a **MN8** (Video Mode On).

- Cuando el HDD Recording Format se ajusta a Video Mode Off, los títulos grabados en los modos **LP**/**MN9** a **MN15** no se pueden copiar a alta velocidad a un disco en modo Vídeo. Utilice un disco DVD-R/-RW o DVD-RAM en modo VR.
- Las grabaciones de emisiones bilingües no se pueden copiar a alta velocidad en un DVD del modo Vídeo. Utilice un disco DVD-R/-RW o DVD-RAM en modo VR.
- Los títulos de más de 8 horas no se pueden copiar a un disco DVD+R/+RW de una sola capa con la función One Touch Copy. Para títulos de más de 8 horas, utilice discos DVD+R DL.
- Los títulos grabados en modo **MN1** a **MN6**, **SEP**, **SLP** o **EP** no se pueden copiar a un disco DVD+R/+RW mediante One Touch Copy.
- *DVR-940HX-S:* Cuando copia a alta velocidad de un HDD interno o externo a un DVD, no es posible reproducir o grabar con el otro HDD conectado.

Copia al HDD (interno)

- La duración máxima de un título para copiar es de 12 horas.
- También se copian los nombres de los títulos y los marcadores de los capítulos, excepto cuando se copia de un disco del modo Vídeo que está finalizado.
- Los marcadores de imagen miniatura y de capítulos para el Disc Navigator se copian, pero su posición en la copia puede ser un poco diferente de la original.
- Si alguna parte del título está protegida contra la copia, la copia empezará, pero las partes protegidas contra la copia no se copiarán.
- *DVR-940HX-S:* No es posible copiar en el HDD exerno (HDD2).

Uso de listas de copia

* Vea también *Copyright* en la página 109.

Una lista de copias es simplemente una lista de títulos de HDD o DVD que usted quiere copiar. Cuando copia títulos de HDD en DVD, usted puede, por ejemplo, editar los títulos de su lista de copias, borrar capítulos que no necesita o cambiar nombres de títulos. Los cambios que usted hace en los títulos de la lista de copias no afectan al contenido de vídeo real; sólo afectan al contenido 'virtual' de la lista de copias. Así que puede borrar o modificar libremente cualquier cosa de su lista de copias sabiendo que el contenido real nunca será alterado.

Copia del HDD a un DVD

Importante

- La grabadora sólo puede guardar una Copy List cada vez.
- La Copy List se borra si se cambia el ajuste del Input Line System (vea *Información adicional acerca de los ajustes del sistema de TV* en la página 150).
- La restauración de los ajustes de fábrica de la grabadora (vea *Restablecimiento de la grabadora* en la página 167) también borra la Copy List.

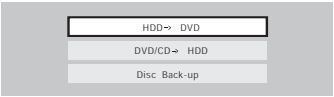
1 Inserte un DVD grabable.

- Se pueden completar los siguientes pasos sin tener un DVD grabable insertado (o con un DVD sin inicializar); sin embargo, los pasos son ligeramente distintos.
- Si desea utilizar un disco DVD-RW (modo VR) para la copia, asegúrese de que está inicializado antes de empezar.

2 HOME MENU Seleccione 'Copy' en el menú Home.

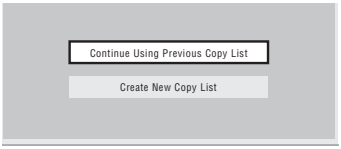
3 Seleccione 'HDD → DVD'.

- *DVR-940HX-S*: Si está conectado un HDD externo, seleccione **HDD → DVD** desde la pantalla siguiente para seleccionar el HDD del que va a copiar.



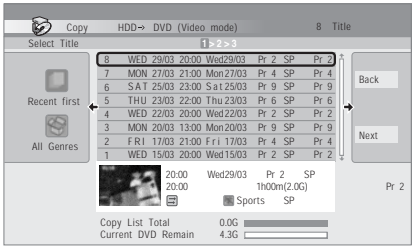
- Si es la primera vez que crea una lista de copias, vaya al paso **5** de abajo.

4 Si ya hay una lista de copias almacenada en la grabadora, elija entre 'Create New Copy List' o 'Continue Using Previous Copy List'.



- Si selecciona **Continue Using Previous Copy List**, vaya al paso 10 de abajo.
- Al seleccionar **Create New Copy List** se borrará cualquier lista de copias que ya esté guardada en la grabadora.

5 Agregue títulos a la lista de copia (para agregarlo, resalte el título y pulse ENTER).


Copy HDD→ DVD (Video mode) 8 Title
Select Title
8 WED 29/03 20:00 Wed29/03 Pr 2 SP Pr 2
7 MON 27/03 21:00 Mon27/03 Pr 4 SP Pr 4
6 SAT 25/03 23:00 Sat25/03 Pr 9 SP Pr 9
5 THU 23/03 22:00 Thu23/03 Pr 6 SP Pr 6
4 WED 22/03 20:00 Wed22/03 Pr 2 SP Pr 2
3 MON 20/03 13:00 Mon20/03 Pr 9 SP Pr 9
2 FRI 17/03 21:00 Fri 17/03 Pr 4 SP Pr 4
1 WED 15/03 20:00 Wed15/03 Pr 2 SP Pr 2
Recent first
All Genres
Back
Next
20:00 Wed29/03 Pr 2 SP
20:00 1h00m(2.0G)
Sports SP
Pr 2
Copy List Total 0.0G
Current DVD Remain 4.3G

Los títulos añadidos a la lista de copia quedan resaltados en color rosa.

Hay algunas restricciones a los títulos que pueden añadirse a la lista de copias si se está copiando a un disco DVD o DVD+R/+RW en modo Vídeo:

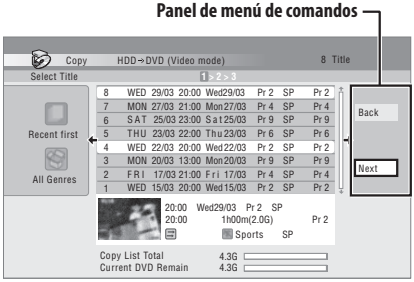
- Cuando se añaden títulos que contienen material protegido de una sola copia, las partes de una sola copia no se añadirán.
- Cuando añada títulos que contengan material con más de una relación de aspecto (tamaño de pantalla), cada parte con una relación de aspecto diferente se añadirá como un título separado si es posible copiar a alta velocidad.

Dependiendo del título[1], la copia a alta velocidad no se puede hacer en un disco del modo Vídeo.

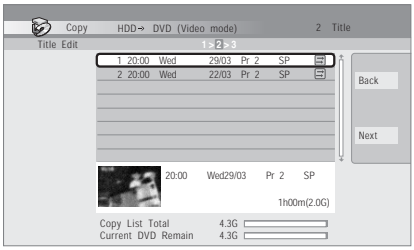
Nota

1 • Títulos para pantalla panorámica grabados a baja resolución (**SEP** a **LP**/**MN1** a **MN15** (Video Mode Off) o **MN1** a **MN8** (Video Mode On).
• Grabaciones **LP**/**MN9** a **MN15** cuando el HDD Recording Format está ajustado a Video Mode Off.
• Grabaciones bilingües.
• Títulos combinados que fueron grabados originalmente usando modos de grabación diferentes.

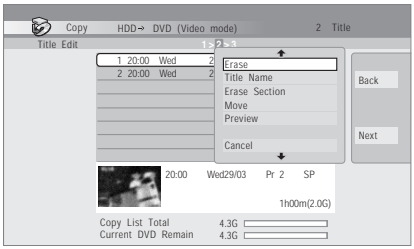
6 Pulse ➡ para visualizar el panel del menú de comandos.



7 Seleccione 'Next' para ir a la pantalla Title Edit.



8 Para editar un título, resáltelo con los botones ⬆/⬇ y luego pulse ENTER.



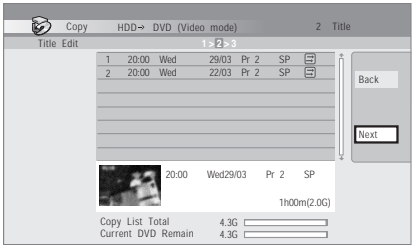
Aparece un menú de comandos de edición:

- **Erase** – Borra títulos individuales de la lista de copias (vea *Erase* en la página 100).
- **Title Name** – Pone un nombre o un título en la lista de copias (vea *Title Name* en la página 100).
- **Erase Section** – Borra parte de un título (vea *Erase Section* en la página 102).
- **Move** – Cambia el orden de los títulos de la lista de copias (vea *Move* en la página 106).
- **Preview** – Comprueba el contenido de un título de la lista de copias.
- **Divide** – Divide un título de la lista de copias en dos (vea *Divide* en la página 103).
- **Combine** – Combina dos títulos de la lista de copias y forma uno solo (vea *Combine* en la página 106).
- **Chapter Edit** – Edita capítulos de un título de una lista de copias (vea *Chapter Edit* en la página 104):
  - **Divide** – Divide un capítulo en dos.
  - **Erase/Move** – Borra un capítulo/ Cambia el orden de los capítulos.
  - **Combine** – Combina dos capítulos en uno.
- **Set Thumbnail** – Establece el cuadro de imagen miniatura para un título (vea *Set Thumbnail* en la página 102).
- **Recording Mode** – Establece la calidad de imagen de la copia (vea *Recording Mode* en la página 116).
- **Bilingual** – Establece cómo deberá copiarse el audio bilingüe cuando se copie del HDD a un DVD del modo Vídeo (vea *Bilingual* en la página 117).
- **Cancel** – Sale del menú.

Repita este paso para tanto títulos como tenga que editar.

9 **Visualice el panel del menú de comandos.**

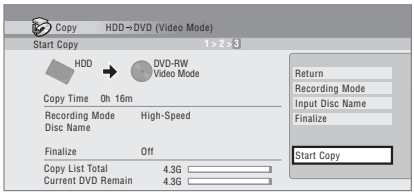
10 **Seleccione 'Next' para proseguir.**



En la siguiente pantalla hay varias opciones disponibles:

- Seleccione **Recording Mode** si desea cambiar la calidad de grabación (vea *Recording Mode* en la página 116).[1]
- Seleccione **Input Disc Name** si quiere cambiar el nombre del disco. Introduzca un nombre de hasta 64 caracteres para un disco en modo VR o 40 caracteres para un disco en modo Vídeo o un disco DVD+R/+RW. (El método de introducción de datos es similar al de la introducción de nombres para los títulos; vea *Title Name* en la página 100.)
- Seleccione **Finalize** si desea cerrar automáticamente la sesión de un disco DVD en modo Vídeo o un disco DVD+R tras la copia.[2] Seleccione un estilo de menú de títulos desde la pantalla siguiente.

11 **Seleccione 'Start Copy' para iniciar la copia.**



- Si está utilizando un disco DVD-R DL o DVD+R DL y la copia empleará dos capas, la barra **Copy List Total** aparecerá de color violeta.
- Si la primera capa de un DVD-R DL o DVD+R DL está llena, la barra **Current DVD Remain** ocupará la mitad de su longitud.

Nota

1 Los títulos grabados en modo **MN1** a **MN6**, **SEP**, **SLP** o **EP** no se pueden copiar a un disco DVD+R/+RW mediante la función de copia a alta velocidad.

2 Si hay una grabación con temporizador programada para empezar durante la copia, el disco no se finalizará.

Copia entre los HDDs interno y externo (DVR-940HX-S)

Si ha conectado un HDD externo puede copiar entre los HDDs interno y externo usando la función de copia a alta velocidad.

1 HOME MENU Seleccione 'Copy' en el menú Home.

2 Seleccione 'HDD → HDD'.

3 Seleccione 'HDD → HDD2' o 'HDD2 → HDD' según sea necesario.

4 Seleccione 'Create New Copy List' o 'Use Existing Copy List'.

5 Seleccione los títulos que quiera copiar.

Pulse **ENTER** después de cada título para añadirlos a la lista de copias. Los títulos seleccionados resaltan en colores diferentes.

6 Seleccione 'Next' para proseguir.

Compruebe el contenido de la lista de copias antes de ir al paso siguiente.

7 Seleccione 'Next' para proseguir.

8 Seleccione 'Start Copying' para iniciar la copia.

Copia de DVD a HDD (interno)

Importante

- Cuando se inserta un disco en modo Vídeo con la sesión cerrada o un disco DVD-Vídeo no se puede acceder a la pantalla DVD to HDD Copy. Puede utilizar la función One Touch Copy siempre y cuando el disco no lleve la protección Copy Guard (vea *One Touch Copy (Copia de un toque)* en la página 110).
- La grabadora sólo puede guardar una Copy List cada vez.
- La Copy List se borrará si:
  – cualquiera de los títulos del disco DVD se borra o edita.
  – se abre la bandeja del disco.
  – se cambia la reproducción entre la Play List y Original.
  – el disco DVD se reinicializa o finaliza.
  – se restauran los ajustes de fábrica de la grabadora (vea *Restablecimiento de la grabadora* en la página 167).
- Puede que no sea posible copiar desde un disco DVD que fue grabado en un PC o grabadora DVD diferente.
- *DVR-940HX-S:* No es posible copiar en el HDD exerno (HDD2).

1 HOME MENU Seleccione 'Copy' en el menú Home.

2 Seleccione 'DVD/CD → HDD'.

3 Seleccione un tipo de lista de copias.

- Al seleccionar **Create New Copy List** se borrará cualquier lista de copias que ya esté guardada en la grabadora.

4 **Agregue títulos a la lista de copia (para agregarlo, resalte el título y pulse ENTER).**

Los títulos añadidos a la lista de copia quedan resaltados en color rosa.

5 **Seleccione 'Next' en el panel del menú de comandos para proseguir a la pantalla de edición de títulos.**

6 **Seleccione un título para editar.**

Aparece un menú de comandos de edición de la lista de copias:

- **Erase** – Borra títulos individuales de la lista de copias (vea *Erase* en la página 100).
- **Move** – Cambia el orden de los títulos de la lista de copias (vea *Move* en la página 106).
- **Preview** – Comprueba el contenido de un título de la lista de copias.
- **Cancel** – Sale del menú.

Repita este paso para tanto títulos como tenga que editar.

7 **Seleccione 'Next' en el panel del menú de comandos para proseguir a la pantalla de opciones de copia.**

- Seleccione **Recording Mode** si quiere cambiar la calidad de la grabación (vea *Recording Mode* en la página 116).

8 **Seleccione 'Start Copy' para iniciar la copia.**

Recording Mode

1 **Seleccione 'Recording Mode' desde el panel del menú de comandos.**

2 **Seleccione un modo de grabación para la copia.**

- **High-Speed Copy**[1] – La lista de copias se copia con la misma calidad de grabación que la original.
- **XP**, **SP**, **LP**, **EP**, **SLP**, **SEP**, **MN**[2] – La lista de copias se copia con la calidad de grabación especificada en tiempo real. (Tenga en cuenta que si usted copia con un ajuste de calidad superior a la original, la copia no tendrá una calidad superior a la original.)
  Si selecciona **MN** arriba, también podrá cambiar el ajuste de nivel (**MN1** a **MN32**[3] o **LPCM**) desde la caja Recording Quality que aparece.
- **Optimized**[2,4] – La calidad de la grabación se ajusta automáticamente para que la lista de copias quepa en el espacio disponible del disco. La copia se hace en tiempo real.

Cuando cambie el ajuste del modo de grabación podrá ver cuánto espacio del disco será necesario. Si el espacio necesario sobrepasa al disponible, la indicación será roja y no podrá empezar a copiar. En este caso, cambie la calidad de la grabación o pulse **RETURN/EXIT** para volver a la pantalla de la lista de copias y borrar uno o más títulos de la misma.

Nota

1 Cuando copie a un disco DVD en modo Vídeo o a un disco DVD+R/+RW, los marcadores de capítulos en la copia tal vez no estén exactamente en la misma posición que en el original.

2 Si se elige un modo de copia distinto de High-Speed Copy para copiar en un disco DVD en modo Vídeo o en un DVD+R/+RW, los marcadores de capítulos del original no se copiarán. Los marcadores de capítulos se insertan en la copia a intervalos regulares, según el ajuste de Auto Chapter (vea también *Auto Chapter (Video)*) y *Auto Chapter (DVD+R/+RW)* en la página 146).

3 Al copiar a un disco DVD+R/+RW, los modos **MN1** a **MN3** y **SEP** dejan de estar disponibles.

4 El modo optimizado sólo está disponible cuando se copia al DVD.

Bilingual

1 **Seleccione el título que contiene el archivo de sonido que desea cambiar.**

2 **Seleccione 'Bilingual' desde el panel del menú de comandos.**

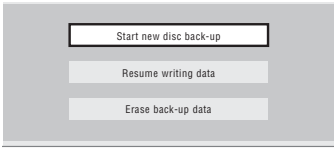
3 **Seleccione una opción de sonido bilingüe.**

Uso de la copia de seguridad del disco

* Vea también *Copyright* en la página 109.
Esta función le ofrece un método sencillo para realizar una copia de seguridad de un disco en modo Vídeo de sesión cerrada o un disco DVD+R/+RW. Los datos se copian primero en la unidad e disco duro (interno)[1], y luego en otro disco DVD grabable.

1 HOME MENU **Seleccione 'Copy', y luego 'Disc backup' en el menú Home.**

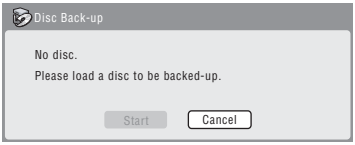
2 **Seleccione una opción de copia de seguridad.**



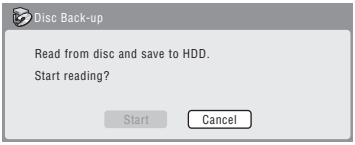
Existen tres opciones de copia de seguridad:

- **Start new disc back-up** – Empieza a hacer una copia de seguridad de un disco.
- **Resume writing data** – Graba los datos de copia de seguridad que están en el HDD en un DVD grabable.
- **Erase back-up data** – Borra los datos de copia de seguridad del HDD.

3 Introduzca el disco del que desea hacer una copia de seguridad.
Sólo se pueden hacer copias de seguridad de discos en modo Vídeo con la sesión cerrada, discos DVD+R con la sesión cerrada o disco DVD+RW (a excepción de los discos DVD-R DL/DVD+R DL).

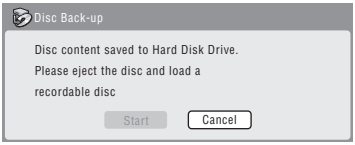


4 **Seleccione 'Start'.**



- Para ver el progreso de la copia de seguridad, pulse **DISPLAY**.
- Puede cancelar el proceso de la copia de seguridad pulsando **ONE TOUCH COPY** durante más de un segundo.

5 Una vez copiados los datos, saque el disco e introduzca un DVD grabable en blanco*.
** Si está utilizando un DVD-RW o DVD+RW, el disco no tendrá que estar en blanco. El contenido anterior del disco se borrará durante el proceso de la copia de seguridad.*



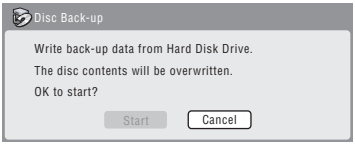
Para la copia de seguridad puede usar un disco DVD-R ver. 2.0 o 2.1, o un disco DVD-RW ver. 1.1 o 1.2.

Nota

1 No es posible reproducir este material directamente desde el HDD.

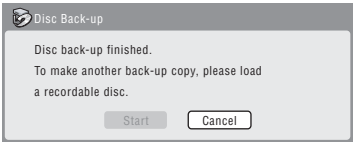
- Si hace una copia de seguridad de un disco DVD-R a un disco DVD-RW no podrá deshacer el cierre de sesión posteriormente.
- La capacidad de grabación real de los discos cambia, por lo que puede haber casos en que el contenido del disco que está copiando no cabrá en un disco virgen particular. En este caso pruebe con un disco de otra marca.
- Sólo se puede hacer copias de seguridad de discos DVD-R/-RW a discos DVD-R/-RW; sólo se puede hacer copias de seguridad de discos DVD+R/+RW a discos DVD+R/+RW.

6 Seleccione 'Start' para empezar a escribir los datos de la copia de seguridad en el disco en blanco.



- Para ver el progreso de la copia de seguridad, pulse **DISPLAY**.
- Puede cancelar el proceso de la copia de seguridad pulsando **ONE TOUCH COPY** durante más de un segundo. Sin embargo, esto hará que el disco no pueda utilizarse (aunque si está utilizando un disco DVD-RW o DVD+RW podrá reinicializarlo para poder usarlo de nuevo; vea *Inicialización de discos DVD grabables* en la página 80).

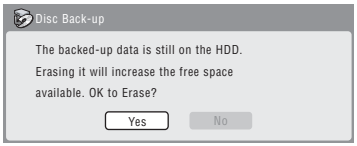
7 Una vez que la grabadora haya finalizado la grabación de un disco de copia de seguridad, usted podrá seleccionar si va a hacer otra copia de seguridad de los mismos datos o salir.



- Seleccione **Start** para hacer otra copia de seguridad o **Cancel** para terminar. Si desea hacer otra copia de seguridad, vuelva al paso **6** anterior.

8 Si no necesita guardar los datos de la copia de seguridad en el HDD podrá borrarlos ahora.

Seleccione **Yes** para borrar los datos del HDD; seleccione **No** para guardarlos (podrá borrarlos más adelante si así lo desea).



- Si decide dejar los datos de la copia de seguridad en el HDD, desde el menú Disc Back-up podrá hacer copias de seguridad en discos DVD grabables en cualquier momento .

Capítulo 12
Uso de la Jukebox (máquina de discos)

La función de "máquina de discos" le permite usar el HDD[1] de la grabadora para guardar y reproducir música de hasta 999 de sus CDs. También puede transferir archivos WMA/MP3 almacenados en discos CD-R/-RW/-ROM o dispositivo USB. En el HDD puede poner nombres a los álbumes, asignarlos un género y saltar las pistas que no quiera reproducir.

Copia de música al HDD

El primer paso consiste en copiar algunas pistas de música al HDD. Las pistas de CD se copian en tiempo real, mientras que los archivos WMA y MP3 se copian a alta velocidad. Todas las pistas se copian desde cada CD[2] como si fueran un álbum.
Junto con el sonido se copian los nombres de los álbumes y pistas WMA/MP3. Aunque los nombres de los álbumes y pistas de CD no se copian, puede añadirlos posteriormente (vea *Edición de álbumes de la "máquina de discos"* en la página 121).
Normalmente, las pistas se copian en el HDD en el orden en que aparecen en el CD. Puede modificar el orden de grabación de las pistas del CD mediante el modo de reproducción programada. Véase *Reproducción "Program"* en la página 90 para saber cómo hacerlo.
Tenga en cuenta que una vez copiadas en el HDD, las pistas no se pueden volver a copiar a un disco DVD grabable.

Importante

- Mientras copia pistas del CD, las demás funciones operaciones de la grabadora quedan desactivadas.
- Al copiar pistas de CD, las grabaciones programadas no empezarán hasta que se haya completado la copia.
- Los CDs protegidos contra la copia no se pueden copiar bien.

1 Cargue el CD que quiera copiar en el HDD.

2 HOME MENU Seleccione 'Copy' en el menú Home.

3 Seleccione 'DVD/CD to HDD'.

Al pulsar **ENTER** se copian todas las pistas (o archivos) del CD al HDD.

- También puede empezar la copia iniciando la reproducción del CD (incluida la reproducción programada) y pulsando **ONE TOUCH COPY**.
- Para cancelar la copia de un CD de audio, pulse y mantenga presionado **ONE TOUCH COPY** durante más de un segundo.
- Para cancelar la copia de un disco WMA/MP3, pulse **ENTER**.
- Si el CD introducido contiene tanto pistas de sonido como archivos WMA/MP3, se reproducirá la parte actualmente seleccionada.

Nota

1 *DVR-940HX-S:* No puede usar el HDD externo para guardar música para la máquina de discos.
2 La grabadora puede copiar hasta 999 CDs; un CD puede tener hasta 99 pistas. El formato de audio grabado es Dolby Digital de 256 kbps.

Copia de archivos desde un dispositivo USB

Podrá copiar archivos WMA o MP3 desde un dispositivo USB conectado, como pueda ser una unidad de almacenamiento USB, al disco duro (HDD).

1 Conecte el dispositivo USB.

2 HOME MENU **Seleccione 'Jukebox' en el menú Home.**

3 **Seleccione 'Listen to Music from USB Device'.**

4 **Seleccione 'Copy Album' en el panel del menú de comandos.**

5 **Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.**

La carpeta seleccionada del dispositivo USB se copiará al disco duro.

- Se puede copiar/visualizar un máximo de 99 carpetas/999 archivos de un dispositivo USB.

Reproducción de música de la "máquina de discos"

En la "máquina de discos" puede seleccionar álbumes o pistas individuales para reproducirlos.[1]

1 HOME MENU **Seleccione 'Jukebox' en el menú Home.**

2 **Seleccione una opción de la "máquina de discos".**

- **Listen to Music/Edit** – Escuche CD copiados al HDD.
- **Listen to Music (WMA/MP3)/Edit** – Escuche archivos WMA y MP3 almacenados en el HDD.
- **Listen to Music from USB device** – Escuche la música desde un dispositivo USB externo.

3 **Seleccione lo que desea reproducir.**

La pantalla de abajo muestra álbumes de CD almacenados en el HDD:

- Si selecciona la totalidad de un disco para reproducir, se reproducirán todas las pistas que no estén marcadas para ser saltadas.
- Si desea iniciar la reproducción a partir de una pista determinada de un álbum, o reproducir una pista marcada para ser saltada, pulse ➡ para introducir la una lista de pistas y, a continuación, seleccione la pista que desea reproducir.
- *DVR-940HX-S:* Pulse **SUBTITLE** o **ANGLE** para cambiar la página.
- *DVR-545HX-S:* Pulse **SHIFT** + **SUBTITLE** o **SHIFT** + **ANGLE** para cambiar la página.

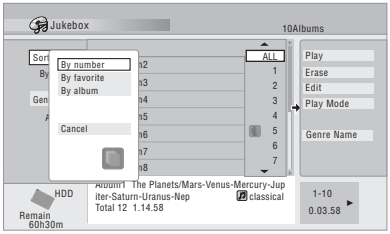
Nota

1 La salida de audio digital contiene una señal de prohibición de copia cuando se reproducen álbumes en el HDD.

Cambio de visión de álbum

1 **Desde la lista de álbumes, visualice el panel del menú de opciones de visualización.**

2 **Seleccione una opción de visualización.**



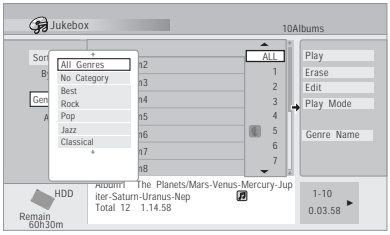
- **Sort order**

  By number – Los álbumes se presentan ordenados por el número de álbum.

  By favorite – La música escuchada con más frecuencia aparece en la parte superior de la lista.

  By album – Los álbumes se listan en orden alfabético.

- **Genre**



  All Genres – Se visualizan todos los álbumes.

  Genre – Sólo se visualizan los álbumes del género seleccionado.

Edición de álbumes de la "máquina de discos"

Para editar y cambiar la reproducción de los álbumes hay disponibles varios comandos.

1 **Seleccione 'Jukebox' en el menú Home.**

2 **Seleccione 'Listen to Music/Edit' o 'Listen to Music (WMA/MP3)/Edit'.**

3 **Seleccione lo que desea editar.**

4 **Seleccione una función de edición en el panel del menú de comandos.**

- **Erase** – Borre la pista seleccionada (si están seleccionadas todas las pistas de un álbum se borrará todo el álbum).
- **Edit > Edit Title** – Introduzca un nombre de hasta 64 caracteres para el álbum. Vea la página *Title Name* en la página 100 para saber cómo introducir nombres.
- **Edit > Set Genre** – Ponga o cambie el género para el álbum.
- **Edit > Jump Set**[1] – Prepare el salto de una pista para no reproducirla (elija de nuevo este comando para cancelar el salto).
- **Play Mode** – Cambie el orden de reproducción de álbumes y pistas.
- **Genre Name** – Introduzca un nombre de hasta 12 caracteres para un género. Vea la página *Title Name* en la página 100 para saber cómo introducir nombres.

Nota

1 Las pistas preparadas para ser saltadas serán omitidas durante la reproducción de pistas consecutiva.

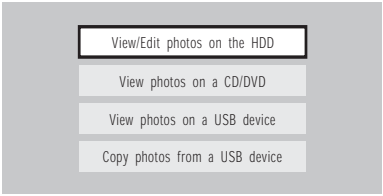
Capítulo 13
El PhotoViewer

Desde el PhotoViewer, podrá ver archivos de fotos e imágenes JPEG almacenadas en el disco duro[1], un DVD grabable o un CD-R/-RW/-ROM, o en una cámara digital equipada con USB.[2] Podrá también importar archivos y guardarlos en el disco duro de la grabadora o en un disco DVD-R/-RW.

Localización de archivos de imágenes JPEG

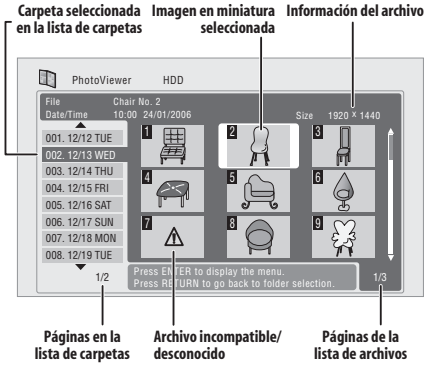
1 HOME MENU Seleccione 'PhotoViewer' en el menú Home.

2 Seleccione la ubicación de los archivos que desee ver o editar.



- **View/Edit photos on the HDD** – Ver o editar fotos almacenadas en el disco duro de la grabadora.
- **View photos on a CD/DVD** – Ver fotos en un Fujicolor CD, CD-ROM, CD-R/-RW o DVD-R/-RW.
- **View photos on a USB device** – Ver fotos en una cámara digital (u otro dispositivo USB) conectado al puerto USB.
- **Copy photos from a USB device** – Copiar todas las fotos de un dispositivo USB conectado al disco duro.

3 Seleccione la carpeta que contenga los archivos que desea ver, copiar o editar.



- Si no se puede reproducir un disco, compruebe que los formatos del disco y los archivos sean compatibles con esta grabadora (vea *Compatibilidad con archivos JPEG* y *Compatibilidad con discos creados en PC* en la página 11).

Nota

1 *DVR-940HX-S:* No puede usar el HDD externo para guardar fotos para PhotoViewer.

2 Se pueden ver hasta 999 archivos o 99 carpetas, pero si el disco o la cámara USB conectada tienen todavía más archivos/carpetas, éstos se podrán ver usando la función de recarga (vea *Recarga de archivos desde un disco o dispositivo USB* en la página 123).

Reproducción de una presentación de imágenes

1 Seleccione una carpeta de la lista de carpetas.

Las primeras nueve imágenes de la carpeta seleccionada se visualizan como imágenes miniatura en la parte principal de la pantalla.

- Cuanto más grande es el archivo más tardará la grabadora en cargarlo.
- Para iniciar la presentación de imágenes desde el primer archivo de la carpeta, salte al paso 4 después de haber presionado **ENTER**.

2 Seleccione 'File Selection' desde el menú.

La primera imagen miniatura resalta.

- También puede seleccionar una carpeta y pulsar ➡ para acceder al área de visualización de imágenes en miniatura.
- Para recuperar la lista de carpetas, pulse **RETURN/EXIT** (o ⬅ cuando esté resaltada la imagen miniatura del extremo izquierdo).

3 Seleccione una imagen miniatura.

- Use ⏮ **PREV** y ⏭ **NEXT** para visualizar las imágenes miniatura de la página anterior/siguiente.

4 Seleccione 'Start Slideshow' desde el menú.

- También puede seleccionar un archivo o una carpeta y pulsar ▶ **PLAY** para empezar a reproducir la presentación de imágenes.
- Utilice ⏮ **PREV** / ⏭ **NEXT** para visualizar la imagen anterior/siguiente, o ⏸ **PAUSE** para hacer una pausa en la presentación de imágenes.
- Dependiendo de la relación de aspecto, algunas imágenes podrán visualizarse con barras negras en la parte superior e inferior, o en el lado derecho e izquierdo.
- Las imágenes grandes podrán tardar unos pocos segundos en visualizarse. Esto es normal.
- Durante la reproducción de la presentación de imágenes podrá escuchar archivos WMA/MP3 en el género de **Slideshow** (vea *Edición de álbumes de la "máquina de discos"* en la página 121).

5 Pulse para volver al área de visualización de imágenes miniatura.

- También puede usar el botón **RETURN/EXIT**.

6 Pulse para volver al área de visualización de carpetas.

- Con la imagen miniatura del extremo izquierdo resaltada, puede utilizar el botón ⬅.
- Para salir de PhotoViewer, pulse **HOME MENU**.

Recarga de archivos desde un disco o dispositivo USB

Si tiene un disco con más de 1000 archivos y/o 100 carpetas, podrá ver todas las imágenes usando la función de recarga.

1 Para ir a la última entrada de la lista de carpetas ('Read next: ...').

2 Cargue el siguiente grupo de hasta 999 archivos/99 carpetas desde el disco o dispositivo USB conectado.

La carga de las imágenes tardará un momento (unos pocos minutos como máximo).[1]

Nota

1 Puede pulsar **HOME MENU** para salir de la pantalla PhotoViewer mientras la grabadora recarga imágenes. (Si entra de nuevo en el PhotoViewer, ésta reanudará la carga desde un disco CD o DVD.)

Ampliación de una imagen

Durante una presentación de imágenes puede ampliar una parte de la imagen con un factor de dos o cuatro. También puede desplazar el área de la imagen visualizada.

1 ENTER Pulse durante la presentación de imágenes para ampliar la imagen.

Al pulsar repetidamente el botón se cambia entre zoom apagado, zoom de 2x y zoom de 4x. El factor del zoom se visualiza en la pantalla.

2 Utilícelo para mover el área ampliada.

Giro de una imagen

Puede girar la imagen visualizada durante una presentación de imágenes para que siempre pueda verla correctamente, cualquiera que sea la forma en que fue tomada.

- *DVR-940HX-S:* ANGLE
- *DVR-545HX-S:* SHIFT + ANGLE 6

Pulse durante una presentación de imágenes para rotar la imagen visualizada 90º en la dirección de las agujas del reloj.

Pulse repetidamente para continuar girando la imagen en incrementos de 90º.

Importación de archivos al disco duro

Puede importar archivos y guardarlos en el disco duro[1] de un CD, DVD o una cámara USB conectada. Una vez en el disco duro, podrá editar y organizar sus imágenes e imprimirlas si se ha conectado a una impresora compatible con PictBridge.

1 Seleccione la ubicaciones de carpetas/archivos que desee importar.

Para importar toda la carpeta, pulse **ENTER** aquí y salte al paso **4** siguiente.

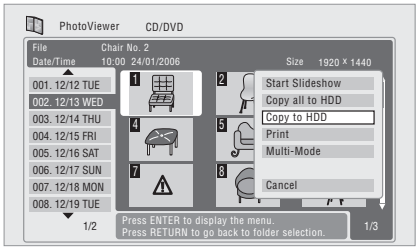
- Para importar múltiples carpetas, utilice el Multi-Mode; consulte *Selección de múltiples archivos o carpetas* en la página 125.

2 Seleccione 'File Selection' desde el menú.

3 Seleccione un archivo para importarlo y, a continuación, pulse ENTER.

- Para importar múltiples carpetas, utilice el Multi-Mode; consulte *Selección de múltiples archivos o carpetas* en la página 125.

4 Seleccione 'Copy to HDD' en el menú.



5 Seleccione 'Yes' para confirmar que desea copiar la carpeta(s)/archivo(s), o 'No' para cancelarlo.

- Los archivos se copiarán al disco duro con la misma estructura de carpeta que el original.
- La importación al disco duro no podrá realizarse si no hay espacio suficiente en el disco o si se ha alcanzado ya el número máximo de archivos y/o carpetas en el disco duro (999 carpetas/999 archivos por carpeta).

Nota

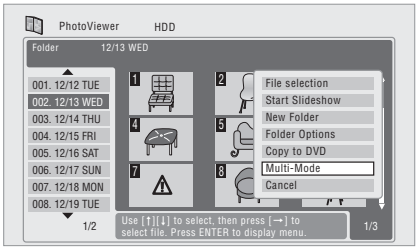
1 Para los archivos que desee mantener de forma permanente, se recomienda realizar una copia de seguridad en un DVD-R/-RW.

Selección de múltiples archivos o carpetas

El Multi-Mode le permite seleccionar carpetas/archivos múltiples a la vez para su importación o edición.

1 Seleccione la carpeta en la que se encuentran los archivos que desea importar.

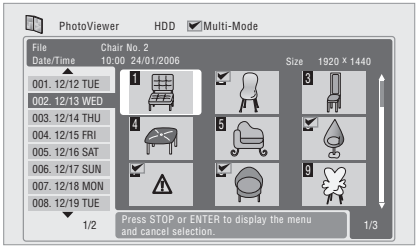
2 Seleccione 'Multi-Mode' en el menú.



3 Para añadir un archivo/carpeta a la lista, selecciónelo, y, a continuación, seleccione 'Select' en el menú.

Se mostrará una marca de verificación (☑) junto a cada elemento seleccionado.

- Puede también seleccionar un archivo o carpeta y pulsar ■ **STOP** para añadirlo a la lista.
- Para extraer un archivo/carpeta de la lista, seleccione **Cancel Selection** en el menú.



4 Visualice el menú de comandos.

5 Seleccione el comando que quiera aplicar a todos los elementos seleccionados.

Importación de archivos desde un dispositivo USB

Emplee esta función para copiar todos los archivos de un dispositivo USB conectado al disco duro de esta grabadora.

Importante

- Tras realizar una copia de seguridad de las imágenes de su dispositivo USB en el disco duro, se recomienda comprobar que se han grabado correctamente antes de borrar nada de la cámara.

1 Seleccione 'Copy photos from a USB device' en el menú principal de PhotoViewer.

2 Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.

- Mientras se estén importando los archivos, no se iniciará ningún programa programado con el temporizador, y no podrá realizarse ninguna otra operación.

Copia de los archivos seleccionados a un DVD-R/-RW

Esta función le permite copiar en un DVD algunos de los archivos almacenados en un disco duro.
De igual modo, se grabará una presentación de fotos de los archivos en un disco como un título de modo Vídeo, lo que hará posible la visualización de las fotos en otros reproductores/grabadoras de DVD que pueden no ser compatibles con la reproducción de archivos JPEG. Sin embargo, tenga en cuenta que puede que sea necesario finalizar el disco antes de poderlo reproducir en otro reproductor de DVD (la copia de los archivos seleccionados no finaliza el disco automáticamente).

Importante

- Pueden grabarse hasta 99 títulos como máximo.
- Las presentaciones de imágenes pueden contener hasta 99 archivos. Si hay más archivos de los indicados en la presentación de imágenes, se crearán varias presentaciones de imágenes en el disco.
- Si usted borrar un título de la presentación de imágenes de un DVD, la presentación de imágenes no podrá reproducirse y no aumentará el espacio libre.

1 Cargue un disco DVD-R o DVD-RW virgen (o en modo Vídeo no finalizado).

2 Seleccione 'View/Edit Photos on the HDD' en el menú.

3 Seleccione el archivo(s) o carpeta(s) que desee copiar.

- Al copiar una carpeta se copiarán todos los archivos que contenga.
- Para copiar múltiples carpetas, utilice el Multi-Mode; consulte *Selección de múltiples archivos o carpetas* en la página 125.

4 Seleccione 'Copy to DVD' en el menú.

5 Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.

- Los nombres de carpetas del disco serán *número* **PIONR**. Los nombres de archivos serán **PHOT** *número.*
- Observe que durante la realización de la copia, no se iniciará ningún programa programado con el temporizador, y no podrá realizarse ninguna otra operación.
- Mientras se muestra **'Cancel'**, puede pulsar **ENTER** para cancelar.

Edición de archivos en el disco duro

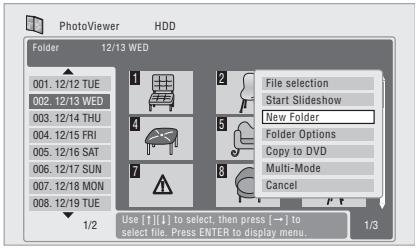
Hay una serie de comandos que puede utilizar para editar y organizar sus imágenes almacenadas en el disco duro.

Crear una nueva carpeta

1 Visualice el menú desde la lista de carpetas.

2 Seleccione 'New Folder'.

La carpeta aparecerá al final de la lista de carpetas con el nombre **F**_*número*.



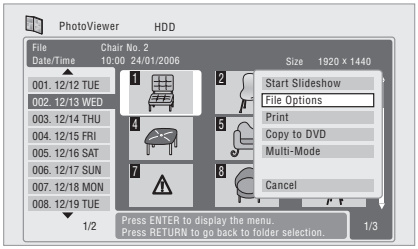
- EL disco duro puede contener hasta 999.

Borrado de un archivo o una carpeta

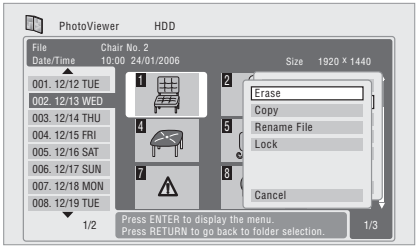
1 Seleccione el archivo(s) o carpeta(s) que desee borrar.

- Para borrar múltiples carpetas, utilice el Multi-Mode; consulte *Selección de múltiples archivos o carpetas* en la página 125.
- Al eliminar una carpeta se eliminarán todos los archivos que contenga. ¡Tenga cuidado!
- No podrá eliminar los archivos que estén bloqueados.
- Las carpetas que contengan archivos bloqueados no se pueden eliminar. Sin embargo, los archivos de la carpeta que no estén bloqueados sí podrán eliminarse.

2 Seleccione 'File Options' o 'Folder Options'.



3 Seleccione 'Erase' o 'Erase Folder'.



4 Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.

- También puede eliminar un archivo o carpeta pulsando **CLEAR** cuando el archivo o carpeta se haya resaltado. Pulse **ENTER** para confirmar.

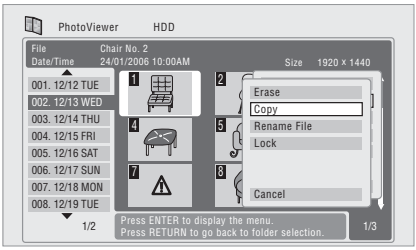
Copia de archivos

1 Seleccione el archivo(s) o carpeta(s) que desee copiar.

- Al copiar una carpeta se copiarán todos los archivos que contenga.
- Para copiar múltiples carpetas, utilice el Multi-Mode; consulte *Selección de múltiples archivos o carpetas* en la página 125.

2 Seleccione 'File Options' o 'Folder Options'.

3 Seleccione 'Copy' o 'Copy Folder Contents'.



4 Seleccione una carpeta en la que copiar la carpeta(s)/archivo(s).

5 Seleccione 'Yes' para confirmar o 'No' para cancelar.

- La copia al disco duro no podrá realizarse si no hay espacio suficiente en el disco o si se ha alcanzado ya el número máximo de archivos y/o carpetas en el disco duro.

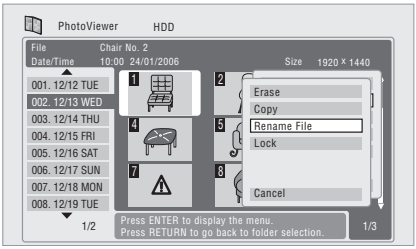
Para poner nombre a los archivos y carpetas

1 Seleccione el archivo o carpeta que desee nombrar.

No podrá renombrar los archivos que estén bloqueados.

2 Seleccione 'File Options' u 'Folder Options'.

3 Seleccione 'Rename File' o 'Rename Folder'.



4 Escriba un nuevo nombre para el archivo/carpeta.

Los nombres de archivos o carpetas pueden tener incluir hasta 64 caracteres.

Vea *Uso de los métodos abreviados del control remoto para introducir un nombre* en la página 101 para saber cómo introducir un nombre.

Bloqueo/desbloqueo de archivos

El bloqueo de archivos los protegerá de la eliminación accidental y evitará su cambio de nombre.

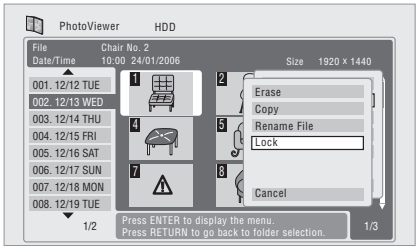
Utilice el mismo proceso para bloquear y desbloquear archivos. Los archivos bloqueados se muestran en el PhotoViewer con un icono de candado.

1 Seleccione el archivo(s) que quiera bloquear (o desbloquear).

- Para bloquear/desbloquear múltiples carpetas, utilice el Multi-Mode; consulte *Selección de múltiples archivos o carpetas* en la página 125.

2 Seleccione 'File Options' o 'Folder Options'.

3 Seleccione 'Lock' o 'Lock Folder Contents'.



Los archivos bloqueados se muestran con un icono de candado junto a ellos.

Impresión de archivos

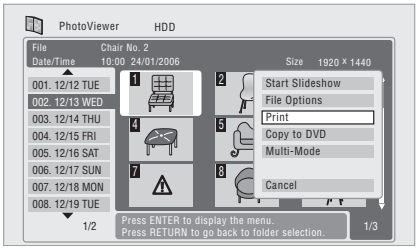
La conexión de una impresora compatible con PictBridge al puerto USB le permitirá imprimir archivos de imágenes[1] almacenados en el disco duro o directamente desde una cámara digital.

Antes de comenzar, asegúrese de que la impresora (y la cámara digital si está utilizando una como fuente) está conectada a la grabadora.

1 Seleccione el archivo(s) que desee imprimir.

- Para imprimir múltiples carpetas, utilice el Multi-Mode; consulte *Selección de múltiples archivos o carpetas* en la página 125.

2 Seleccione 'Print' en el menú.



La grabadora tardará un momento en comunicarse con la impresora. Durante este tiempo podrá presionar **ENTER** para cancelar la impresión.

3 Seleccione 'Start' para confirmarlo, o 'Cancel' para cancelarlo.

- Una vez que haya comenzado la impresión, puede cancelarla pulsando **ENTER**.

Consejo

- Pueden ajustarse el tamaño del papel y su orientación; las opciones disponibles dependerán de su impresora—busque más detalles en el manual de la impresora.
- Si el mensaje *Searching for printer. Please wait a moment* continúa visualizándose, pruebe desconectando y luego conectando el cable USB.
- Esta grabadora puede que no funcione correctamente con todas las impresoras.

Nota

1 Los archivos de imágenes deberán estar en formato DCF estándar. Puede que los archivos no estándar no se impriman correctamente.

Capítulo 14

El menú Disc Setup

Desde el menú Disc Setup puede poner nombres a los discos, bloquear su contenido para impedir la grabación y borrado por error, inicializarlos y finalizarlos. Al menú Disc Setup se puede acceder desde menú Home:

Ajustes básicos

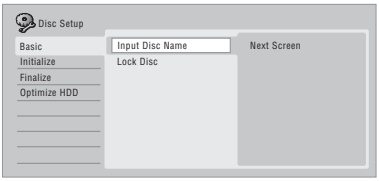
Input Disc Name

DVD (VR) DVD (Video) DVD+R DVD+RW DVD-RAM

Cuando inicialice un disco para grabarlo, la grabadora le asignará automáticamente un nombre de **DISC 1** a **DISC 99**. Puede usar la función Input Disc Name para cambiar el nombre predeterminado del disco por otro más descriptivo. Este nombre aparece cuando introduce el disco y cuando visualiza información del disco en la pantalla.

1 HOME MENU **Seleccione 'Disc Setup' en el menú Home.**

2 **Seleccione 'Basic' > 'Input Disc Name' > 'Next Screen'.**



3 **Introduzca un nombre para el disco.**

El nombre del disco puede tener un máximo de 64 caracteres para discos en modo VR, o 40 para discos en modo Vídeo y discos DVD+R/+RW.

- Para más información sobre el desplazamiento por la pantalla de entrada, vea *Title Name* en la página 100.

Lock Disc

DVD (VR) DVD-RAM

- Ajuste predeterminado: **Off**

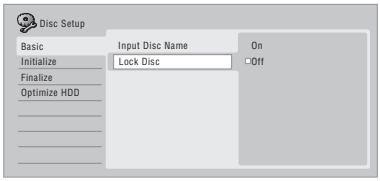
El bloqueo del disco evita la grabación, la edición o el borrado accidental del disco.

Importante

- Un disco bloqueado podrá inicializarse (lo que borrará completamente el disco).

1 HOME MENU **Seleccione 'Disc Setup' en el menú Home.**

2 **Seleccione 'Basic' > 'Lock disc' y, a continuación, 'On' u 'Off'.**



Ajústelo a **On** para impedir la grabación, la edición o el borrado accidental del disco introducido. Seleccione **Off** si necesita desbloquear el disco para editarlo.

Ajustes de inicialización

DVD-R DVD-RW DVD+RW DVD-RAM

Puede inicializar un disco DVD-R/-RW grabable para la grabación en modo VR o Vídeo.
La primera vez que introduce un disco DVD-RW nuevo, éste se inicializará automáticamente para grabar según el ajuste DVD-RW Auto Init. del menú Initial Setup (vea página 146).
Los discos DVD-R nuevos están listos para la grabación del modo Vídeo al cargarlos, pero también es posible inicializarlos para la grabación del modo VR.[1]
Los discos DVD+RW y DVD-RAM también se pueden inicializar a fin de borrar todo el disco. Al inicializar un disco DVD-RAM, seleccione el modo VR.
Consulte *Inicialización de discos DVD grabables* en la página 80 para conocer instrucciones detalladas.

Ajustes de finalización

Finalize

DVD-R DVD-RW DVD+R DVD+RW

La finalización 'fija' las grabaciones en su lugar para que el disco pueda reproducirse en un reproductor DVD convencional o en un PC equipado con la unidad DVD-ROM apropiada. También se puede cerrar la sesión de discos DVD+RW. Esto sólo es necesario si desea que un reproductor muestre un menú de títulos para el disco.
Consulte *Reproducción de sus grabaciones en otros reproductores DVD* en la página 78 para conocer instrucciones detalladas.

Undo Finalize

DVD-RW

Puede deshacer la finalización de los discos DVD-RW grabados en esta grabadora en el modo Vídeo. Necesita hacer esto si quiere grabar más o editar lo que ya está grabado en el disco.
También puede deshacer la finalización de los discos del modo VR que han sido finalizados en otras grabadoras DVD. Si al introducir un disco se visualiza el mensaje **This disc cannot be recorded. Undo the finalization**, use este comando para poder grabar en el disco usando esta grabadora.

1 HOME MENU **Seleccione 'Disc Setup' en el menú Home.**

2 **Seleccione 'Finalize' > 'Undo Finalize' y, a continuación, 'Start'.**

Nota

1 Una vez inicializado para la grabación en modo VR, no se puede reinicializar el disco para la grabación en modo Vídeo. Asimismo, una vez hecha la grabación en modo Vídeo, no se puede reinicializar el disco para la grabación en modo VR.

Optimize HDD

HDD

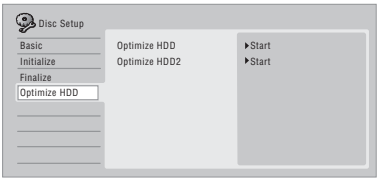
Al grabar, borrar y editar grabaciones, los archivos del HDD se fragmentan poco a poco. De vez en cuando, el HDD necesitará optimizarse para 'limpiar' todos los archivos fragmentados.
Cuando el HDD requiera su optimización, la grabadora mostrará automáticamente un mensaje de recomendación.

Importante

- Optimizar el HDD puede tardar hasta ocho horas. Durante la optimización no es posible reproducir ni grabar.
- Al cancelar la optimización sin haberla terminado no se deshace la optimización ya hecha, por lo que el HDD queda optimizado parcialmente.

1 HOME MENU Seleccione 'Disc Setup' en el menú Home.

2 Seleccione 'Optimize HDD' o *(DVR-940HX-S solamente)* **'Optimize HDD2' y luego 'Start'.**



Pantalla de la DVR-940HX-S

Una barra de progreso le indica lo que falta hasta terminar.

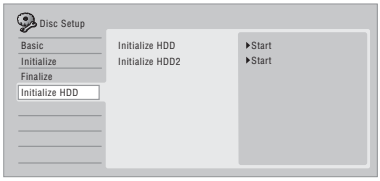
Initialize HDD

HDD

Cuando su grabadora DVD funciona sin ningún problema, esta opción no se ve en el menú Disc Setup. Sin embargo, si el sistema de archivos del HDD se corrompe por alguna razón, puede inicializar el HDD para solucionar el problema. Tenga en cuenta que al inicializar el HDD se borrarán todos los datos del mismo.
DVR-940HX-S: Si conecta un HDD externo que esta grabadora no puede usar, la opción Initialize HDD se visualizará. Cuando use un HDD externo por primera vez o cuando use uno que ya ha sido usado con otra grabadora, tendrá que inicializarlo antes de usarlo.

1 HOME MENU Seleccione 'Disc Setup' en el menú Home.

2 Seleccione 'Initialize HDD' o *(DVR-940HX-S solamente)* **'Initialize HDD2' y luego 'Start'.**



Pantalla de la DVR-940HX-S

Capítulo 15

El menú Video Adjust

Usando el menú Video Adjust se puede preparar la calidad de la imagen para el sintonizador incorporado y las entradas externas, para la reproducción de disco y para la grabación.

Ajuste de la calidad de la imagen para entradas externas y TV

Picture Creation (Creación de imágenes) le permite elegir una serie de ajustes de calidad de imagen para el sintonizador de TV incorporado y para cada entrada externa. Hay varios ajustes preestablecidos para varias fuentes, o usted puede crear hasta series de sus propios ajustes.

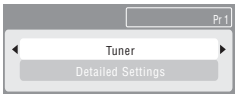
Selección de un preajuste

1 HOME MENU Con la grabadora detenida, pulse para visualizar el menú Home.

2 Seleccione 'Video Adjust'.

- Seleccione la entrada DV seleccionando **DV** y luego **DV Video Setting** desde el menú Home.

3 Seleccione un preajuste.



- Use el botón **INPUT SELECT** para cambiar entre el sintonizador de TV incorporado y las entradas externas (no es posible si seleccionó **DV Video Setting** en el paso 2 (arriba)).
- Use los botones **I◄◄ PREV** / **►►I NEXT** para cambiar el canal del sintonizador de TV incorporado.

Hay seis preajustes disponibles:

- **Tuner** – para emisiones de TV en general
- **VCR** – para videocasetes
- **DTV/LDP** – indicado para emisiones digitales y discos láser
- **Memory1** – preajuste de usuario 1
- **Memory2** – preajuste de usuario 2
- **Memory3** – preajuste de usuario 3

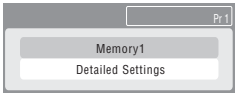
Puede pulsar **DISPLAY** para ver los ajustes individuales del preajuste actual (**Tuner**, **VCR** o **DTV/LDP**).

Creación de sus propia series de ajustes

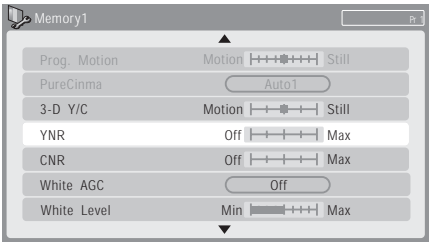
Hay tres preajustes de usuario en los que usted puede guardar sus propias series de ajustes de calidad de imagen.

1 Siga las indicaciones de *Selección de un preajuste* **dadas anteriormente y seleccione uno de los preajustes del usuario (Memory 1, 2 o 3).**

2 Seleccione 'Detailed Settings'.



3 Seleccione la opción que desea ajustar.



Puede ajustar la opciones siguientes:

- **Prog. Motion** – Ajusta la calidad de la imagen móvil y fija cuando la salida de vídeo es progresiva.
- **PureCinema** – Este ajuste optimiza la imagen de las películas cuando la salida de video está en progresiva. Póngalo generalmente en **Auto**; pero pruebe a ponerlo en **Off** si la imagen no aparece de forma natural.
- **3-D Y/C** – Ajusta la separación de brillo/color (entrada de vídeo NTSC solamente).
- **YNR** – Ajusta la cantidad de reducción de ruido (NR) aplicada al componente Y (brillo).
- **CNR** – Ajusta la cantidad de reducción de ruido (NR) aplicada al componente C (color).
- **White AGC** – Para ajustar automáticamente el nivel del blanco.[1]
- **White Level** – Ajusta la intensidad del blanco.
- **Black Level** – Ajusta la intensidad del negro.
- **Black Setup** – Corrige el nivel del negro de referencia estándar (entrada de vídeo NTSC solamente).
- **Hue** – Ajusta el balance general entre el rojo y el verde.
- **Chroma Level** – Ajusta la intensidad con la que van a aparecer los colores.

4 Ajuste la opción actualmente seleccionada.

5 HOME MENU Pulse para salir.

Ahora puede utilizar el preajuste para cualquier otra entrada o el sintonizador de TV incorporado.

Consejo

- Para ver más de la imagen según va haciendo diferentes ajustes, pulse **ENTER** después de seleccionar la opción que quiera ajustar.

Nota

1 Cuando **White AGC** esté en **On**, la opción **White Level** no se podrá ajustar.

Ajuste de la calidad de imagen para la reproducción de discos

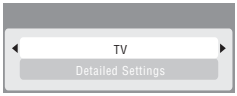
Este ajuste determina cómo van a aparecer las imágenes cuando se reproduzcan los discos.

Selección de un preajuste

1 HOME MENU Mientras se reproduce el disco (o está pausado), pulse para visualizar el menú Home.

2 Seleccione 'Video Adjust'.

3 Seleccione un ajuste.



Hay seis preajustes disponibles:

- **TV** – indicado para pantallas LCD y televisores de tubos de rayos catódicos
- **PDP** – para pantallas de plasma
- **Professional** – para monitores profesionales
- **Memory1** – preajuste de usuario 1
- **Memory2** – preajuste de usuario 2
- **Memory3** – preajuste de usuario 3

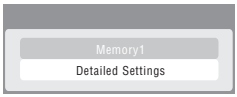
Puede pulsar **DISPLAY** para ver los ajustes individuales del preajuste actual (**TV**, **PDP** o **Professional**).

Creación de sus propia series de ajustes

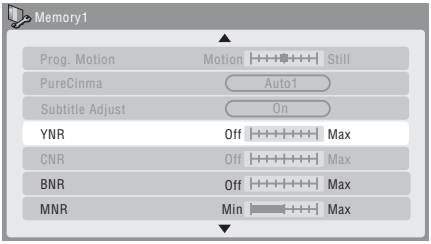
Hay tres preajustes de usuario en los que usted puede guardar sus propias series de ajustes de calidad de imagen para reproducir discos.

1 Siga las indicaciones de *Selección de un preajuste* **dadas anteriormente y seleccione uno de los preajustes del usuario (Memory 1, 2 o 3).**

2 Mueva el cursor hacia abajo y seleccione 'Detailed Settings'.



3 Seleccione la opción de calidad de imagen que desea ajustar.



Puede ajustar la opciones siguientes:

- **Prog. Motion** – Ajusta la calidad de la imagen móvil y fija cuando la salida de vídeo es progresiva. (Prog. Motion no sirve cuando PureCinema está activado.)
- **PureCinema** – Este ajuste optimiza la imagen de las películas cuando la salida de video está en progresiva. Póngalo generalmente en **Auto 1**, pero pruebe a ponerlo en **Auto 2**, **On** u **Off** si la imagen no aparece de forma natural.
- **Subtitle Adjust** – Cuando la salida de vídeo está ajustada en exploración progresiva es posible que los subtítulos de algunas películas desaparezcan de forma poco normal. En este caso, seleccione **On** (sólo es posible cuando se hace la conexión usando HDMI).
- **YNR** – Ajusta la cantidad de reducción de ruido (NR) aplicada al componente Y (brillo).

- **CNR** – Ajusta la reducción de ruido (NR) aplicada al componente C (color) (sólo es posible cuando hace la conexión usando HDMI).
- **BNR** – Ajusta la cantidad de reducción de ruido (NR) aplicada al ruido de bloques (artefactos visibles en áreas de color mate, causados por la compresión MPEG).
- **MNR** – Ajusta la cantidad de reducción de ruido (NR) aplicada al "ruido de mosquito" (defectos en los bordes de una imagen como consecuencia de la compresión MPEG).
- **Sharpness** – Ajusta la nitidez de los elementos de alta frecuencia (detallados) de la imagen.
- **Detail** – Ajusta la nitidez de los bordes.
- **White Level** – Ajusta la intensidad del blanco.
- **Black Level** – Ajusta la intensidad del negro.
- **Black Setup** – Corrige el nivel del negro de referencia estándar (reproducción de vídeo NTSC en la salida de vídeo **Interlace** solamente). (Black Setup no sirve para la salida HDMI.)
- **Gamma Correction** – Ajusta el brillo de las imágenes más oscuras.
- **Hue** – Ajusta el balance general entre el rojo y el verde.
- **Chroma Level** – Ajusta la intensidad con la que van a aparecer los colores.

4 Use los botones ⬅/➡ para ajustar la opción de calidad de imagen actualmente seleccionada.

5 Cuando tenga todos los ajustes como usted desee, pulse HOME MENU para salir.

Consejo

- Para ver más de la imagen según va haciendo diferentes ajustes, pulse **ENTER** después de seleccionar la opción que quiera ajustar.
- YNR y Detail no sirven para el vídeo analógico y el vídeo componente cuando *Video Priority Mode* está en **HDMI**. Póngalo en **Component** para que sea efectivo para vídeo analógico y vídeo HDMI. Vea la página 149.

Capítulo 16

El menú Initial Setup

Uso del menú Initial Setup

El menú Initial Setup es donde usted puede preparar varias opciones de la grabadora para el sonido, la imagen, el idioma, etc.
Algunos ajustes sólo se pueden cambiar cuando la grabadora está parada. Durante la reproducción y la grabación, estos ajustes aparecen en gris en el menú Initial Setup.
Excepto para Setup Navigator, las pantallas de menús se apagan automáticamente después de pasar 20 minutos sin ninguna actividad.

- **Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Setup'.**

En la tabla de abajo, la opción predeterminada está marcada con •.

Configuración	Opciones	Explicación
Basic		
Clock Setting	**Auto**	Sintonice el canal que emita una señal horaria y el reloj se pondrá en hora automáticamente.
	Manual •	Si en su zona no hay un canal que emita una señal horaria, usted podrá poner manualmente la hora y la fecha.
• Si se ajusta un canal de TV digital, el reloj se ajustará automáticamente. *• El reloj deberá ponerse en hora para poder usar la grabación con temporizador.*		
Input Line System	**525 System**	Para la grabación NTSC o PAL-60 desde una entrada externa.
	625 System •	Para la grabación PAL o SECAM estándar.
• Este ajuste sólo es aplicable al grabar desde una entrada externa. *• Vea también Acerca del sistema de línea de entrada en la página 150 para tener más información de este ajuste.*		
Power Save	**Mode 1**	Cuando la grabadora está en espera, sólo las señales que llegan a la entrada de antena pasan a la salida de antena.
	Mode 2	Cuando la grabadora está en espera no pasan señales de entrada a las salidas.
	Off •	Cuando la grabadora está en espera, todas las señales que llegan a las entradas SCART y de antena pasan a las salidas.

Configuración	Opciones	Explicación
HELP Setting	**On** •	Activa las pantallas Help automáticas para las visualizaciones GUI.
	Off	Desactiva las pantallas Help automáticas para las visualizaciones GUI. (Pulse **HELP** en el control remoto para visualizar manualmente la pantalla Help.)
EPG Type Select	**GUIDE Plus+**	Utilice la EPG GUIDE Plus+ de Gemstar.
	Digital EPG	Utilice la EPG en función de la información proporcionada por las emisoras D.TV.
Pause Live TV	**TV's Tuner** •	Le permite usar la función Pause Live TV con un TV compatible con AV Link conectado con un cable SCART.
	Recorder's Tuner	Le permite usar Pause Live TV con el sintonizador de TV de esta grabadora.
Vea también Pause Live TV en la página 75 para tener más información de este ajuste.		
Setup Navigator	**Start**	Seleccione para iniciar el Setup Navigator. Vea también *Encendido y preparación* en la página 36.
Digital Tuner		
Replace Channels	**Next Screen**	Realiza un barrido de los canales digitales y sustituye todos los preajustes con los resultados. Antes de empezar el barrido tendrá que elegir su país. Una vez completado el barrido, la grabadora le indica si ha encontrado canales nuevos y, si es así, cuántos. (Puede cancelar la exploración antes de que termine pulsando **HOME MENU** o **RETURN/EXIT**. En este caso, no se ajusta ningún canal nuevo.)
Si ejecuta la orden Replace Channels, se borrará cualquier grabación programada de canales D.TV.		
Add New Channels	**Next Screen**	Realiza automáticamente una exploración en busca de nuevos canales digitales. Una vez completado el barrido, la grabadora le indica si ha encontrado canales nuevos y, si es así, cuántos. (Puede cancelar la exploración antes de que termine pulsando **HOME MENU** o **RETURN/EXIT**. En esta caso, no se ajusta ningún canal nuevo.)

Configuración	Opciones	Explicación
Channel Sort	**Next Screen**	Utilice esta pantalla para organizar los preajustes de canales en el orden que prefiera. Utilice los botones ⬆/⬇/⬅/➡ para resaltar al canal que desea mover, y pulse **ENTER**. Vuelva a usar los botones de flecha para resaltar la posición a la que desea mover el preajuste de canal, y vuelva a pulsar **ENTER**. (Si hay más preajustes de canales de los que caben en una página, puede seleccionar la página siguiente/anterior resaltando las pequeñas marcas triangulares y pulsando **ENTER**.)
Channel Options	**Next Screen**	Desde esta pantalla puede omitir o bloquear canales. Los canales bloqueados requerirán que se introduzca la contraseña correcta para poder acceder a ellos. Utilice los botones ⬆/⬇/⬅/➡ para resaltar una casilla de preferencia y pulse **ENTER** para cambiar la preferencia. Para entrar en esta pantalla, introduzca la contraseña de bloqueo de padres cuando se le requiera (si aún no ha creado una, la que introduzca aquí se convertirá en la contraseña de bloqueo de los padres).
Auto Skip	**Off** •	No se omite automáticamente ningún canal.
	Radio	Se omiten los canales radiales al seleccionar canales.
	Data	Se omiten los canales de datos al seleccionar canales.
	Radio & Data	Se omiten los canales radiales y los canales de datos al seleccionar canales.
Signal Check	**Next Screen**	Utilice esta pantalla para comprobar el nivel y la calidad de la señal de los canales digitales. Utilice los botones ⬅/➡ para cambiar el canal de RF; seleccione **Add New Channels** y, a continuación, pulse **ENTER** para realizar una exploración de nuevos canales; pulse **HOME MENU** para salir.
Aerial Power	**On**	Cuando esta grabadora está encendida o en espera se suministra alimentación a la antena conectada.
	Auto	Sólo se suministra alimentación a la antena conectada cuando esta grabadora está encendida.
	Off •	Esta grabadora no suministra alimentación a la antena conectada.

• *Si el ajuste continúa cambiando a* **Off** *cuando intenta ponerlo en* **On** *o* **Auto**, *la antena no estará bien conectada, o puede estar cortocircuitada. En ambos casos, compruebe la conexión y vuelva a intentar hacer el ajuste*

Configuración	Opciones	Explicación
D.TV Language	**Next Screen**	Desde esta pantalla puede ajustar sus preferencias de Primary Audio (Sonido Principal) y Secondary Audio (Sonido Secundario) para emisiones digitales multilingües, y sus preferencias de Primary Subtitle (Subtítulos Principales) y Secondary Subtitle (Subtítulos Secundarios) para programas transmitidos con subtítulos. Utilice los botones ⬆/⬇ para resaltar un campo y, a continuación, utilice los botones ⬅/➡ para cambiarlo.
Analog Tuner		
Auto Channel Setting	**Auto Scan**	Seleccione su país y luego espere a que la grabadora sintonice automáticamente los canales de su área. Después de terminar la exploración automática, la pantalla del mapa de canales aparece mostrando qué canales han sido asignados a qué números de programa. Utilizando la opción Manual CH Setting de abajo puede omitir los canales que desee. Pulse **HOME MENU** para salir de la pantalla del mapa de canales.
	Download from TV	Si su TV es compatible con esta función, a través de la entrada SCART podrá descargar todos los canales que sintoniza su TV. Seleccione su país y luego espere a que termine la descarga. Después de finalizar la descarga aparece la pantalla del mapa de canales, como se muestra arriba. Vea también el manual de instrucciones de su TV para tener más información.
Manual CH Setting	**Next Screen**	Vaya a la pantalla siguiente si necesita ajustar cualquiera de los ajustes hechos mediante la sintonización automática. Seleccione su país y luego vaya a la pantalla de ajuste manual de canales: • Cambie los preajustes de canales usando los botones **I◄◄ PREV/►►I NEXT**. • Para saltar el canal visualizado (porque no hay emisora asignada a ese canal), cambie **Skip** a **On**. • Ajuste **CH SYSTEM** para que concuerde con el sistema de canales de su país o región. • Ponga el ajuste **CHANNEL** para el canal que usted quiera asignar al preajuste de canal actual. • Para hacer manualmente la sintonización fina del canal, cambie al ajuste **AFT** a **Off** y luego ajuste **Level**. • Establezca el ajuste de **Sound System** para que corresponda con el sistema de sonido de su región. • El campo **Name** le permite introducir un nombre con un máximo de cinco caracteres para el preajuste de canal actual. • Si el canal actualmente seleccionado está codificado, requiriendo un decodificador conectado a **AV2(INPUT 1/ DECODER)**, ponga **Decoder** en **On**.

Configuración	Opciones	Explicación
Channel Swapping	**Next Screen**	Vaya a la pantalla siguiente para cambiar asignaciones de canales de preajustes diferentes, para poder agrupar preajustes que van naturalmente juntos. Seleccione dos preajustes para cambiarlos y luego pulse **ENTER**.
Video In/Out		
Input Colour System	**Next Screen**	Para pasar a la siguiente pantalla a fin de ajustar el sistema de color de entrada para la entrada externa y el sintonizador de TV incorporado. Use los botones **Smart Jog** *(DVR-940HX-S)* o **I◄◄ PREV** / **►►I NEXT** *(DVR-545HX-S)* o **INPUT SELECT** para cambiar el preajuste o la entrada externa. En el ajuste **Auto** predeterminado, la grabadora puede, por lo general, detectar correctamente si la señal de entrada es PAL, SECAM, 3.58 NTSC o PAL-60, pero en algunos casos puede que tenga que hacer el ajuste manualmente si la imagen se visualiza mal.
• Input Colour System no se puede ajustar cuando la grabadora está en modo D.TV. *• Vea también Acerca del sistema del colour de entrada en la página 151 para tener más información de este ajuste.*		
Component Video Out	**Interlace** •	Seleccione si su monitor/TV no es compatible con vídeo de exploración progresiva.
	Progressive	Seleccione si su monitor/TV es compatible con vídeo de exploración progresiva. Compruebe el manual de instrucciones de su monitor/TV si no está seguro.
Para que Component Video Out sea efectivo, el ajuste AV1 Out (vea más abajo) no deberá ponerse en **RGB**. *Si su TV no es compatible con vídeo de exploración progresiva y usted selecciona* **Progressive** *no podrá ver ninguna imagen en absoluto. En este caso, pulse* **ONE TOUCH COPY** *mientras mantiene pulsado el botón ■ (***STOP***) en el panel delantero para cambiar a* **Interlace** *(esto cambia también Screen Resolution en la página 148 al ajuste predeterminado). Cuando esté conectado un dispositivo HDMI y Video Priority Mode se ponga en* **HDMI***, el ajuste Component Video Out se pondrá automáticamente en* **Interlace**.		
AV1 Out	**Video** •	Ajusta la salida **AV1(RGB)-TV** SCART en vídeo compuesto estándar (compatible con todos los TVs).
	S-Video	Ajusta la salida **AV1(RGB)-TV** SCART en S-Vídeo. Recomendado si usted está usando un cable SCART largo.
	RGB	Ajusta la salida **AV1(RGB)-TV** SCART en RGB. Buena calidad, pero compruebe su TV para ver si es compatible. Tenga en cuenta que en este ajuste las señales del sintonizador incorporado y de entradas externas no se transmiten cuando la grabadora está en modo TV.
Si elije un ajuste incompatible con su TV tal vez no pueda ver ninguna imagen en absoluto. En este caso, apague y vuelva a conectar usando el cable de vídeo suministrado, o reponga la grabadora (vea Restablecimiento de la grabadora en la página 167). *El ajuste Component Video Out (vea más arriba) no causa ningún efecto cuando AV1 Out se pone en* **RGB**.		

Configuración	Opciones	Explicación
AV2/L1 In	**Video** •	Ajusta la entrada **AV2(INPUT 1/DECODER)** SCART en vídeo compuesto estándar.
	S-Video	Ajusta la entrada **AV2(INPUT 1/DECODER)** SCART en S-Vídeo.
	RGB	Ajusta la entrada **AV2(INPUT 1/DECODER)** SCART en RGB.
	Decoder	Use este ajuste si conecta un decodificador al conector **AV2(INPUT 1/DECODER)** SCART. Para los canales codificados, asegúrese de que el ajuste **Decoder** de canal esté en **On**. (Vea *Manual CH Setting* página 140.)
Cuando Input Line System está ajustado a **525 System***, no se puede seleccionar* **RGB***.* *Incluso cuando está ajustado a* **RGB***, según el dispositivo conectado, la señal de entrada puede ser vídeo compuesto.*		
NTSC on PAL TV	**On** •	Los discos NTSC se reproducirán correctamente en TVs que sólo tienen el sistema PAL.
	Off	Úselo si su TV ya es compatible con NTSC.
Muchos de los TVs PAL más recientes son compatibles con la entrada NTSC, así que este ajuste se puede desactivar. Compruebe el manual de instrucciones de su TV. Vea también Acerca de NTSC en la TV PAL en la página 151 para conocer información relacionada.		
Audio In		
NICAM Select	**NICAM** •	Grabe el audio NICAM de una emisión NICAM.
	Regular Audio	Grabe el audio que no es NICAM de una emisión NICAM. (Aún puede cambiar el audio para grabar usando el botón **AUDIO** antes de grabar.)
Analog Tuner Level	**Normal** •	Ajuste estándar.
	Compression	Úselo si el nivel de audio del sintonizador incorporado es excesivo y causa distorsión.
External Audio	**Stereo** •	Seleccione si el audio procedente de la entrada externa actualmente seleccionada es estéreo estándar.
	Bilingual	Seleccione si cada canal tiene una pista de sonido separada.
Cuando el audio externo proceda de la entrada DV, un canal de subcodigo de audio dentro del audio DV indicara a la grabadora si el audio es estereo o bilingue. Esto tiene prioridad sobre el ajuste que usted hace aquí.		
Bilingual Recording	**A/L** •	Grabe el canal izquierdo (A) de una fuente bilingüe cuando grabe en el HDD con HDD Recording Format ajustado en Video Mode On, en el DVD en el modo de Vídeo o en el modo **LPCM**, desde una fuente externa.
	B/R	Como arriba, pero para la grabación del canal derecho (B).
Cuando grabe audio bilingüe en un DVD en el modo VR (excepto en el modo **LPCM***) o en el HDD con HDD Recording Format ajustado en Video Mode Off (excepto en el modo* **LPCM***), ambos canales de audio se grabarán y usted podrá cambiar al que quiera en la reproducción.*		

Configuración	Opciones	Explicación
DV Input	**Stereo 1** •	Seleccione para usar la pista de audio 'en vivo' (grabada durante la videofilmación) de una videocámara compatible con dos pistas de audio estéreo.
	Stereo 2	Seleccione para usar la pista de audio sobrecopiada de una videocámara compatible con dos pistas de audio estéreo.
	Mix	Seleccione uno de los tres ajustes para usar una mezcla de las dos pistas de audio estéreo.
Audio Out		
Dolby Digital Out	**Dolby Digital** •	Da salida a una señal Dolby Digital cuando se reproduce una fuente Dolby Digital.
	Dolby Digital → PCM	Convierte fuentes Dolby Digital en salida PCM lineal. Use si su equipo conectado no tiene decodificador Dolby Digital.
DTS Out	**On** •	Da salida a una señal DTS cuando se reproduce una fuente DTS.
	Off	Apaga la salida digital cuando se reproduce una fuente DTS. Use cuando su equipo conectado no tiene decodificador DTS. En este caso, use las salidas de audio analógico.
96 kHz PCM Out	**96 kHz → 48 kHz** •	Convierte fuentes de audio digital de 96 kHz en salida de 48 kHz. Use si su equipo conectado no es compatible con la frecuencia de muestreo de 96 kHz.
	96 kHz	Da salida a audio digital de 96 kHz cuando se reproduce una fuente de 96 kHz.
MPEG Out	**MPEG**	Da salida a una señal de audio MPEG cuando se reproduce una fuente de audio MPEG.
	MPEG → PCM •	Convierte fuentes con audio MPEG en salida PCM lineal. Use si su equipo conectado no tiene decodificador de audio MPEG.
Audio DRC	**On**	Activa el Audio DRC (Dynamic Range Control). Utilícelo para escuchar material Dolby Digital a bajo volumen.
	Off •	Desactiva el Audio DRC.

Audio DRC no es eficaz al escuchar a través de la salida digital cuando la opción Dolby Digital Out está ajustada a **Dolby Digital**.

Configuración	Opciones	Explicación
Language		
OSD Language	**English •**	Establece el idioma de las visualizaciones de la pantalla en inglés.
	idiomas disponibles	Elija entre los idiomas visualizados en que va a aparecer en las visualizaciones de la pantalla.
On Screen Display y D.TV Language reflejarán ambos este ajuste.		
Audio Language	**English •**	Ajusta el idioma de audio predeterminado para la reproducción de DVD-Vídeo en inglés.
	idiomas disponibles	Elija entre los idiomas visualizados para poner el idioma de audio predeterminado para la reproducción DVD-Vídeo.
	Other	Seleccione para poner un idioma de audio predeterminado que no se encuentre en la lista. Vea la *Selección de otros idiomas para opciones de idiomas* en la página 151.
Los discos no tienen necesariamente audio en el idioma que usted seleccione. Además, algunos discos anulan la preferencia del Audio Language.		
Subtitle Language	**English •**	Ajusta el idioma de subtítulos predeterminado para la reproducción de DVD-Vídeo en inglés.
	idiomas disponibles	Elija entre los idiomas visualizados para poner el idioma de subtítulos predeterminado para la reproducción DVD-Vídeo.
	Other	Seleccione para poner un idioma de subtítulos predeterminado que no se encuentre en la lista. Vea la *Selección de otros idiomas para opciones de idiomas* en la página 151.
Los discos no tienen necesariamente subtítulos en el idioma de menú que usted seleccione. Además, algunos discos anulan la preferencia del Subtitle Language.		
Auto Language	**On •**	En este ajuste: • Los discos DVD-Vídeo cuya pista de audio principal esté en su idioma predeterminado se reproducirán en ese idioma, sin subtítulos. • Los discos cuya pista de audio principal no esté en su idioma predeterminado pero tengan una pista de subtítulos en su idioma predeterminado reproducirán la pista de audio original con subtítulos.
	Off	Seleccione para reproducir discos DVD-Vídeo según sus preferencias de audio e idioma de subtítulos.
Para que Auto Language sea efectivo, las opciones Audio Language y Subtitle Language deberán ponerse en el mismo idioma.		

Configuración	Opciones	Explicación
DVD Menu Language	**w/Subtitle Language •**	Pone el mismo idioma de menús de DVD-Vídeo que el establecido para el idioma de subtítulos.
	English	Ajusta el idioma de los menús DVD-Vídeo en inglés.
	idiomas disponibles	Elija entre los idiomas visualizados para poner el idioma predeterminado para los menús DVD-Vídeo.
	Other	Seleccione para poner un idioma de menú DVD que no se encuentre en la lista. Vea la *Selección de otros idiomas para opciones de idiomas* en la página 151.
Los discos no tienen necesariamente menús en el idioma de menú que usted seleccione.		
Subtitle Display	**On •**	Seleccione para que los discos muestren subtítulos según sus preferencias de Subtitle Language y Auto Language.
	Off	Seleccione para apagar la visualización de subtítulos.
	Assist Subtitle	Seleccione para visualizar subtítulos de asistencia adicionales especiales, donde se encuentren disponibles.
Algunos discos puede anular estos ajustes.		
Recording		
Manual Recording	**On (go to setup)**	Se pueden ajustar todos los modos de grabación estándar, más **MN1** a **MN32** y **LPCM**.
	Off •	Sólo se pueden activar los modos de grabación estándar (**XP**, **SP**, **LP**, **EP**, **SLP** y **SEP**).
Vea también Modos de grabación manual en la página 155 para obtener información detallada de los niveles de la grabación manual.		
Optimized Rec	**On**	La calidad de las grabaciones con temporizador se ajusta automáticamente al medio seleccionado si no se ajusta con el ajuste de calidad seleccionado. Si la grabación no se ajusta incluso con **MN1**(**MN4** para discos DVD+R/+RW), la grabación empezará con **MN1** y se detendrá cuando se haya agotado el espacio disponible.
	Off •	Cuando se establece una grabación con temporizador que no se ajusta al medio seleccionado, la grabación empieza pero se corta cuando no es posible grabar más.
Optimized Rec sólo compensará la siguiente grabación con temporizador programada si se ha establecido más de una. No se puede usar junto con VPS/PDC.		
Subtitle Recording	**On**	El idioma de subtítulos seleccionado se graba con la grabación programada D.TV.
	Off •	Con las grabaciones programadas D.TV no se graban subtítulos.

Configuración	Opciones	Explicación
Set Thumbnail	**0 seconds •**	Establece el primer cuadro del título como imagen miniatura predeterminada del Disc Navigator.
	30 seconds	Establece una imagen a 30 segundos del principio del título como imagen miniatura predeterminada.
	3 minutes	Establece una imagen a 3 minutos del principio del título como imagen miniatura predeterminada.
Auto Chapter (Video)	**No Separation**	La marcación automática de capítulos se desactiva.
	10 minutes •	Cuando grabe en el modo Vídeo, los marcadores de capítulos se insertan cada 10 minutos.
	15 minutes	Los marcadores de capítulos se insertan cada 15 minutos.
Este ajuste refiere a la grabación o la copia en tiempo real a discos DVD-R/-RW en modo Vídeo.		
Auto Chapter (DVD+R/+RW)	**No Separation**	La marcación automática de capítulos se desactiva.
	10 minutes •	Cuando graba en el modo DVD+R/+RW, los marcadores de capítulos se insertan cada 10 minutos.
	15 minutes	Los marcadores de capítulos se insertan cada 15 minutos.
DVD-RW Auto Init.	**VR Mode •**	Los discos DVD-RW se inicializan para la grabación en el modo VR cuando se cargan en la grabadora por primera vez.
	Video Mode	Los discos DVD-RW se inicializan para la grabación en el modo Vídeo.
HDD Recording Format	**Video Mode Off**	Las grabaciones hechas en el HDD se hacen en el modo VR. Use este ajuste si no necesita transferir la grabación más adelante a un DVD del modo Vídeo.
	Video Mode On •	Las grabaciones hechas en el HDD son compatible con las grabaciones del modo Vídeo. Este ajuste es conveniente si usted quiere transferir la grabación a un DVD del modo Vídeo, porque se usa la copia a alta velocidad.
Cuando se use Video Mode On, usted deberá seleccionar el canal de audio que quiera grabar cuando se grabe una emisión bilingüe. Con el ajuste Video Mode Off, ambos canales se grabarán y usted podrá cambiar entre ellos en la reproducción. Vea también Bilingual Recording en la página 142.		

Configuración	Opciones	Explicación
Playback		
TV Screen Size	**4:3 (Letter Box)**	Seleccione si tiene un TV 4:3 estándar y prefiere la presentación del formato de buzón para el material panorámico.
	4:3 (Pan & Scan)	Seleccione si tiene un TV 4:3 estándar y prefiere la presentación del formato de panorámica y exploración para el material panorámico.
	16:9 •	Seleccione si tiene un TV de 16:9 panorámico. Sus ajustes de TV determinan cómo se va a mostrar el material 4:3.
Seleccionar **4:3 (Letter Box)** *o* **4:3 (Pan & Scan)** *no garantiza que todo el material de vídeo se presente en ese formato porque hay discos que anulan este ajuste.*		
Still Picture	**Field**	Produce una imagen estable y generalmente sin vibración.
	Frame	Produce una imagen nítida, pero proclive a la vibración.
	Auto •	Genera una imagen generalmente menos nítida pero más estable.
Seamless Playback	**On**	La reproducción es suave, pero se pierde precisión en los puntos de edición.
	Off •	Durante la reproducción de una Play List del modo VR puede que note una interrupción momentánea en los puntos editados.
Este ajuste refiere a la reproducción de HDD, DVD-R/-RW (VR) y DVD-RAM.		
Angle Indicator	**On •**	Durante la reproducción de un disco DVD-Vídeo con escenas de múltiples ángulos aparece un icono de cámara en la pantalla.
	Off	Cuando se muestra una escena de múltiples ángulos no se indica nada en la pantalla.
Parental Lock		
Set Password / Change Password	**Next Screen**	Si aún no ha creado una contraseña, introduzca una contraseña de cuatro dígitos. Si desea cambiar la contraseña, primero introduzca la contraseña actual y, a continuación, la nueva.
DVD Playback	**Next Screen**	Desde esta pantalla, introduzca primero su contraseña y, a continuación, ajuste un nivel de bloqueo de los padres para la reproducción de discos DVD con codificación de bloqueo de los padres.
D.TV Age Limit	**Next Screen**	Utilice esta pantalla para introducir un límite de edad para los programas D.TV. Los programas emitidos con normas de adecuación de edad por encima de la edad ajustada aquí solicitarán la introducción de la contraseña correcta para poder acceder al programa. También debe introducir su contraseña para cambiar el ajuste de límite de edad.
Este ajuste sólo es aplicable si el país está ajustado a Francia, Dinamarca, Finlandia o Suecia.		

Configuración	Opciones	Explicación
HDMI Output (sólo disponible cuando está conectado un dispositivo HDMI)		
Screen Resolution	**1920 x 1080p** *(DVR-940HX-S solamente)*	Salida constante de 1920 x 1080p.
	1920 x 1080i	Salida constante de 1920 x 1080i.
	1280 x 720p	Salida constante de 1280 x 720p.
	720 x 576p	Salida constante de 720 x 576p (para usar con el sistema de línea de entrada 625).
	720 x 480p	Salida constante de 720 x 480p (para usar con el sistema de línea de entrada 525).
	720 x 576i	Salida constante de 720 x 576i (para usar con el sistema de línea de entrada 625).
	720 x 480i	Salida constante de 720 x 480i (para usar con el sistema de línea de entrada 525).
Si elije un ajuste incompatible con su TV tal vez no pueda ver ninguna imagen en absoluto. En este caso, pulse **ONE TOUCH COPY** *mientras mantiene pulsdo el botón* ■ **(STOP)** *del panel delantero para cambiar el ajuste (esto cambia también Component Video Out en la página 141 al ajuste predeterminado).*		
4:3 Video Output	**Full**	Seleccione esto si su TV HDMI le permite cambiar la relación de aspecto.
	Normal	Seleccione esto si su TV HDMI no le permite cambiar la relación de aspecto. La imagen 4:3 se mostrará con barras en cada lado (a menos que el ajuste *Screen Resolution* (más arriba) se ponga en **720 × 480i** o **720 × 576i**).
Colour	**RGB (0-255)**	Use esto si los colores son difusos y el negro parece que 'flota' con el ajuste **RGB (16–235)**.
	RGB (16–235)	Use este ajuste si los colores aparecen demasiado vivos y el negro demasiado profundo con el ajuste **RGB (0–255)**.
	YCbCr 4:2:2	La señal de vídeo sale como señal componente YCbCr 4:2:2 de 10 bits. Éste es el ajuste estándar para los dispositivos compatibles con HDMI.
	YCbCr 4:4:4	La señal de vídeo sale como señal componente YCbCr 4:4:4 de 8 bits.

- *Dependiendo del dispositivo conectado puede que algunos ajustes no estén disponibles.*
- *Cuando se conecte un dispositivo DVI, las opciones YCbCr 4:2:2 y YCbCr 4:4:4 no estarán disponibles.*

Configuración	Opciones	Explicación
Audio Output	**Auto** •	Las fuentes de Dolby Digital, MPEG y DTS salen como una señal de serie de bits. Sin embargo, dependiendo del ajuste **Audio Out**, el número de canales de audio y el dispositivo HDMI conectado, puede salir audio PCM lineal.
	PCM	Todas las señales de audio se convierten a PCM lineal (excepto DTS).
	Bitstream Priority	Seleccione si el dispositivo conectado es compatible con el audio de serie de bits.
Este ajuste no está disponible cuando está conectado un dispositivo DVI.		
Video Priority Mode	**HDMI** •	Seleccione esto para obtener una salida de imágenes de alta calidad en una pantalla HDMI conectada. Sin embargo, con este ajuste, los ajustes de YNR y de calidad de imagen detallada no surten ningún efecto con el vídeo analógico, y el vídeo componente se pondrá en entrelazado.
	Component	Seleccione esto si quiere que los ajustes de YNR y de calidad de imagen detallada surtan efecto en la salida de vídeo HDMI y analógica, o si *Component Video Out* se pone en **Progressive** mientras está conectada una pantalla HDMI (página 141). Cuando vea vídeo en una pantalla HDMI, use el ajuste **HDMI**.
Options		
On Screen Display	**On** •	La grabadora muestras visualizaciones de funcionamiento (**Stop**, **Play**, etc.) en la pantalla.
	Off	Apaga las visualizaciones de funcionamiento de la pantalla.
Front Panel Display	**On** •	Cuando la grabadora está en espera se muestra la hora en el visualizador del panel frontal.
	Off	El visualizador del panel frontal se apaga en el modo de espera (aunque se enciende débilmente cuando se ajusta una grabación con temporizador).
Remote Control Mode	**Recorder 1–3** *(predeterminado: Recorder 1)*	Si está utilizando más de una grabadora en la misma habitación, póngalas identificaciones diferentes. Este ajuste pone la identificación de la grabadora; para cambiar la identificación del control remoto, mantenga pulsado **RETURN/EXIT** y luego pulse **1**, **2** o **3** para ponerla. El control remoto sólo controlará una grabadora que tenga la misma identificación.

Configuración	Opciones	Explicación
AV. Link	**This Recorder Only** •	Las señales recibidas por la entrada AV cuando la grabadora está en espera no pasan a la salida AV.
	Pass Through	Las señales recibidas en el modo de espera pasan a la salida para los dispositivos conectados. (Note que durante la descarga de datos EPG, éstos no pasarán a través.)
Cuando lo ponga en **Pass Through**, *asegúrese de poner Power Save (página 137) en* **Off**.		
DivX VOD	**Registration Code**	Utilícelo para visualizar el código de registro DivX de la grabadora. Véase *Compatibilidad con vídeo DivX* en la página 10 y *Contenido DivX® VOD* en la página 11.
Set Preview *(HDD solamente)*	**Quick Preview** •	En el Disc Navigator, el vídeo miniatura reproduce breves pasajes del título seleccionado. (Tenga en cuenta que, normalmente, los títulos editados se reproducen desde el principio.)
	Normal	El vídeo miniatura reproduce desde el principio del título.
CI Information	**Next Screen**	Esta opción muestra un menú de funciones de tarjeta CI. Para obtener más información sobre las funciones disponibles, consulte a su proveedor de servicios.
Software Update	**Next Screen**	La función Software Update puede buscar y actualizar el software para el sintonizador digital. Vea la *Uso de la función Software Update (sintonizador digital)* en la página 152.

Información adicional acerca de los ajustes del sistema de TV

Acerca del sistema de línea de entrada

Esta grabadora es compatible con los sistemas PAL, SECAM, 3.58 NTSC y PAL-60 TV. Los ajustes Input Line System e Input Colour System determinan cómo trata la grabadora las señales de vídeo entrantes de una entrada externa.

Tenga en cuenta los puntos siguientes cuando cambie el sistema de línea de entrada:

- Cuando la entrada actual es un preajuste de canal del sintonizador incorporado, el cambio del sistema de línea de entrada afectará también por lo general al sistema de línea de entrada de la entrada **AV2(INPUT 1/DECODER)**. Sin embargo, si **AV2/L1 In** se pone en **Decoder**, la afectada será la entrada L2.
- Si cuando se cambia el ajuste Input Line System la pantalla queda en blanco (debido a incompatibilidad con su TV), usted podrá volver al ajuste anterior manteniendo pulsado el botón ■ **STOP** del panel frontal y pulsando luego **INPUT SELECT** (también en el panel frontal) mientras la grabadora está parada.
- Cuando cambia el ajuste de Input Line System, la lista de copias se borra. Si cambia el ajuste con el botón ■ **STOP** y los botones **INPUT SELECT** como se describe arriba no habrá confirmación, así que tenga cuidado.
- No puede mezclar grabaciones de distintos sistemas de línea de TV en el mismo disco.
- Cuando cambie este ajuste, el ajuste **Input Colour System** también cambiará (vea más abajo).

Acerca de NTSC en la TV PAL

Dependiendo del ajuste de Input Line System y del ajuste NTSC on PAL TV, la salida del formato de señal cuando la grabadora está parada varía como se muestra en la tabla de abajo.

Input Line System (Entrada Línea Sistema)	NTSC on PAL TV	Salida cuando está parada
625 System	**Off**	**PAL**
	On	**PAL**
525 System	**Off**	**NTSC**
	On	**PAL–60**

Acerca del sistema del colour de entrada

Las opciones disponibles del ajuste Input Colour System dependen del ajuste Input Line System. La tabla de abajo muestra las opciones diferentes disponibles.

Input Line System (Entrada Línea Sistema)	Sintonizador analógica incorporado	Entrada externa
625 System	**Auto**	**Auto**
	PAL	**PAL**
	SECAM	**SECAM**
525 System	*No disponible*	**Auto**
		3.58 NTSC
		PAL–60

Información adicional acerca de la salida de vídeo componente

Si cambia el ajuste de Component Video Out a **Progressive** cuando se utiliza una TV que no es compatible con vídeo de exploración progresiva, no podrá ver nada en su TV. Si pasa esto, mantenga pulsado el botón ■ **STOP** del panel frontal y luego pulse **ONE TOUCH COPY**. Esto pondrá de nuevo la salida de vídeo de la grabadora en Interlace.

Selección de otros idiomas para opciones de idiomas

1 **Seleccione 'Other' en la lista de idiomas.**

Esta opción aparece para los ajustes de DVD Menu Language, Audio Language y Subtitle Language.

2 **Seleccione el idioma que desee.**

- Seleccione mediante nombre de idioma: Use los botones ⬅/➡ para cambiar el idioma.
- Selección por número de código: Pulse ⬇ y luego use los botones de números para introducir el código de idioma de cuatro dígitos.

Véase *Lista de códigos de idioma* en la página 164 para obtener una lista de los idiomas disponibles y sus códigos correspondientes.

Uso de la función Software Update (sintonizador digital)

La función Software Update puede mantener al día el software del sistema del sintonizador digital incorporado. Puede buscar actualizaciones manualmente o hacer que la grabadora lo haga automáticamente a intervalos regulares.
Acceda a la pantalla Software Update desde el menú Options.
Existen tres opciones disponibles: Manual Update, Auto Update y Technical Information.

Manual Update

Seleccione Manual Update para buscar una actualización de software inmediatamente. Si se encuentra software nuevo, éste se descarga e instala automáticamente. El nuevo software entrará en efecto la próxima vez que encienda la grabadora.
Si por alguna razón no se pudo descargar con éxito el software nuevo, un cuadro de diálogo le informará del error. Pulse **HOME MENU** para salir o **RETURN/EXIT** para volver a la pantalla anterior.
Tenga en cuenta que la información del canal se puede borrar al utilizar la función de actualización de software, y que la grabación programada no funcionará durante la actualización.
Para cancelar la actualización manual antes de que se haya completado, pulse **HOME MENU**.

Auto Update

Por defecto, la opción Auto Update está ajustada a **On**, lo que quiere decir que la grabadora buscará periódicamente actualizaciones y actualizará el software del sintonizador siempre que encuentre una versión nueva. Le recomendamos dejar esta opción en **On**.
Si se encuentra y descarga con éxito el software actualizado, la grabadora realiza automáticamente un barrido en busca de nuevos canales digitales y le informa si encuentra alguno (esto es el equivalente de usar la opción Add New Channel, que se encuentra en la sección Digital Tuner del menú Intitial Setup).

Technical Information

Muestra los números de las versiones actuales de hardware y software del sintonizador digital.

Capítulo 17
Información adicional

Preparación del mando a distancia para controlar su TV

(DVR-940HX-S)

Para controlar su TV puede usar el control remoto suministrado. Para poder usar esta función tendrá que programar primero el control remoto con un código de fabricante de la tabla siguiente.

1 Mantenga pulsado el botón CLEAR y luego introduzca el código del fabricante para su TV.

Vea la tabla de la página siguiente para conocer una lista de los códigos de los fabricantes. Si su fabricante tiene más de un código, introduzca el primero de la lista.

- Si el nombre del fabricante de su TV no aparece en la tabla siguiente no podrá usar este control remoto para controlar su TV.

2 Pulse ⏻ para comprobar que control remoto funciona con su TV.

Si el control remoto está bien preparado, el TV deberá encenderse/apagarse. Si no, y si hay otro código para su fabricante, repita el paso **1** con un código nuevo.

Uso de los botones del control remoto del TV

La tabla siguiente muestra cómo usar este control remoto con su TV.

Botón	Qué hace
⏻	Pulse para encender/apagar (espera) el TV
INPUT SELECT	Pulse para cambiar la entrada de vídeo del TV
VOLUME +/–	Para ajustar el volumen del TV
CHANNEL +/–	Para cambiar los canales del TV

Fabricante	Código
Alba	66
Bush	76
Finlux	84
Fisher	61, 65
Fujitsu	77
Funai	67
Goldstar	79
Grandiente	87
Grundig	51, 82
Hitachi	56, 60, 83, 86
ITT	70
Mitsubishi	59
Nokia	53, 81
Panasonic	58, 72
Philips	57, 85
Pioneer	50, 80
RCA	68
Salora	71
Samsung	73, 75
Sanyo	74
Sei	78
Sharp	52
Sony	54
Tandy	69
Telefunken	64
Thomson	62
Toshiba	55
JVC	63

Tiempos de copia mínimos

La tabla de abajo muestra el tiempo de copia mínimo del HDD interno a un DVD para una hora de vídeo.

Tenga en cuenta que no todos los discos son compatibles con la copia a alta velocidad.[1] Compruebe con el fabricante del disco si éste es compatible.

Rec modo		Tipo de disco DVD					
		DVD-R / 1x DVD-RW / 1x	DVD-RW / 2x DVD-R DL DVD-RAM / 2x	DVD+R / 2.4x DVD+RW / 2.4x DVD+R DL	DVD-RAM / 3x DVD-RAM / 5x	DVD-R / 4x DVD-RW / 4x DVD+R / 4x DVD+RW / 4x	DVD-R / 8x / 16x DVD-RW / 6x DVD+R / 8x /16x DVD+RW / 8x
		1x	2x	2.4x	3x	4x	6x
SEP	10 h	6 minutos	3 minutos	**1*	2 minutos	1,5 minutos**1*	1,25 minutos**1*
SLP	8 h	7,5 minutos	4 minutos	**1*	2,5 minutos	2 minutos**1*	1,6 minutos**1*
EP	6 h	10 minutos	5 minutos	**1*	3,5 minutos	2,5 minutos**1*	2,2 minutos**1*
LP	4 h	15 minutos	7,5 minutos	6,3 minutos	5 minutos	4 minutos	3 minutos
SP	2 h	30 minutos	15 minutos	12,5 minutos	10 minutos	7,5 minutos	5,5 minutos
XP	1 h	60 minutos	30 minutos	25 minutos	20 minutos	15 minutos	11 minutos

Tenga en cuenta que todos los tiempos de la tabla son aproximados. Y que la velocidad real de la copia cambia con la parte del disco que se graba.

**1 Los títulos grabados en discos DVD+R/+RW en modos SEP, SLP y EP no se pueden copiar a alta velocidad.*

Nota

1 Según el disco, la velocidad de copia puede ser más lenta (por ejemplo, la copia se puede realizar a 2x en un disco de 6x).

Modos de grabación manual

La tabla de abajo muestra los tiempos de grabación aproximados para el HDD y los distintos tipos de DVD en cada modo de grabación manual, así como los equivalentes del modo de grabación estándar.

Modo de Vídeo apagado (HDD) Modo VR (DVD)				Modo de Vídeo encendido (HDD) Modo Vídeo (DVD), DVD+R/+RW		
Resolución*1	Nivel	Tiempo de grabación		Nivel	Tiempo de grabación	Resolución*1
352 x 240 / 352 x 288	MN 1	802 minutos		MN 1 *2,3	802 minutos	352 x 240 / 352 x 288
	MN 2	720 minutos		MN 2 *2,3	720 minutos	
	MN 3	600 minutos	**SEP**	MN 3 *2,3	600 minutos	
	MN 4	480 minutos	**SLP**	MN 4 *3	480 minutos	
	MN 5	420 minutos		MN 5 *3	420 minutos	
	MN 6	360 minutos	**EP**	MN 6 *3	360 minutos	
352 x 480 / 352 x 576	MN 7	300 minutos		MN 7	300 minutos	352 x 480 / 352 x 576
	MN 8	270 minutos		MN 8	270 minutos	
480 x 480 / 480 x 576	MN 9	240 minutos	**LP**	MN 9	240 minutos	
	MN 10	230 minutos		MN 10	230 minutos	
	MN 11	220 minutos		MN 11	220 minutos	
544 x 480 / 544 x 576	MN 12	210 minutos		MN 12	210 minutos	
	MN 13	200 minutos		MN 13	200 minutos	
	MN 14	190 minutos		MN 14	190 minutos	
	MN 15	180 minutos		MN 15	180 minutos	
720 x 480 / 720 x 576	MN 16	170 minutos		MN 16	170 minutos	720 x 480 / 720 x 576
	MN 17	160 minutos		MN 17	160 minutos	
	MN 18	150 minutos		MN 18	150 minutos	
	MN 19	140 minutos		MN 19	140 minutos	
	MN 20	130 minutos		MN 20	130 minutos	
	MN 21	120 minutos	**SP**	MN 21	120 minutos	
	MN 22	110 minutos		MN 22	110 minutos	
	MN 23	105 minutos		MN 23	105 minutos	
	MN 24	100 minutos		MN 24	100 minutos	
	MN 25	95 minutos		MN 25	95 minutos	
	MN 26	90 minutos		MN 26	90 minutos	
	MN 27	85 minutos		MN 27	85 minutos	
	MN 28	80 minutos		MN 28	80 minutos	
	MN 29	75 minutos		MN 29	75 minutos	
	MN 30	70 minutos		MN 30	70 minutos	
	MN 31	65 minutos		MN 31	65 minutos	
	MN 32	61 minutos	**XP**	MN 32	61 minutos	
	LPCM	61 minutos		LPCM	61 minutos	

**1 La primera cifra corresponde al Input Line System ajustado a 525 System; el segundo, ajustado a 625 System.*

2 Modos* **MN1 *a* **MN3** *no disponibles para discos DVD+R/+RW.*

3 Los títulos grabados en* **MN6 *o inferior no se pueden copiar a alta velocidad a discos DVD+R/+RW.*

- *Los niveles separados por una línea gruesa muestran dónde se producen cambios perceptibles en la calidad de la imagen.*
- *La grabación de audio en todos los modos de grabación manual se hace en el formato Dolby Digital de 2 canales, excepto para LPCM donde se emplea el formato PCM Lineal.*
- *Cuando se graba en el HDD, la grabación para los tiempos indicados usará aproximadamente 4,7 GB de espacio del HDD (equivalente a un DVD grabable).*
- Vea también *Grabación* en la página 66.

Solución de problemas

La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema y un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Compruebe los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si el problema no se puede solucionar a pesar de haber comprobado los puntos indicados abajo, solicite al centro de servicio autorizado por Pioneer o a su concesionario que le hagan los trabajos de reparación necesarios.

General

Problema	Remedio
El disco sale expulsado automáticamente después de cerrar la bandeja	• Compruebe que el formato del disco sea compatible (página 8). • Compruebe que el disco esté bien cargado (alineado en la bandeja y con la cara de la etiqueta hacia arriba). • Saque el disco y límpielo (página 166). • Compruebe que el disco tenga un código de región compatible con la grabadora.
No se puede reproducir el disco	• Compruebe que el formato del disco sea compatible (página 8). • Saque el disco y límpielo (página 166). • Compruebe que el disco esté bien cargado (alineado en la bandeja y con la cara de la etiqueta hacia arriba). • Puede haber condensación en la grabadora. Deje la grabadora durante una hora aproximadamente para que se evapore la condensación. • Durante la grabación en HDD no puede reproducir discos que están grabados con un sistema de línea diferente del que está ajustado en la grabadora. • Los discos DVD+R/+RW grabados en otro equipo con la función de protección contra más de una copia no se reproducirán en esta grabadora.
No se puede grabar un disco	• Compruebe que el formato del disco sea compatible (página 8). • Algunos discos DVD-RAM no se pueden grabar hasta que no hayan sido inicializados (página 80). Esto puede tardar hasta 1 hora.

Problema	Remedio
No hay imagen	• Compruebe que todo esté bien conectado (página 14). • Compruebe que el TV y/o amplificador/receptor AV conectado tenga ajustada una entrada correcta. • La grabadora puede estar ajustada para exploración progresiva con un TV incompatible. Restaure el ajuste entrelazado manteniendo pulsado el botón ■ **STOP** del panel frontal y pulsando luego **ONE TOUCH COPY**. • Si está usando una antena interior que requiere alimentación, asegúrese de que *Aerial Power* en el menú de configuración esté en **On** o **Auto** (página 139). • Si la antena no está bien conectada, o si está cortocircuitada, el ajuste de *Aerial Power* volverá automáticamente a **Off**. Compruebe la antena e intente hacer de nuevo el ajuste.
Se restablecen todos los ajustes	• Si la grabadora se desenchufa (o se produce un corte en la alimentación) mientras está encendida, todos los ajustes se perderán. • Asegúrese de poner la grabadora en espera antes de desenchufar el cable de alimentación.
El control remoto no funciona	• Si conectó esta grabadora a otro producto Pioneer usando la toma **CONTROL IN**, apunte el control remoto al otro componente para usarlo (página 14). • Ponga en el control remoto el mismo número de identificación que el de la grabadora (página 149). (Cuando se agotan las pilas, el control remoto se pone automáticamente en **Recorder1**.) • Utilice el control remoto dentro de su margen de funcionamiento (página 7). • Reemplace las pilas (página 6).
No hay sonido o está distorsionado	• Asegúrese de que el amplificador/receptor o el TV tengan ajustada la entrada correcta y el volumen esté alto. • Cuando la imagen está en pausa no hay sonido, ni durante la exploración o la reproducción lenta. Pulse ► **PLAY** para reanudar la reproducción normal. • Los discos DTS sólo se pueden reproducir si esta grabadora está conectada a un decodificador DTS o a un amplificador/receptor compatible con DTS. Si ha conectado un decodificador apropiado, asegúrese también de que el ajuste **Initial Setup > Audio Out > DTS Out** esté en **On**. • Algunos discos de 96 kHz no dan salida al sonido por la toma digital. En este caso, cambie la entrada de su amplificador/receptor a analógica. • Compruebe las conexiones del cable de audio (página 14). • Si el sonido esta distorsionado, pruebe limpiando las clavijas de los cables.
No puedo cambiar un programa bilingüe	• Durante la copia en tiempo real no se pueden cambiar los canales de sonido. Se emiten el canal principal y los secundarios.
La imagen procedente de la entrada externa está distorsionada	• Si la señal de vídeo de un componente externo está protegida contra el copiado no podrá hacer la conexión a través de esta grabadora. Conecte directamente el componente a su TV.
La imagen está distorsionada	• Cambie el ajuste de Input Line System (página 150). (También puede cambiarlo pulsando simultáneamente el botón ■ **STOP** y **INPUT SELECT** en el panel frontal con la grabadora parada.)

Problema	Remedio
La pantalla se alarga vertical u horizontalmente	• Asegúrese de que el ajuste **TV Screen Size** (página 147) esté bien hecho para la clase de TV que tiene (vea también página 165). • Si su TV es de pantalla panorámica, compruebe los ajustes de la relación de aspecto. • La entrada de esta grabadora cambia automáticamente al modo panorámico según la señal de entrada. Cuando la unidad conectada no es compatible con VIDEO ID-1 (señalización de pantalla panorámica), ajuste el componente conectado a la salida de vídeo de relación de aspecto 4:3 (estándar).
No se puede reproducir en otro reproductor un disco grabado con esta grabadora	• Si el disco fue grabado en el modo Vídeo o DVD+R, asegúrese de que esté finalizado (página 79). • Algunos reproductores no reproducirán los discos DVD grabables, aunque éstos se graben en el modo Vídeo y estén finalizados. • Si el disco fue grabado en el modo VR, el otro reproductor deberá ser específicamente compatible con RW para poder reproducirlo (página 7). • Los discos grabados con material de una sola copia no se pueden reproducir en reproductores que no son compatibles con CPRM (página 68). • Es posible que los discos DVD+RW con escaso material grabado no se reproduzcan en otros equipos. Cierre la sesión y vuelva a intentarlo.
Durante la reproducción, la imagen está oscura o distorsionada	• Cuando se reproduce un disco protegido contra el copiado a través de una videograbadora, la imagen no se visualizará correctamente. Conecte directamente la grabadora a su TV.
No se puede grabar o no se graba bien	• Compruebe que quede algo de espacio en blanco en el DVD/HDD. • Para un disco del modo Vídeo o DVD+R, compruebe que el disco no esté finalizado todavía. • Compruebe el límite del número de títulos y capítulos del disco: – HDD interno: 999 títulos / HDD externo: 999 títulos – Modo VR: 99 títulos, 999 capítulos por disco – Disco en modo Vídeo: 99 títulos por disco, 99 capítulos por título – DVD+R/+RW: 49 títulos por disco, 99 capítulos por título (máx. 254 capítulos por disco) • Compruebe que la fuente que esté intentando grabar no esté protegida contra la copia. • Si el disco está formateado con VR, compruebe que no esté bloqueado (página 130). • Compruebe que está grabando con el mismo sistema de TV (PAL, NTSC, etc.) que el del disco que ya ha sido grabado. Todas las grabaciones del disco deberán ser del mismo sistema de TV. Cuando grabe en el HDD, también será necesario poner el ajuste Input Line System de forma que concuerde con lo que desee grabar (página 150). • La alimentación puede haber fallado durante la grabación.
El programa de temporizador no se graba bien	• Cuando prepare el canal de grabación, asegúrese de sintonizar el sintonizador de TV incorporado en la grabadora no el sintonizador del TV. • Cuando grabe en un disco del modo Vídeo, los programas que no están protegidos contra el copiado no se podrán grabar. Use un disco formateado en el modo VR para el material de una sola copia (página 68). • Puede que se superpongan dos programas de temporizador, en cuyo caso, sólo el que empieza primero se grabará completamente. • La alimentación puede haber fallado durante la grabación.

Problema	Remedio
Después de desenchufar brevemente o después de un fallo de alimentación, el visualizador del panel frontal muestra '--:--'	• Una pila de apoyo en el interior de la grabadora mantiene los ajustes del reloj y otros ajustes para impedir que éstos se restablezcan cuando no se suministra alimentación a la grabadora. Después de desenchufar o de un fallo de alimentación, la batería mantiene todos los ajustes durante unos minutos. Restablezca el reloj y otros ajustes de la grabadora para volver a usarla.
El visualizador del panel frontal muestra 'LOCK' cuando se pulsa un botón	• El bloqueo de niños está encendido, apáguelo para poder usar la grabadora (página 56).
No se puede usar One Touch Copy (HDD a DVD)	• Asegúrese de que haya un DVD-R/-RW grabable insertado que tenga algo de espacio libre para grabar y menos de 99 títulos grabados. Asegúrese también de que para un disco del modo Vídeo o DVD+R, el disco no esté finalizado. • Asegúrese de que en el equipo haya un disco DVD+R/+RW con suficiente espacio libre para la grabación y menos de 49 títulos. • Si elimina un título de un disco DVD+R/+RW, es posible que el número de títulos grabables restante no se reduzca. • No se puede seguir grabando en un DVD+R con la sesión cerrada. Compruebe que no hay un menú de disco en el disco que está intentando usar. • Si el título que se reproduce contiene material protegido de una sola copia, One Touch Copy no funcionará. • No se puede utilizar la función One Touch Copy para títulos de más de 8 horas al copiar a discos DVD+R/+RW (si bien puede utilizar discos DVD+R DL). • No se puede utilizar la función One Touch Copy para títulos **MN1** a **MN6**, **SEP**, **SLP** o **EP** al copiar a discos DVD+R/+RW. • One Touch Copy no funciona si la grabadora ya está grabando en un DVD.
No se puede usar One Touch Copy (DVD a HDD)	• Asegúrese de que haya espacio disponible en el HDD y de que éste tenga menos de 999 títulos en el HDD. • One Touch Copy no funciona si la grabadora ya está grabando en el HDD. • *DVR-940HX-S:* One Touch Copy no se puede utilizar para copiar del DVD al HDD externo (HDD2).
La imagen se congela y los botones del panel frontal y del control remoto dejan de funcionar	• Pulse ■ **STOP** y luego reinicie la reproducción. • Pulse el botón ⏻ **STANDBY/ON** del panel frontal para desconectar la alimentación, luego vuelva a conectarla y reinicie la reproducción. Si no se desconecta la alimentación, mantenga pulsado ⏻ **STANDBY/ON** durante 5 segundos hasta que se desconecte.
Un dispositivo conectado mediante USB no funciona	• Compruebe que sea un dispositivo que pueda conectarse a esta unidad (cámara digital, dispositivo de memoria USB, lector de tarjetas de memoria o impresora). • Emplee un cable USB que tenga menos de 5 m de longitud. • Compruebe que el cable USB esté insertado a fondo. • Compruebe que la alimentación del dispositivo USB esté conectada. • Esta unidad sólo podrá leer la primera cámara digital, dispositivo de memoria USB, o lector de tarjetas de memoria. Desenchufe los diversos dispositivos y conecte el dispositivo que desee emplear en primer lugar.

HDMI

Problema	Remedio
El dispositivo HDMI o DVI conectado no muestra ninguna imagen (y el indicador HDMI del panel frontal no se enciende)	• Pruebe desconectando y luego conectando el cable HDMI (mientras la alimentación de ambos componentes está conectada). • Pruebe volviendo a desconectar y a conectar la alimentación del dispositivo HDMI/DVI. • Pruebe apagando el dispositivo HDMI/DVI y esta grabadora. Luego, encienda el dispositivo HDMI/DVI y déjelo así durante 30 segundos, y vuelva a encender esta grabadora. • Cuando conecte un dispositivo compatible con HDMI asegúrese de lo siguiente: – La entrada de vídeo del dispositivo conectado está ajustada correctamente para esta unidad. – El cable que está usando es completamente compatible con HDMI. El uso de un cable que no satisfaga el estándar puede ser la causa de que no salga imagen. – No use varios cables HDMI conectados juntos. Use un solo cable para conectar juntos los dispositivos. • Cuando conecte un dispositivo compatible con DVI asegúrese de lo siguiente: – La entrada de vídeo del dispositivo conectado está ajustada correctamente para esta unidad. – El terminal DVI del dispositivo conectado es compatible con HDCP. – El dispositivo conectado es compatible con la entrada de vídeo NTSC (720 x 480i/p, 1280 x 720p, 1920 x 1080i, 1920 x 1080p *(DVR-940HX-S solamente)*) y PAL (720 x 576i/p, 1280 x 720p, 1920 x 1080i, 1920 x 1080p *(DVR-940HX-S solamente)*). • Si el HDD está dañado o roto no habrá salida HDMI. • No todos los dispositivos DVI compatibles con HDCP funcionarán con esta grabadora.
No hay vídeo de la salida HDMI	Si elije un ajuste incompatible con su TV tal vez no pueda ver ninguna imagen en absoluto. En este caso, pulse **ONE TOUCH COPY** mientras mantiene pulsado el botón ■ (**STOP**) del panel delantero para cambiar el ajuste (esto cambia también *Component Video Out* en la página 141 al ajuste predeterminado).
No hay sonido del dispositivo HDMI o DVI conectado	• No hay sonido cuando se usa un terminal DVI. • Algunos dispositivos compatibles con HDMI no dan salida al sonido (consulte el manual del dispositivo conectado).

Si la unidad no funciona normalmente debido a efectos externos como, por ejemplo, la electricidad estática, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y vuelva a insertarlo para recuperar las condiciones de funcionamiento normales.

Visualizaciones en pantalla y visualizaciones de la grabadora

La tabla de abajo muestra una lista de los mensajes de error, que tal vez aparezcan al usar la grabadora, y una explicación de sus significados.

Mensaje	Explicación/Acción
• Initializing disc. Please wait a moment.	Cuando inserte un disco DVD-RW o DVD+RW en blanco, la grabadora lo inicializará automáticamente para grabarlo.
• Incompatible region number.	El disco introducido tiene un número de región incompatible con el de la grabadora y no se reproducirá.
• Cannot record any more titles. **• No more space for file management data.**	Se ha alcanzado el límite de datos para controlar el disco o el número máximo de caracteres y/o títulos. Borre títulos/capítulos o combine capítulos.
• This disc cannot be recorded. Undo the finalization.	El disco fue finalizado en una grabadora DVD que no es de Pioneer. Deshaga la finalización para poder grabar/editar.
• Cannot play this disc. **• This disc cannot be recorded.** **• Cannot read the CPRM information.** **• Could not record the information to the disc.** **• Cannot edit.** **• Could not initialize disc.** **• Could not complete finalization successfully.** **• Could not undo finalization successfully.** **• Could not successfully unlock the disc.**	El disco puede estar sucio o dañado. Saque el disco, límpielo y vuelva a intentarlo. Si persiste el error, use un disco nuevo. Si el error aparece a pesar de usar un disco nuevo, consulte al centro de servicio de Pioneer.
• Incompatible or unreadable disc.	El disco insertado es de tipo reproducción solamente. Esto también puede aparecer si el disco está sucio o dañado.
• Cannot record to a disc that is not CPRM compatible. **• Cannot record this content using Video mode recording.** **• This video cannot be recorded to DVD+R/+RW.**	La fuente de vídeo está protegida para ser copiada una sola vez. Use un disco DVD-R/-RW del modo VR con CPRM para grabar.
• This content is copy protected.	La fuente de vídeo está protegida contra la copia y no se puede grabar.

Mensaje	Explicación/Acción
• Incorrect CPRM information.	La grabadora no pudo leer la información CPRM. La grabadora puede estar dañada. Consulte a un centro de servicio Pioneer.
• Repairing disc. **• Repairing the HDD.**	Durante la grabación se cortó la alimentación. La visualización aparece cuando se restaura la alimentación.
• Could not repair the disc.	La grabadora no pudo reparar el disco después de cortarse la alimentación. El contenido de la grabación se perderá.
• Overheating has stopped operation. Press DISPLAY to clear message.	La temperatura interna de la grabadora ha sobrepasado el límite de funcionamiento. Si vuelve a aparecer este mensaje, póngase en contacto con un centro de servicio autorizador de Pioneer.
• HDD optimization is recommended. This can be done using Disc Setup.	La HDD deberá optimizarse (básicamente, organizar la HDD) para mantener el buen rendimiento de la reproducción y la grabación.
• Please perform HDD optimization. This can be done using Disc Setup.	La HDD tiene una necesidad más urgente de optimizarse para mantener el buen rendimiento de la reproducción y la grabación.
• The HDD has not been sufficiently optimized. Please optimize again.	Si este mensaje aparece repetidamente después de optimizar la HDD es probable que la HDD no disponga de suficiente espacio libre para que la optimización se realice completamente de forma apropiada. Borre algunos títulos de la HDD y repita la optimización.
• This channel's TV system is different from the recorder's setting.	El sistema de TV del canal actual no concuerda con los ajustes del sistema de TV (PAL, NTSC, etc.) de esta grabadora.
• Recording failed due to a TV system mismatch. Press DISPLAY to clear message.	La grabación con temporizador falló porque el sistema de TV del canal establecido para grabar no concordó con el ajuste de la grabadora.
• Playback has stopped because the TV system is different than the recording.	Durante la grabación o espera de grabación con temporizador cambió el sistema de TV (PAL, NTSC, etc.) de la reproducción de vídeo, lo que hizo que la reproducción se detuviera automáticamente.
• You are not allowed to watch this Conditional Access Program.	Para ver el programa seleccionado se necesita un módulo CA o una tarjeta inteligente (se obtienen en el establecimiento del proveedor del servicio). Inserte el módulo o la tarjeta suministrado en la ranura de tarjeta de interfaz común del panel posterior de la grabadora (página 15).
• There is no DV input or the input signal is unrecordable.	No se detectó señal en la toma **DV IN**. Este mensaje puede aparecer si una sección en blanco de la cinta DV se reproduce en la videocámara conectada.

Mensaje	Explicación/Acción
• No DV camcorder connected.	La videocámara no está bien conectada o está apagada.
• You cannot connect more than one DV camcorder at a time.	La toma DV de esta grabadora soporta la conexión de una sola videocámara.
• Cannot operate the DV camcorder.	Esta grabadora no puede controlar la videocámara DV. Intente apagar la videocámara y luego vuelva a encenderla.
• Could not operate the DV camcorder.	Esta grabadora no pudo controlar la videocámara DV.
• The DV camcorder is not set for playback. Please select playback mode on the DV camcorder.	La videocámara está en el modo de cámara. Póngala en el modo de reproducción.
• Searching for a printer. Please wait a moment. To cancel, press ENTER.	Este mensaje se visualiza cuando la grabadora está explorando una impresora conectada, o cuando la impresora todavía no está preparada para imprimir. Si no hay ninguna impresora conectada, conecte una. Si el mensaje no desaparece, pruebe desconectando y luego conectando el cable USB. (Note que esta grabadora puede que no funcione correctamente con todas las impresoras.)
• The printer is not ready or is not connected. Please check the printer.	Este mensaje se visualiza cuando no han podido establecerse las comunicaciones con la impresora. Vea la sección de Solución de problemas si no sabe la causa.
• Printing has been canceled because ...	Este mensaje se visualiza cuando ocurre un error de la impresora durante la impresión. Después de comprobar la impresora para conocer la causa del error, vuelva a conectarla y reinicie el trabajo de impresión, o seleccione "Yes" para reanudar la impresión ("No" para cancelar el trabajo de impresión). Vea también el manual de instrucciones de su impresora para buscar las causas posibles de los errores de impresión.

Lista de códigos de idioma

Idioma (letra de código de idioma), **Código de idioma**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as),**0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laotian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Lista de códigos de país/zona

País/área, **Código de país/zona**, **Letra de código**

Argentina, **0118**, **ar**
Australia, **0121**, **au**
Austria, **0120**, **at**
Bélgica, **0205**, **be**
Brasil, **0218**, **br**
Canadá, **0301**, **ca**
Chile, **0312**, **cl**
China, **0314**, **cn**
Dinamarca, **0411**, **dk**
Finlandia, **0609**, **fi**
Francia, **0618**, **fr**
Alemania, **0405**, **de**
Hong Kong, **0811**, **hk**
India, **0914**, **in**
Indonesia, **0904**, **id**
Italia, **0920**, **it**
Japón, **1016**, **jp**
República de Corea, **1118**, **kr**
Malasia, **1325**, **my**
México, **1324**, **mx**
Países Bajos, **1412**, **nl**
Nueva Zelanda, **1426**, **nz**
Noruega, **1415**, **no**
Pakistán, **1611**, **pk**
Filipinas, **1608 ph**
Portugal, **1620**, **pt**
Federación Rusa, **1821**, **ru**
Singapur, **1907**, **sg**
España, **0519**, **es**
Suecia, **1905**, **se**
Suiza, **0308**, **ch**
Taiwán, **2023**, **tw**
Tailandia, **2008**, **th**
Reino Unido, **0702**, **gb**
Estados Unidos de América, **2119**, **us**

Tamaños de pantalla y formatos de discos

Cuando vea programas en un TV o monitor estándar

Formato de pantalla	Configuración	Apariencia
16:9	**4:3 (Letter Box)**	El programa se muestra en pantalla panorámica con franjas negras en la parte superior e inferior de la misma.
	4:3 (Pan & Scan)	Los lados del programa quedan cortados para que la imagen llene toda la pantalla.
4:3	**4:3 (Letter Box)** **4:3 (Pan & Scan)**	El programa se presenta correctamente con ambos ajustes.

Cuando vea programas en un TV o monitor panorámico

Formato de pantalla	Configuración	Apariencia
16:9	**16:9**	El programa se presenta en pantalla panorámica.
4:3	**16:9**	Su TV determinará cómo va a presentarse la imagen; compruebe el manual entrado con su TV para conocer detalles.

Manejo de los discos

Cuando maneje discos de cualquier tipo, tenga cuidado de no dejar huellas dactilares, suciedad o rayas en sus superficies. Sujete el disco por el borde o por el agujero central y el borde.
Los discos dañados o sucios pueden afectar al rendimiento de la reproducción o grabación. Tenga cuidado de no rayar la cara de la etiqueta del disco. Aunque no es tan frágil como la cara grabada, la rayas pueden ser la causa de no poder utilizar el disco.
Si un disco se ensucia con huellas dactilares, polvo, etc., límpielo pasando suavemente un paño seco y blando desde el centro hasta el borde exterior. No pase el paño con un movimiento circular.

Si necesita limpiar el disco más a fondo, use un trapo con alcohol o un equipo de limpieza para CD/DVD disponible en tiendas. No use nunca bencina, disolvente u otros agentes de limpieza, incluidos los productos diseñados para la limpieza de discos de vinilo.

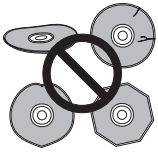
Para guardar los discos

Aunque los discos CD y DVD duran más que los de vinilo, deberá tener cuidado para manejarlos y guardarlos correctamente.
Cuando no use un disco, introdúzcalo en su funda y guárdelo en posición vertical. Evite dejar los discos en ambientes demasiado fríos, húmedos o calientes (y bajo la luz solar directa).
No pegue papel ni ponga pegatinas en los discos, ni utilice un lápiz, bolígrafo u otro instrumento de escritura de punta fina. Éstos podrían dañar los discos.

Para obtener una información detallada de los cuidados de los discos, lea las instrucciones que los acompañan.
No meta más de un disco en la grabadora.

Discos dañados

Los discos giran a alta velocidad dentro de la grabadora. Si puede ver que un disco está rajado, picado, deformado o dañado de otra forma, no se arriesgue a usarlo; podría terminar dañando la grabadora.
Esta grabadora ha sido diseñada para usar solamente discos convencionales, circulares. No se recomienda usar discos de formas extrañas en este producto. Pioneer renuncia a cualquier responsabilidad relacionada con el uso de discos con otras formas.



Limpieza de la lente lectora

La lente de la grabadora DVD no debería ensuciarse durante un uso normal, pero si por alguna razón hay un fallo en su funcionamiento debido al polvo o suciedad, contacte con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano. Aunque se encuentran a la venta limpiadores de lentes, lo recomendamos utilizarlos porque podrían dañar la lente.

Condensación

Es posible que se forme condensación dentro de la grabadora si ésta se lleva del exterior a una habitación caliente o si la temperatura de la habitación aumenta con rapidez. Aunque la condensación no dañará la grabadora, sí que afectará su rendimiento. Por esta razón, deje que se adapte a la temperatura más alta durante una hora antes de encenderla y usarla.

Sugerencias de instalación

Queremos que disfrute de esta unidad el mayor tiempo posible, así que tenga en cuenta los puntos siguientes cuando elija una ubicación adecuada:

Recomendamos que...

✓ Use la unidad en una habitación con ventilación adecuada.

✓ Coloque la unidad en una superficie sólida, plana y nivelada, como una mesa, estantería o estante para aparatos estéreo.

Recomendamos que no...

× Use la unidad en lugares expuestos a temperaturas o humedad altas, como cerca de radiadores y otros aparatos eléctricos generadores de calor.

× Coloque la unidad en el alféizar de la ventana o en un lugar en el que no esté expuesta a la luz solar directa.

× Use la unidad en un ambiente polvoriento o húmedo, ni en una habitación donde quede expuesta a un exceso de humo de cigarrillos.

× Coloque la unidad encima de un amplificador u otro componente del equipo estéreo que se caliente con el uso.

× Use la unidad cerca de un televisor o monitor ya que pueden reproducirse interferencias, en especial si el televisor usa una antena interior.

× Use la unidad en la cocina u otra habitación en la que esté expuesta al humo o vapor.

× Use la unidad encima de una alfombra gruesa ni la cubra con un trapo, ya que evitará la adecuada ventilación de la unidad.

× Coloque la unidad en una superficie inestable o que no sea lo suficientemente grande para sostener las cuatro patas de la unidad.

Traslado de la grabadora

Si necesita trasladar la grabadora, saque primero el disco, si hay uno introducido, y cierre la bandeja del disco. A continuación, pulse ⏻ **STANDBY/ON** para poner la alimentación en espera, comprobando que la indicación **POWER OFF** del visualizador se apague. Espere dos minutos como mínimo. Para terminar, desconecte el cable de alimentación. Nunca levante o mueva la unidad durante la reproducción o grabación, ya que los discos giran a una velocidad alta y pueden dañarse.

Restablecimiento de la grabadora

Si lo necesita, puede restablecer los ajustes de fábrica de su grabadora.

1 Asegúrese de que la grabadora esté encendida.

2 Mediante los controles del panel frontal, mantenga presionado ■ STOP y pulse ⏻ STANDBY/ON.

La grabadora se apagará con todos los ajustes restablecidos.

Especificaciones

General

Requisitos de potencia . . . . . 220–240 V, 50/60 Hz
Consumo
DVR-940HX-S . . . . . 55 W
DVR-545HX-S . . . . . 52 W
Consumo en el modo de espera . . . . . 0,98 W
(Visualizador del panel frontal: apagado)
Peso
DVR-940HX-S . . . . . 5,0 kg
DVR-545HX-S . . . . . 4,8 kg
Dimensiones
DVR-940HX-S . . . . . 420 mm (An) x 81 mm (Al) x 318 mm (Pr)
DVR-545HX-S . . . . . 420 mm (An) x 79 mm (Al) x 319 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento . . . . . +5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento . . 5 % a 85 % (sin condensación)
Sistema de TV . . . . . PAL/SECAM/NTSC
(entrada externa solamente)

Discos legibles

DVD-Vídeo, DVD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD+RW, DVD-RAM, Vídeo CD, Súper VCD, CD, CD-R/-RW (WMA, MP3, JPEG, CD-DA, DivX)

Discos grabables y formatos

DVD-R/-RW: Modo VR y modo Vídeo
DVD+R/+RW: Modo +VR
DVD-RAM: Modo VR
DVD-R DL: Modo VR y modo Vídeo
DVD+R DL: Modo +VR

Formato de grabación de vídeo

Frecuencia de muestreo . . . . . 13,5 MHz
Formato de compresión. . . . . MPEG

Formato de grabación de audio

Frecuencia de muestreo . . . . . 48 kHz
Formato de compresión. . . . . Dolby Digital o PCM Lineal
(sin comprimir)

Tiempo de grabación
HDD
DVR-940HX-S (500 GB)

Fino (XP) . . . . . 106 horas aproximadamente
Reproducción estándar (SP) . . . . . 212 horas aproximadamente
Larga duración (LP) . . . . . 424 horas aproximadamente
Reproducción extendida (EP) . . . . 638 horas aproximadamente
Reproducción súper larga (SLP). . . . . 850 horas aproximadamente
Reproducción súper extendida (SEP) . . . . . 1064 horas aproximadamente
Modo manual (MN) . . . . . 106 horas a 1422 horas aproximadamente

DVR-545HX-S (160 GB)

Fino (XP) . . . . . 34 horas aproximadamente
Reproducción estándar (SP) . . . . . 68 horas aproximadamente
Larga duración (LP) . . . . . 136 horas aproximadamente
Reproducción extendida (EP) . . . 204 horas aproximadamente
Reproducción súper larga (SLP). . . . . 272 horas aproximadamente
Reproducción súper extendida (SEP) . . . . . 340 horas aproximadamente
Modo manual (MN) . . . . . 34 horas a 455 horas aproximadamente

DVD-R/-RW, DVD+R/+RW, DVD-RAM

Fino (XP) . . . . . 1 horas aproximadamente
Reproducción estándar (SP) . . . . . 2 horas aproximadamente
Larga duración (LP) . . . . . 4 horas aproximadamente
Reproducción extendida (EP) . . . . . 6 horas aproximadamente
Reproducción súper larga (SLP). . . . . 8 horas aproximadamente
Reproducción súper extendida (SEP). . . . . 10 horas aproximadamente *(DVD-R/-RW, DVD-RAM solamente)*
Modo manual (MN)
DVD-R/-RW/-RAM . . . . . 1 hora a 13 horas aproximadamente
DVD+R/+RW . . . . . 1 hora a 8 horas aproximadamente

DVD-R DL/DVD+R DL

Fino (XP) . . . . . 1 hora y 51 minutos aproximadamente
Reproducción estándar (SP) . . . . . 3 horas y 35 minutos aproximadamente
Larga duración (LP) . . . . . 7 horas y 11 minutos aproximadamente
Reproducción extendida (EP) . . . . . 10 horas y 46 minutos aproximadamente
Reproducción súper larga (SLP). . . . . 14 horas y 21 minutos aproximadamente
Reproducción súper extendida (SEP)
. . . . . 17 horas y 57 minutos aproximadamente *(DVD-R DL solamente)*
Modo manual (MN)
DVD-R DL . . . . . 1 hora y 51 minutos a 24 horas aproximadamente
DVD+R DL . . . . . 1 hora y 51 minutos a 14 horas y 21 minutos aproximadamente

Temporizador

Programas. . . . . 1 mes/32 programas
Reloj . . . . . Reloj de cuarzo
(visualización digital de 24 horas)

Sintonizador (analógico)

Canales de recepción

	SECAM B/G PAL B/G		PAL I	
	Frecuencia	Canal	Frecuencia	Canal
VHF (bajo)	47 MHz a 89 MHz	E2 a E4 X a Z	44 MHz a 89 MHz	A a C X a Z
VHF (alto)	104 MHz a 300 MHz	E5 a E12 S1 a S20 M1 a M10 U1 a U10	104 MHz a 300 MHz	D a J 11, 13 S1 a S20
Hyper	302 MHz a 470 MHz	S21 a S41	302 MHz a 470 MHz	S21 a S41
UHF	470 MHz a 862 MHz	E21 a E69	470 MHz a 862 MHz	E21 a E69

	SECAM L		SECAM D/K PAL D/K	
	Frecuencia	Canal	Frecuencia	Canal
VHF (bajo)	49 MHz a 65 MHz	FB, FC1, FC	49 MHz a 94 MHz	R1 a R5
VHF (alto)	104 MHz a 300 MHz	F1 a F6 B a Q	104 MHz a 300 MHz	R6 a R12 S1 a S20
Hyper	300 MHz a 470 MHz	S21 a S41	302 MHz a 470 MHz	S21 a S41
UHF	470 MHz a 862 MHz	21 a 69	470 MHz a 862 MHz	E21 a E69

STEREO
B/G - A2
I - NICAM
L - NICAM
B/G - NICAM
D/K - NICAM

Sintonizador (digital)

Sistema receptor . . . . . DVB-T (2 K / 8 K COFDM)
Sintonizador VHF/UHF . . . VHF banda III (170 MHz a 230 MHz)
. . . . . UHF banda IV, V (470 MHz a 862 MHz)
Presintonía Automática de Canales
. . . . . 999 canales, Presintonía Automática
Etiquetado Automático, Clasificación Automática
Sonido. . . . . MPEG Estéreo capas I/II

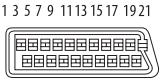
El sintonizador digital de este producto ha sido probado para su uso en los siguientes países: Bélgica, Francia, Alemania, Italia, España, Dinamarca, Finlandia, Países Bajos, Suecia y Reino Unido.

Entrada/Salida

Antena . . . . . Conector IEC 169-2 DE 75 Ω para entrada/salida VHF/UHF (analógica)
. . . . . Conector IEC 169-2 DE 75 Ω para entrada/salida VHF/UHF (digital)
Entrada Vídeo. . . . . AV2 (Entrada 1), Entrada 2 (frontal), Entrada 3 (posterior)
Nivel de entrada . . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
Tomas. . . . . Conector AV (Entrada 1), Tomas RCA (Entrada 2, Entrada 3)
Salida de vídeo . . . . . .AV1, Salida
Nivel de salida. . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
Tomas. . . . . Conector AV (AV1), Toma RCA (Salida)
Entrada S-Vídeo . . . . . AV2 (Entrada 1), Entrada 2 (frontal), Entrada 3 (posterior)
Y (luminancia) - Nivel de entrada . . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Nivel de entrada . . . . . 300 mVp-p (75 Ω)
Tomas. . . . . Conector AV (Entrada 1), 4 contactos mini DIN (Entrada 2, Entrada 3)
Salida S-Vídeo . . . . . .AV1, Salida
Y (luminancia) - Nivel de salida . . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Nivel de salida . . . . . 300 mVp-p (75 Ω)
Tomas. . . . . Conector AV (AV1), 4 contactos mini DIN (Salida)
Salida de vídeo componente
Nivel de salida. . . . . .Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
P_B, P_R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Tomas . . . . . Tomas RCA
Entrada RGB. . . . . AV2 (Entrada 1)
Nivel de entrada . . . . . .0,7 Vp-p (75 Ω)
Tomas. . . . . .Conector AV (Entrada 1)
Salida RGB AV1
Nivel de salida. . . . . .0,7 Vp-p (75 Ω)
Tomas. . . . . .Conector AV (AV1)
Entrada Audio . . . . . AV2 (Entrada 1), Entrada 2 (frontal), Entrada 3 (posterior) L/R
Durante la entrada de audio . . . . . .2 V rms (Impedancia de entrada: más de 22 kΩ)
Tomas. . . . . Conector AV (Entrada 1), Toma RCA (Entrada 2)
Salida de audio . . . . . .AV1, Salida
Durante la salida de audio. . . . . .2 V rms (Impedancia de salida: menos de 1,5 kΩ)
Tomas. . . . . Conector AV (AV1), Tomas RCA (Salida)
Entrada de control . . . . . Minitoma
Salida de audio digital . . . . . Coaxial
G-LINK™ . . . . . Minitoma
Common Interface . . . . . .Módulo CA
Entrada DV . . . . . 4 contactos (frontal) (Estándar i.LINK/IEEE 1394)
USB . . . . . Tipo A (frontal), Tipo B (frontal)
HDMI. . . . . 19 contactos
HDD externo (*DVR-940HX-S solamente*). 1

Conectores AV (Conector de 21 contactos)

Entrada/salida de conector AV
. . . . . Conector de 21 contactos
Este conector proporciona las señales de vídeo y audio para realizar la conexión a un televisor o monitor compatible.



Número de contacto	AV1(RGB)-TV / AV2 (INPUT 1/DECODER)
1	Audio 2/Salida R / Audio 2/Salida R
2	– / Audio 2/Entrada R
11	Salida G / Entrada G
3	Audio 1/Salida L / Audio 1/Salida L
6	– / Audio 1/Entrada L
15	Salida R o C / Entrada R o C
4	TIERRA
17	TIERRA
7	Salida B / Entrada B
19	Salida de vídeo o salida Y / Salida de vídeo
20	–/ Entrada de vídeo o entrada Y
8	Estado
21	TIERRA

Accesorios suministrados

Control remoto 1
Pilas secas (AA/R6P). 2
Cable de audio/vídeo (rojo/blanco/amarillo) 1
Cable G-LINK™ 1
Cable de antena de RF . . . . . .2 (1,5 m y 30 cm)
Cable de alimentación. 1
Manual de instrucciones
Tarjeta de garantía. 1

Nota: Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso, debido a mejoras en los mismos.

Este producto incluye fuentes FontAvenue® con autorización de NEC Corporation. FontAvenue es una marca comercial registrada de NEC.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270 **K002_A_En**

Printed in UK <VRC1377-A>